

**NR Flash**

Page 3 REGARDS SUR LE CINEMA  
 Pages 6 et 8 : SPORTS — Avant Zurich — Real  
 Pages 11, 12, 13, 14, 15, 16 : NOUVELLES LOCALES  
 — Avalanche meurtrière — Chamonix, carrefour international — Reflets du week-end  
 Page 20 : DERNIERE HEURE

# Nouvelliste du Rhône

PREMIER QUOTIDIEN VALAISAN DU MATIN  
 TELEPHONE (027) 231 51-52 — C.C.P. II C 274 — LE NUMERO : 25 CENTIMES

★ ENSEMBLES JERSEY  
 TRICOSA  
 RODIER  
 ★ ENSEMBLES VELCOREX  
 ★ CUIR ET DAIM  
**RENKO-SPORT**  
 MARTIGNY  
 Av. Grd-St-Bernard  
 Tél. (026) 6 01 35.

## A LA CONFERENCE INTERNATIONALE DU COMMERCE ET DU DEVELOPPEMENT

# Abolition des droits préférentiels

Les préférences actuellement accordées aux 18 pays africains associés au Marché commun n'ont pas permis aux 75 pays afro-asiatiques et latino-américains représentés à la conférence de présenter un texte unique concernant l'élimination des obstacles du commerce des produits de base.

Un projet de résolution signé de 39 pays du tiers monde, rendu public hier matin, demande l'extinction graduelle en dix ans des arrangements préférentiels et discriminatoires conclus par des pays développés avec des pays en voie de développement — c'est-à-dire vise l'association Marché commun-pays africains. Le projet reconnaît que les pays africains devraient « recevoir » des compensations appropriées au moyen de

nouvelles formes d'assistance qui n'impliquent aucune discrimination entre les divers pays en voie de développement.

Ce projet de résolution est signé de 19 pays latino-américains et de 20 pays afro-asiatiques, pour la plupart membres du Commonwealth. N'ont pas donné leurs signatures en dehors des 18 Etats africains et malgache, les trois pays nord-africains, la Lybie, la Syrie, le Liban, le Népal et aucun des pays socialistes.

Outre le passage consacré à l'extinction en dix ans, des préférences accordées par l'association Marché commun-Afrique, le projet de résolution reprend les sept points du programme d'action du GATT (blocage des mesures douanières à leur niveau actuel, suppression de toutes les taxes et droits de douane sur les produits tropicaux avant le 31 décembre 1965, ainsi que sur les matières premières et produits semi-finis.

### LE GROUPE « SOCIALISTE » EGALEMENT

La résolution vise également les pays du « groupe socialiste » — dont aucun n'a signé la résolution, même pas la Yougoslavie — et qui se voient notamment demander de bloquer à son niveau actuel la différence entre le prix de vente intérieur d'un produit tropical importé et le prix d'importation, d'accroître le volume de leurs importations de matières premières et de réduire progressivement la différence entre le prix de vente intérieur et le prix d'importation des matières premières et produits semi-finis.

Les 39 pays qui ont signé cette résolution sont : L'Argentine, la Bolivie, le Brésil, le Chili, la Colombie, le Costa Rica, le Salvador, l'Equateur, le Guatemala, Haïti, le Honduras, le Mexique, le Nicaragua, le Panama, le Paraguay, le Pérou, la République dominicaine, l'Uruguay, le Venezuela, l'Inde, l'Indonésie, la Birmanie, la Malaisie, Ceylan, les Philippines, le Vietnam,

l'Irak, l'Iran, Koweït, la Thaïlande, le Pakistan, le Ghana, l'Ethiopie, la Nigéria, la République arabe unie, la Sierra Leone, le Soudan, le Taganyika et l'Ouganda.

### LE RETOUR DU PRESIDENT DE LA CONFERENCE

De retour du Caire où il s'était rendu, M. Kaissouni, président de la conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, est arrivé à Genève lundi au début de l'après-midi.

## LE COUP D'ETAT AU LAOS A-T-IL REUSSI OU ECHOUÉ ? LE CALME REGNE !

# Le premier ministre neutraliste a rencontré le roi en vue de former un nouveau gouvernement

Le prince Souvanna Phouma et d'autres notables laotiens, y compris le général Phoumi Nosovan, ont quitté Vientiane pour Louang-Prabang, pour conférer avec le roi, annonce un rapport de l'ambassade de Grande-Bretagne à Vientiane, reçu au Foreign Office.

Le porte-parole a cependant déclaré qu'il n'était pas en mesure de dire si le coup d'Etat déclenché dimanche par le général Kouprasith Abhay « avait réussi ou avait échoué ». On ne voit pas clairement, a-t-il ajouté, en réponse à des questions, qui détient actuellement le pouvoir à Vientiane.

Le porte-parole a également déclaré, toujours en réponse à des questions, qu'il n'était pas en mesure de confirmer les informations de presse selon lesquelles les chefs de la rébellion auraient présenté leurs excuses au premier ministre neutraliste.

Enfin, le porte-parole a indiqué que



Le prince Souvanna Phouma

des consultations ont déjà commencé entre la Grande-Bretagne et l'U.R.S.S., qui assument la co-présidence de la Conférence de Genève sur le Laos, ainsi qu'entre Londres et d'autres gouvernements, « principalement intéressés ».

### LE CALME REGNE PARTOUT

Radio Vientiane a diffusé une information selon laquelle le prince Souvanna Phouma a pris l'avion pour Louang Prabang, afin de présenter au roi Savang Vatthana le nouveau gouvernement, après que le souverain l'eût chargé de cette mission. Le prince était accompagné du premier ministre adjoint et ministre des Finances, le général Phoumi Nosovan. Le roi aurait consenti à recevoir les chefs du coup d'Etat, les généraux Kouprasith Abhay et Siho et à les entendre, afin d'être au courant de la situation. Le calme règne aussi bien à Vientiane que dans tout le pays.

### LE PRINCE SOUVANNA PHOUMA A REGAGNE VIENTIANE

Selon des informations parvenues lundi soir à Whitehall, le prince Sou-

vanna Phouma et les personnalités qui l'avaient accompagné à Louang Prabang ont regagné Vientiane.

Le rapport reçu à Londres ajoute que ni le prince, ni ses compagnons de voyage n'ont donné à leur retour d'indications sur les résultats de leur mission qui consistait à conférer avec le roi Savang Vatthana, des conditions dans lesquelles le chef du groupe neutraliste pourrait former un nouveau gouvernement de coalition nationale.

## Hausse du franc suisse



« Le Monde » annonce dans sa chronique du marché des changes que les mesures adoptées en Suisse contre la surchauffe commencent à porter leurs fruits. Les banques rapatrient des capitaux, ce qui raffermi très sensiblement le franc-suisse.

Ainsi, pendant la semaine dernière, le dollar est revenu à Zurich de 4,3245 à 4,3193.

Le journal ajoute qu'on peut supposer que la Banque nationale suisse ne laissera pas toutefois le dollar revenir à 4,3150, taux habituel d'intervention pour le soutien de la devise américaine. Aussi est-il peu probable que cette hausse du franc suisse s'accroisse.

## CHRONIQUE SOCIALE \* CHRONIQUE SOCIALE \* CHRONIQUE

# En marge du Congrès mondial pour le commerce, à Genève: L'association Marché commun-Afrique

L'Association des six pays européens membres du Marché commun et de dix-huit jeunes nations africaines a célébré son premier anniversaire. Cette convention, née de la volonté européenne, visait à assurer principalement les intérêts économiques des Six. Cela ne fait de doute pour personne.

L'objectif essentiel de l'Association Marché commun — Afrique est la libération des échanges entre Etats membres et Etats associés. C'est là le principe général. Les autres dispositions sont destinées à faciliter la marche vers ce but. Si l'Afrique devenait ainsi un prolongement du Marché commun, l'Europe aurait alors une vaste zone de libre-échange ouverte à ses produits.

Or les structures économiques africaines n'autorisent pas le libre échange. Certes, le protectionnisme a ses inconvénients, mais l'histoire nous montre que des pays comme l'Allemagne, et même la Grande-Bretagne, ont su, le moment venu, pratiquer pour elles-mêmes un « protectionnisme éducatif ».

Pour réussir l'industrialisation de l'Afrique — nous entendons par là la création de « blocs » de production complémentaires — les moyens essentiels dont ce continent dispose, mise à part l'intervention directe de l'Etat, comprennent entre autres : les tarifs douaniers, l'établissement de contingents d'importation et d'exportation, le contrôle des transferts de capitaux.

Avec le Marché commun, c'est d'abord l'ouverture qui est prônée, c'est-à-dire de libre-échange, et les dérogations, qui doivent rester l'exception sont minutieusement étudiées. La logique d'une telle attitude mène inévitablement à l'aggravation des inégalités existantes entre les six pays de l'Europe et les dix-huit Etats africains.

L'Afrique sait bien qu'elle ne réalisera son développement que par ses propres efforts, judicieusement conjugués avec l'apport extérieur ; mais encore faut-il que la coopération attendue ne vienne pas, sous différents prétextes, compromettre une tâche déjà ardue. Si l'histoire des pays industriels nous livre un modèle de développement réalisé à l'abri de barrières douanières provisoires, la manière d'agir du Marché commun est autre : c'est la libération des échanges entre économies dominées et dominantes. Or on sait que les échanges ne sont vraiment fructueux que s'ils se réalisent entre partenaires dont le niveau de développement est à peu près semblable.

Ironie de l'histoire ? Non, dans le traité ce sont tout simplement les intérêts européens qui sont d'abord envisagés et ceux des dix-huit Etats associés ne le sont qu'accessoirement. Toutes les précautions sont vaines. Le fond et la logique de l'Association ne peuvent plus tromper sur les intentions européennes : trouver des débouchés privilégiés en Afrique,

dont les marchés seront réservés quasi exclusivement à l'Europe (article 7).

Il est vrai que le Marché commun alloue aux Etats associés un montant global de 730 millions de dollars dont le tiers seulement est affecté à la production. Or cette aide est très inférieure aux taxes fiscales que les Etats européens perçoivent sur les produits en provenance des Etats associés. En 1960, les trois grands parmi les Six (France, Italie, Allemagne), pour l'ensemble des taxes à l'importation sur le seul café, ont eu une recette totale de 330 millions de dollars. Il s'agit bien d'un seul produit (café) pour la seule année 1960. Pour les cinq ans prévus par le traité, les recettes de ces trois pays européens pour le seul café s'élèveraient donc à 1 650 millions de dollars, alors que l'aide totale de l'Europe des Six aux pays associés africains atteindrait 730 millions seulement. On imagine facilement quelle serait la valeur totale de ces recettes fiscales au bout de cinq ans quand on y inclut celles prélevées sur tous les produits africains...

Il convient de dénoncer ici ces aides que François Perroux appelle des « pseudo-dons », qui consistent à procurer des avantages au donateur d'abord. En ce cas, si l'on parle du sous-développement économique de l'homme noir, il faudrait dénoncer le sous-développement mental de l'homme blanc...

F. Rey

# J. Piccard: pourquoi je n'ai pas pris part aux « plongées de la presse »

LAUSANNE ☆ M. Jacques Piccard communique :

Comme il ne m'est pas possible de répondre personnellement à tous ceux qui me demandent pourquoi je n'ai pas pris part aux « plongées de la presse », je tiens à préciser clairement ici les raisons de mon abstention :

Voilà plus d'un mois que les responsables de l'Exposition m'ont arbitrairement écarté de la direction des travaux et des essais du Mésoscaphe. Ils ont mis à ma place et à la place de mon équipe, du personnel qui n'avait pas participé à la construction ou qui n'avait aucune expérience des choses de l'eau. Ils ont apporté au Mésoscaphe certaines modifications que je n'approuve pas. Ils ont retardé les essais dans des conditions que je ne pouvais accepter. Finalement, ils ont invité la presse à des plongées captives,

suspendant le Mésoscaphe et ses hôtes à des tonneaux, transformant ainsi un appareil qui doit être essentiellement libre en une sorte de marionnette aquatique.

Si l'Exposition considère qu'elle a le droit de faire ce que bon lui semble du Mésoscaphe, j'ai, de mon côté, le devoir de m'abstenir de prêter mon nom à des actes et procédés que je réprouve et à des opérations dont je ne puis assumer la garantie.

Plus qu'aucun autre, bien sûr, je me réjouissais des premières plongées du Mésoscaphe, mais je suis contraint, maintenant, à attendre que la situation se clarifie et que je puisse un jour si les circonstances le permettent, reprendre mes responsabilités pour mener à terme l'œuvre qui m'a été enlevée à la veille de son achèvement.

# DANS NOS CANTONS

## NEUCHÂTEL

### Une voiture se renverse, 1 mort 3 blessés

Une automobile conduite par M. Gaston Tissot, 60 ans, domicilié à Lons-le-Saunier, s'est renversée à la descente, entre Rochefort et Corcelles. Le conducteur avait perdu la maîtrise de son véhicule. Son épouse, âgée de 59 ans, transportée dans un hôpital de Neuchâtel, y a succombé des suites d'un enfouissement de la cage thoracique. Les trois autres occupants de la voiture française, blessés, ont également dû être hospitalisés.

### La Fédération des sociétés de Secours mutuels de la Suisse romande et la LAMA

Le comité central de la Fédération des sociétés de secours mutuels de la Suisse romande, réuni le 19 avril 1964, a examiné attentivement la loi fédérale du 13 mars 1964 modifiant la loi sur l'assurance en cas de maladie et d'accident (LAMA).

Bien que cette loi n'apporte pas toutes les améliorations en faveur des assurés que les caisses-maladie étaient en droit d'attendre et qu'elle consacre le principe de la classification des assurés auxquels la Fédération romande reste opposée, le comité central proposera à l'assemblée extraordinaire des délégués, convoquée pour le 30 mai, de ne pas lancer de référendum.

### Une manifestation franco-suisse

Une manifestation franco-suisse des plus pittoresques a groupé, samedi, au château de Boudry, la compagnie des vignolants neuchâtelois qui s'essaie à faire revivre les traditions du vignoble neuchâtelois et l'Association amicale des journalistes professionnels de la Côte d'Or (France) auxquels s'étaient joints les membres du comité interprofessionnel du cassis de Dijon. A cette occasion, le « Prix Cassis », décerné chaque année par les journalistes de la Côte d'Or, a été remis à M. J.-P. Baillet, chanoine de la ville de Neuchâtel et chef des vignolants. C'est le chanoine Kir, de Dijon, qui a remis au lauréat son poids en crème de cassis.

### Un Suisse président de l'Union internationale cinématographique

Me Edmond Zeltner, du Locle, déjà président de l'Association cinématographique, vient d'être appelé à la présidence de l'Union internationale cinématographique.

## BERNE

### Collision sur un pont 1 mort

Lundi matin à 6 h. 45, deux autos se sont rencontrées en plein milieu du pont de bois de St-Jean. M. Albert Wassen, 54 ans, domicilié à Champion, ouvrier de fabrique, est décédé, des suites de ses blessures. Quant à son fils, qu'il accompagnait à la gare du Landeron, il n'est que légèrement blessé. On sait que la vitesse est limitée sur ce pont.

### La contribution allouée aux détenteurs de bétail bovin de la région de montagne

BERNE \* La commission du Conseil des Etats, chargée d'étudier le projet du Conseil fédéral, concernant l'extension de la contribution allouée aux détenteurs de bétail bovin de la région de montagne, a siégé à Berne, sous la présidence de M. G. Odermatt, député, en présence de M. H. Schaffner, conseiller fédéral. Après une discussion approfondie, la commission a approuvé le projet en principe, mais a décidé de proposer au Conseil des Etats de relever à 45.90 et 135 francs les contributions de 40.80 et 120 francs prévues pour les zones I, II et III du cadastre de la production animale.

### Correction de quelque 800 passages à niveau dans les 10 prochaines années

BERNE \* Selon le rapport final de la commission pour la suppression des passages à niveau, un programme général prévoit la correction de 798 passages à niveau en 10 ans, les frais étant d'environ 490 millions de francs. Une première étape concernant 190 passages (quelque 161 millions de francs de dépenses) doit, en tant que programme urgent, être exécutée tout d'abord. Une aide fédérale spéciale est nécessaire pour 688 passages, la dépense étant de 393 millions de francs. Comme les montants provenant du produit des droits d'entrée sur les carburants affectés à l'aménagement des routes principales ne sont pas entièrement mis à contribution, la commission a recommandé de distraire de ces fonds les contributions à verser par la Confédération pour la correction de passages à niveau.

## FRIBOURG

### Un vétérinaire tue son fils de 10 ans et se donne la mort

Un horrible drame s'est déroulé lundi matin à 5 h. 30, dans un immeuble de la place du Cheval Blanc, à Bulle, où un père de famille, vétérinaire âgé de 45 ans, qui depuis quelque temps avait renoncé à la boisson, se trouvait fréquemment dans un état dépressif, prit un fusil de chasse, tua son fils de dix ans et se donna ensuite la mort sans que rien n'ait pu, après un week-end passé tranquillement en famille, faire prévoir cet acte tragique.

## JURA BERNOIS

### L'enseignement de l'allemand dans les écoles primaires jurassiennes

Après s'être occupée du problème jurassien, comme nous l'avons annoncé, la députation jurassienne au Grand Conseil bernois a discuté de la proposition d'un député socialiste du district de Moutier visant à rendre obligatoire dès la septième année, l'enseignement de l'allemand dans les écoles primaires jurassiennes.

Cette proposition avait été faite au Grand Conseil lors de la première lecture de la nouvelle loi sur l'instruction publique. Par 18 voix contre 6, la députation jurassienne l'a acceptée et la présentera au Grand Conseil lorsque celui-ci reprendra le débat en deuxième lecture de la loi.

### Vilaine chute

ST-IMIER. — Alors qu'elle s'apprêtait à sortir de sa maison, Mme Alcide Miserez a fait une mauvaise chute dans l'escalier. Transportée à l'hôpital de St-Imier, la malchanceuse reçut les soins nécessaires. Elle put regagner son domicile souffrant d'un pied fracturé et fissuré.

Nos vœux de prompt rétablissement.

### Pour une chapelle catholique

COURTELARY. — On sait que la paroisse catholique de St-Imier comprend les neuf villages du Vallon, de Renan à Sonceboz. Or il existe actuellement deux églises et une chapelle pour desservir 4125 fidèles. Aussi à Courtelary les 350 catholiques doivent participer au culte dans la salle de cinéma. Afin de doter Courtelary d'une chapelle le comité s'efforce de récolter des fonds. C'est pourquoi samedi dès 14 h. 30 un thé-vente est organisé à la halle de gymnastique. Il se poursuivra dès 20 h. 15 par une soirée agrémentée notamment des fanfares de Courtelary et Cormoret. A 16 h. 30 on pourra aussi entendre le chœur mixte Sainte-Cécile de Saint-Imier.

## ZURICH

### Double meurtre à Pfäffikon

Un double meurtre a été commis lundi matin, à Faichrueti, près de Pfäffikon, dans le canton de Zurich, où un agriculteur, Fritz Herrmann et son épouse ont été tués par leur propre fils. Son double forfait accompli, celui-ci a voulu mettre fin à ses jours en s'empoisonnant au gaz. Il a été transporté à l'hôpital.

## 24 heures de la vie du monde

\* UNITES AMERICAINES POUR LA MEDITERRANEE. — Deux unités de surface américaines propulsées par l'énergie nucléaire seront envoyées en Méditerranée.

\* FUITES A L'OUEST. — Un jeune garde-frontière de l'Allemagne de l'Est, âgé de vingt et un ans, a aidé deux jeunes infirmières, âgées de seize et dix-sept ans, à franchir la frontière et a demandé lui-même le droit d'asile à Berlin-Ouest.

\* L'ETAT DU GENERAL DE GAULLE. — L'état du général De Gaulle continue à s'améliorer d'une façon satisfaisante, déclare le bulletin médical publié hier matin.

\* GREVE AU CONGO. — Plus de dix-huit mille ouvriers des centres miniers du Congo sont entrés en grève hier. Les casques bleus de l'ONU circulent pour assurer l'ordre éventuellement.

\* COLLISION ENTRE DEUX TRAMWAYS A ROME. — Une soixantaine de personnes ont été blessées dans une collision entre deux tramways, sur la place de Saint-Jean-de-Latran, à Rome.

\* LES PRENOMS DU QUATRIEME ENFANT DE LA REINE ELISABETH. — Edouard, Anthony, Richard, Louis, tels sont les prénoms du quatrième enfant de la reine Elisabeth. L'enfant prendra le titre de prince Edouard et il sera baptisé le 2 mai.

\* D'ANCIENS « SS » CONDAMNES. — Le procès contre cinq anciens chefs du régiment de cavalerie « SS » s'est terminé lundi par un acquittement et par la condamnation de quatre accusés à des peines de réclusion de quatre à cinq ans.

\* UNE FONDATION PER JACOBSEN. — Une « Fondation Per Jacobsen » vient d'être créée à la mémoire de l'ancien directeur général du fonds monétaire international.

\* LE PRIX DANOIS « SONNING ». — Le révérend Père Dominique Pire, Prix Nobel de la paix, a reçu le Prix danois « Sonning », d'un montant de 115 000 couronnes danoises.

\* NOUVELLE ARRIVEE D'OR SOVIETIQUE A PARIS. — On apprend l'arrivée, par avion, de sept mille quatre cents kilos d'or en provenance de Moscou ! Cet or est destiné à la Banque de France.

\* UN AVION A LA MER. — Un avion militaire italien de transport s'est abîmé dans la mer au large de Marina di Pisa. Six ou sept personnes se trouvaient à bord. Seul le corps d'un des occupants a été retrouvé.

\* MORT D'UN PEINTRE CELEBRE. — Le célèbre peintre Serge Guerasimo, premier secrétaire de l'Union des artistes, est décédé à Moscou à l'âge de soixante-dix-neuf ans.

### Sur les ondes de Sottens

### Réalisations valaisannes pour enfants mentalement déficients

Mardi 21 courant à 17 heures, grâce à Pro Infirmis, une émission radio-phonique sera entièrement consacrée aux réalisations valaisannes pour enfants mentalement déficients.

Le conseiller d'Etat MARCEL GROSS parlera tout d'abord des classes spécialisées existantes déjà et des projets qu'il entend réaliser dans les limites qu'il entend réaliser dans le cadre de la nouvelle loi scolaire pour secourir de façon efficace cette catégorie et qui mérite une protection accrue des pouvoirs publics.

Les auditeurs pourront ensuite faire plus ample connaissance avec l'Association valaisanne de parents d'enfants mentalement déficients — si peu connue encore du grand public — qui s'est donnée pour tâche principale de réintégrer dans le circuit social et économique les enfants mentalement déficients mais éduqués, et de créer pour les incurables les établissements hospitaliers devant fournir tous les soins qu'exige leur état.

Me Jules Délèze, préposé, présentera l'Association elle-même, avec ses buts, ses premières réalisations et les tâches d'avenir, tandis que Mme Lachat, présidente de l'Association, fera connaître l'atelier de tissage, qui a permis de former les premiers infirmes. Enfin, Mme Reichenbach, pédagogue spécialisée, parlera du premier cours itinérant qu'elle a eu le grand mérite de mettre sur pied, pour enfants déficients ne pouvant suivre même une école spéciale.

Cette émission permettra à tous les auditeurs de prendre conscience de la grande tâche qu'il reste à remplir dans ce domaine pour assurer à chacun le meilleur épanouissement de ses qualités.

Puisse-t-elle trouver auprès de chacun un écho favorable, et susciter un élan de générosité, de soutien et d'entraide !

J. D.

### Mgr Haller présidera le pèlerinage d'été de la Suisse romande à Notre-Dame de Lourdes

C'est du 19 au 25 juillet qu'aura lieu cette année, le pèlerinage d'été de la Suisse romande à Notre-Dame de Lourdes.

Le fait que S. E. Mgr Haller, évêque de Bethléem et abbé de St-Maurice, présidera cette rencontre mariale avec toute sa paternelle bienveillance, encouragera sans doute de nombreux Valaisans à prendre une part très active à ce pèlerinage prenant d'année en année plus d'importance. Voici quelques précisions d'ordre général :

Par suite de l'augmentation constante du nombre des pèlerins, le comité a réservé cette année deux trains spéciaux.

Ire classe, départ de Genève 265 fr. Iie classe, départ de Genève 215 fr.

Signalons que pour la Ire classe, le nombre de places est très limité. D'autre part, un billet collectif Valais-Genève sera organisé pour les pèlerins voyageant en chemin de fer. Le prix sera fixé dès que le nombre de participants sera connu.

En outre, pour répondre au vœu de nombreux pèlerins, il a également été prévu deux autocars partant du Valais. Le prix comprenant logement en cours de route et pension, est pour cette catégorie de 315 fr.

L'organisation d'un pèlerinage à Lourdes n'est pas une bagatelle. Il faut que chacun le comprenne et s'efforce dans toute la mesure du possible de faciliter la tâche des responsables. Il est donc fait appel à la bonne volonté des intéressés à ce pèlerinage, malades infirmes, brancardiers et pèlerins, pour qu'ils s'annoncent dès maintenant à Jean-Olivier Pralong, route du Raywyl 45, à Sion.

Plus les inscriptions seront faites rapi-

### Les conséquences du tremblement de terre de la mi-avril

On vient de connaître les résultats de l'enquête menée à la suite du tremblement de terre qui s'est produit à Slavovskoy-Brod, à la mi-avril.

Slavovskoy-Brod est la ville de la Yougoslavie centrale qui a été la plus éprouvée. Il n'y avait pas eu de victimes, mais 60 personnes durent être hospitalisées. Six sont grièvement blessées. Les dégâts sont évalués à 5.4 millions de dollars. 960 maisons ont été détruites ou endommagées. Dans les environs, 153 habitations ont été anéanties et 680 rendues inhabitables. 60 classes d'école ont été endommagées, de telle sorte que les leçons sont données provisoirement en plein air.

Plusieurs établissements industriels ont été endommagés. Une centaine de tentes ont été envoyées à Slavovskoy-Brod pour héberger les sinistrés.

### Lisez le

« Nouvelliste »

le journal du Valais

## Les cours de la bourse

### Bourses suisses

Actions suisses	C. du 18	C. du 17
Banque Leu	2060 g	2075 g
U. B. S.	3500	3500
S. B. S.	2530	2530
Crédit suisse	2715	2720
Allg. Finanzges	450 g	450 g
Banque Com. Bâle	480	480 g
Cent. Lincolnum	1335 g	1335 g
Banque Fédérale	440 g	440 g
Electrowatt	2145	2150
Transport Glaris	---	---
Holderbank port.	950	940
Holderbank nom.	855	855
Interhandel	4530	4475
Motor Columbus	1680 g	1680
Indelec	1205	1210 g
Metalwerts	1875 g	1875 g
Italo Suisse	933	916
Südtelektre	125	125
Réassurance	3725	3680
Winterthur-Acc.	915	910
Suisse ass. gén.	2005	2050 g
Zurich assurance	5325	5400
Aare-Tessin	1360	1370
Accum. Oerlikon	760 g	760 g
Saurer	1870	1875
Aluminium Chippie	5850	5825
Bally	1865	1870
Brown Boveri	2390	2355
Ciba	7010	6950
En. Elec. Simplon	740	690
Chocolats Villars	1275	1260
Fischer port.	1775	1775
Fischer nom.	320	320
Galpy port.	21150	21425
Galpy nom.	1590	1590
Jelmoll	6825	6775
Haro	2590	2585
Landis & Gyr	820	800 g
Lino Giubiasco	2570	2600
Lons	4825	4725
Globus	830	840
Oerlikon Ateliers	3235	3330
Nastlé port.	2180	2185
Nastlé nom.	5860	5750
Sandoz	1390	1360
Suchard	8600	8950
Sulzer	3750	3725
Ursino	5740	5755

### Bourse de New-York

TENDANCE : AFFAIBLIE		
C. du 17	C. du 20	
American Cyanamid	142 5/8	144
American Tel & Tel	35 7/8	34 5/8
American Tobacco	43 7/8	42 7/8
Anacosta	43 7/8	44 3/4
Baltimore & Ohio	36 5/8	36 1/2
Bethlehem Steel	38 3/8	38 3/8
Canadian Pacific	48 3/4	47 1/2
Chrysler Corp.	47 1/4	47 3/8
Creole Petroleum	262	260 3/4
Du Pont de Nemour	128 1/4	129
Eastman Kodak	29 1/8	28 1/2
General Electric	86 1/8	86 3/8
General Motors	82	81 3/4
Gulf Oil Corp.	55 1/2	55 1/2
I. B. M.	595 1/2	582
International Nickel	77 1/4	77 1/4
Intel Tel & Tel	59 5/8	59 3/8
Intel Tel & Tel	82 1/2	83 3/4
Kennecott Copper	30	30
Lehmann Corp.	35 1/2	34 3/4
Lockhead Aircraft	38 3/8	39 1/8
Montgomery Ward	74 3/8	74 1/2
National Dairy Prod.	28 1/8	27 7/8
National Distillers	37	36 3/4
New York Central	98	97 3/4
Owens-Illinois Gl.	34 1/4	34 1/4
Radio Corp. of Am.	45 3/8	45 1/2
Republic Steel	42 3/4	42 3/4
Royal Dutch	86 1/2	86 1/4
Standard Oil	49 5/8	49 1/8
Tri-Continental Cor.	127 1/2	127
Union Carbide	51 1/8	51
U. S. Rubber	57 5/8	56 3/4
U. S. Steel	34 3/4	34 5/8
Westinghouse Elect.	57 1/4	57 3/4
Ford Motor	6 030 000	5 560 000
Volumes	6 030 000	5 560 000
Dow Jones		
Industrialles	827.33	824.54
Ch. de Fer	197.07	197.69
Services publics	140.	140.09

### Cours des billets

	ACHAT	VENTE
Allemagne	108	110
Angleterre	12	12.20
Autriche	16.55	16.85
Belgique	8.45	8.70
Canada	3.98	4.03
Espagne	7.	7.30
Etats-Unis	4.30	4.34
France	86.50	89.50
Italie	0.68	0.70

### Cours de l'or

	ACHAT	VENTE
20 fr. suisse	39.60	41.50
Napoléon	36.50	38.50
Souverain	41	43
20 dollars U. S.	180	185

Cours de bourses communiqué par la Banque Troillet & Cie S.A., Martigny

### Actions étrangères

Cie	22 3/4	22 3/4
Pechiney	188	187
Phillips	188	189
Royal Dutch	184	184 1/2
Sodaco	109	107
Unitover	174	173 1/2
A. E. G.	553	556
Anilin	628	635
Demag	538	538
Degussa	753	760
Bayer	632	641
Höchst	592	598
Mannesmann	259 1/2	261 1/2
Rein West ord.	643	645
Rein West priv.	620 g	621 g
Siemens	603	610
Thyssen	253	259 1/2

# Regards sur le CINEMA par H. Pellegrini

## Pour ou contre les films de l'Est

L'actualité cinématographique nous laisse cette semaine un peu de répit, et quelques loisirs. Nous en profiterons pour répondre à une question importante : POUR OU CONTRE LES FILMS DE L'EST ?

Aparavant, signalons quelques films intéressants qui sont projetés sur les écrans valaisans.

Le cinéma Arlequin à Sion affiche BEBERT ET L'OMNIBUS, le nouveau succès d'Yves Robert, l'auteur de la GUERRE DES BOUTONS. Vous y retrouverez avec plai-

sir Petit Gibus.

MASSACRE POUR UN FAUVE, cinéma Corso, Martigny, a le grand mérite de rassembler le nonchalant Mitichum et la très belle Elsa Martinelli dans un exotique paysage de jungle propice au pittoresque photographique.

Le cinéma Piazza à Monthey présente L'HOMME QUI AIMAIT LA GUERRE de Philip Leacock. C'est le portrait réussi d'un obsédé de la guerre magistralement interprété par Steve Mac Queen.

## Des faits

● A la fin du mois de janvier, à Berne, sous la présidence de M. Virgile Moine, l'Association suisse pour le développement de la culture cinématographique a organisé un débat public sur l'opportunité de présenter dans nos salles de cinéma des films des pays de l'Est.

● La tournée du Chœur de l'armée soviétique en Suisse romande a divisé l'opinion. Mais d'une façon générale, la presse romande a loué les exhibitions des relations publiques de l'Armée rouge. « Enthousiasme » « triomphe » « émotion » « élan fraternel » « soirée inoubliable » « multitude survoltée », voilà les termes qui viennent sous la plume du chroniqueur de la VOIX OUVRIERE. Ses collègues de la presse « bourgeoise » l'ont assez platement imité.

● Les municipalités de Genève, Le Locle et Berne ont organisé des réceptions en faveur d'une délégation du Soviet municipal de la ville de Moscou. M. Promyslow, le maire de la capitale de l'URSS a proposé d'intensifier les échanges culturels et artistiques soviéto-suisse, au cours de la conférence de presse qu'il a donné lors de son passage dans notre pays.

● Au mois de mars, des marins brésiliens se révoltent. Ont-ils été influencés par le CUIRASSE POTEKINE, le film que tourna il y a plus de 30 ans Serge Eisenstein ? Des observateurs répondent oui et nous rapportent les faits suivants : des centaines de matelots avaient assisté à la projection du film d'Eisenstein au ministère de l'Education nationale et de la Culture. Cette projection avait été ordonnée par l'amiral Candido Araça. Un sous-officier avait commenté le film en portugais, ajoutant à la description de l'action des remarques subversives. « Vous voyez ce qu'on peut bien faire pour renverser les oppresseurs » « Nous ferions bien de suivre l'exemple de nos camarades russes ».

● Les ciné-clubs offrent à leurs membres la possibilité de voir des films qu'il n'est pas ou plus possible de « visionner

dans les salles commerciales. Un examen attentif des programmes révèle qu'un grand nombre de films présentés proviennent des pays de l'Est. Cela s'explique aisément. Les productions russes de la période révolutionnaire, les bandes tchécoslovaques, polonaises, hongroises et russes de l'époque actuelle ont une valeur artistique incontestable. Parmi les « classiques » disponibles à la Cinéma-thèque suisse figurent en bonne place des films provenant des pays mentionnés ci-dessus.

Cette année, par exemple, le ciné-club de Monthey a présenté deux films russes : LA MERE, de Poudovkine et YVAN LE TERRIBLE, d'Eisenstein ; un film tchèque : LE BARON DE CRAC, de Zemen ; un film polonais : CENDRES ET DIAMANTS, de Wijda.

Il est légitime que les cinéphiles formés désirent compléter leurs connaissances par un contact avec les œuvres les plus belles du septième art. Mais des films en provenance des pays de l'Est peuvent-ils être présentés aussi au grand public, aux spectateurs non avertis ? Une intensification des échanges culturels et artistiques soviéto-suisse entraînerait certainement une arrivée plus importante de films de l'Est en Suisse. Si le cinéma est le moyen de contact et l'intermédiaire le plus efficace, le plus populaire également, il est aussi le plus dangereux.

Au cours du débat organisé par l'Association suisse pour le développement de la culture cinématographique, M. A. Müntz a rappelé que notre réticence à l'égard des contacts culturels avec l'Est n'est pas le reflet d'une peur ou d'un conformisme bon marché, mais l'expression naturelle d'une seigne incompatibilité envers des appâts empoisonnés. A son avis, la falsification de la vérité rend les films de l'Est impropres à leur rôle de moyen de connaissance.

### Un art politiquement engagé

M. Müntz a-t-il raison ? Les déclarations de quelques cinéastes soviétiques plaident pour la justesse de ses affirmations. V. Matakovsky écrivait : « Il faut briser en mille morceaux la lé-

gende de l'art apolitique... La poésie comence là où il existe une tendance. » A. Dovienko notait dans ses carnets : « Une œuvre d'art est toujours un appel, ou bien en faveur de quelque chose, ou bien contre quelque chose ou quelqu'un. » Et S. Youtkevitch confirme l'avis de ses aînés : « L'artiste doit être obligatoirement ou « pour » ou « contre » — il n'y a pas de milieu. Le milieu, c'est l'indifférence et métier de tacheron. »

Deux excellents connaisseurs du cinéma soviétique, Luda et Jean Schnitzer affirment dans leur livre VINGT ANS DE CINEMA SOVIETIQUE que ce cinéma est ouvertement et passionnément tendancieux, possède ses propres critères et poursuit des buts très précis :

1) Politiques : le cinéma doit exalter l'enthousiasme des bâtisseurs du socialisme ;

2) Moraux : par l'exemple de héros positifs, le cinéma doit donner aux spectateurs le sens de l'idéal social ;

3) Esthétiques : le cinéma doit être l'éducateur du goût des masses.

Si vous faites appel à vos souvenirs, vous me répondrez que vous n'avez découvert qu'un pâle reflet de ces buts dans LE QUARANTE ET UNIEME, QUAND PASSENT LES CYGOGNES, LA BALLADE DU SOLDAT, LA DAME AU PETIT CHIEN. Ce sont des œuvres isolées, tournées pendant le dégel qui a suivi la mort du tyran Staline et reconnues bonnes pour l'étranger par l'office d'exportation des films soviétiques. Dans toutes ces réalisations, les préoccupations idéologiques sont moins obsédantes que dans d'autres. Ces films ne représentent au reste qu'une infime minorité.

La revue LE FILM SOVIETIQUE, éditée à Moscou, présentait dans son numéro de janvier 1964 un tour d'horizon de la production nationale. L'auteur, Alexandre Dymchitz, énumère 47 titres de films en donnant un résumé du scénario et quelques indications sur les intentions des réalisateurs. De ces 47 films, 31 — les deux tiers — sont directement inspirés de l'idéologie communiste et plusieurs d'entre eux feront apparaître à l'écran Marx ou Lénine. Des 16 autres films, 5 appartiennent à la catégorie des œuvres littéraires admises pour leur contenu révolutionnaire. Le solde est composé de films lyriques et de ciné-comédies.



« Les Chevaliers Teutoniques », un film polonais d'Alexandre Ford.

### Nikita Khrouchtchev critique cinématographique

Le 8 mars 1963, Nikita Khrouchtchev prononçait un fameux discours sur la lutte idéologique et l'activité artistique. Voici des extraits de la prose de notre nouveau et illustre confrère :

« Dans le domaine du cinéma, la situation n'est pas aussi favorable que la plupart des cinéastes se l'imaginent... Nous avons vu récemment un film qui s'appelait ZASTAVA ILLITCHA, du camarade Khoutziev, réalisé aux studios Gorki. On doit reconnaître que certaines séquences de ce film sont très émouvantes. Mais en fait, elles ne servent qu'à dissimuler la profonde signification de ce film. Ce film préconise des idées et des principes de vie que le peuple soviétique n'accepte pas, qui lui sont étrangères. Les auteurs ont voulu faire un film négatif, critiquer les oisifs et les dégénérés (je croyais naïvement que ce genre d'individus n'existaient plus en URSS) qui ne respectent rien ni personne. Mais les auteurs n'ont pas eu le courage civique et l'indignation qui leur auraient permis de condamner violemment de tels dégénérés... Le but de ce film est de faire croire aux enfants que les parents ne peuvent pas leur enseigner à vivre, qu'il est inutile de leur demander conseil. D'après les auteurs du film, les jeunes doivent décider par eux-mêmes comment ils vivront, sans demander à leurs aînés ni aide ni conseils. Dans la société soviétique socialiste, il n'y a pas de problèmes entre les pères et les fils, dans le sens où l'ancien monde l'entendait (c'est évidemment plus simple comme ça). Ce problème a été inventé par les auteurs du film et agité artistiquement avec des intentions troubles... »

Que ceux qui ne comprennent pas cessent de se pencher sur ces problèmes. Nous les aiderons à trouver le point de vue exact... »

Un vent glacial venu de Sibérie a soufflé sur les camarades cinéastes lorsque le premier critique de toutes les Russies a prononcé sa conclusion :

« Nous assistons à une grande campagne en faveur de ce film : on nous le présente comme l'événement cinématographique le plus important, sur le plan international. Pourquoi serait-il nécessaire ? VOUS NE POUVEZ FAIRE DE TELLES CHOSES, CAMARADES, VOUS NE POUVEZ PAS ! »

Voilà qui est clair n'est-ce pas ? Cette déclaration a le mérite de bien préciser que la production cinématographique soviétique, si artistique soit-elle, se doit d'avoir toujours un contenu politique et que les metteurs en scène sont soumis à l'office de propagande.

### La situation dans les pays satellites

Les dessins animés bulgares réussissent le difficile exploit de mêler étroitement le divertissement et la leçon idéologique. LA PETITE ANNETTE, déclarent les animateurs du Centre du cinéma, « est destinée à illustrer l'idée suivante : tous, même les plus petits en Bulgarie, prennent part à la lutte pour la sauvegarde de la paix. VERS LE SOMMET blâme le conservatisme, les hommes sans cœur et les bureaucrates. »

L'idéologie n'est pas davantage absente de la plupart des longs métrages. « L'AUTRE BONHEUR retrace poétiquement la vie d'une jeune fille qui dédaigne les préjugés petits bourgeois de sa mère et trouve une place dans la vie parmi les jeunes gens qui travaillent dans une usine de locomotives » annoncent les animateurs du Centre du cinéma.

LES TILLEULS DE STOURLEN racontent l'histoire d'un militant antifasciste

qui est devenu officier et qui abandonne le confort de la vie dans la capitale pour venir diriger les anarchiques paysans de son village natal.

Les films roumains et hongrois ne connaissent qu'une diffusion limitée aux pays frères. Le didactisme qui caractérise la plupart des productions de ces deux pays a été à maintes reprises relevé par des critiques impartiaux.

Les cinéastes tchécoslovaques font preuve d'une certaine indépendance. Cela ne plaît d'ailleurs pas au directeur général qui estime que le film doit être soumis à des impératifs idéologiques. Ce monsieur constate que les œuvres produites ne traitent pas les problèmes des entreprises de fabrication et de l'essor mouvementé de la vie dans la campagne socialiste. Un nouveau plan de production prévoit la réalisation de quelques bandes décrivant la vie des ouvriers et des paysans.

Les artistes polonais jouissent d'une relative liberté. Ce qui ne signifie pas que tout aille pour le mieux. Ainsi deux films n'ont pratiquement pas été projetés : LES SENTIMENTS PERDUS et LE HUITIEME JOUR DE LA SEMAINE. Wajda a dû remanier LES INNOCENTS CHARMEURS et Munk DE LA VEINE A REVENDRE.

(Les lecteurs qui désirent des renseignements complémentaires liront avec profit LE CINEMA A TRAVERS LE MONDE, ouvrage collectif qui a paru récemment chez Hachette).

### Personne ne veut une invasion des films de l'Est

Telle fut la conclusion de M. Virgile Moine, président du gouvernement bernois. Mais tout le monde ajoutait-il souhaite que les échanges culturels se fassent sous le signe de la réciprocité. La libéralisation, en ce domaine, exige que nos partenaires est-européens acceptent la projection chez eux de films occidentaux. D'autre part, les autorités fédérales, comme par le passé, refuseront à l'importation les films de pure propagande.

L'acceptation d'une telle politique suppose une vigilance toujours en éveil aussi bien de la presse que du public. Cette vigilance devrait également exercer ses talents à l'égard des films communistes et qui ne sont pas originaires de l'Est mais de France ou d'Italie.

Je ne souhaite aucunement l'instauration d'une sorte de mac-carthysme, l'organisation d'une chasse à la sorcière dans notre pays. Une attitude finie et rigide conduit à la longue à l'étouffement des libertés et de l'esprit critique. Le peuple suisse a le droit d'être informé et il ne faut pas minimiser sa capacité de jugement.

Hermann Pellegrini



« La Tragédie optimiste », un film russe présenté au Festival de Cannes.



Floraisons doublées !

SION  
DIMANCHE 26 AVRIL 1964  
FESTIVAL DE CHANT  
des Chanteurs du Valais central  
GRAND CORTEGE-CONCERTS  
SAMEDI : Soirée de Gala Bal

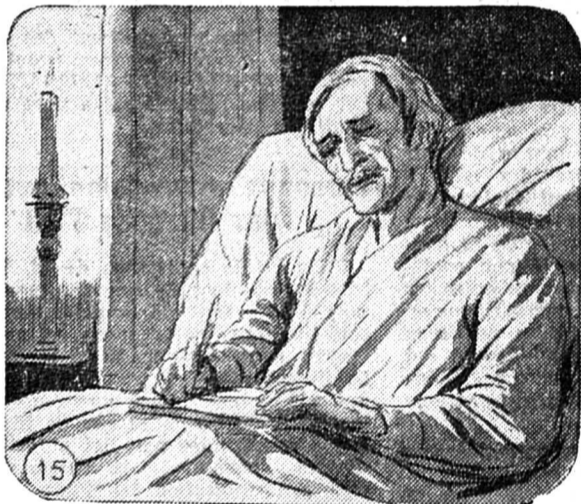
# De qui Louis-Philippe était-il le fils?



13. — ...car le testament de son premier mari spécifiait qu'elle perdait tous droits sur ses enfants si elle se remariait. Le baron sut pourtant la convaincre. Elle abandonna ses fils aux soins d'un de leurs oncles, et devint baronne Ungern von Sternberg le 11 août 1810. Les deux époux vécurent alors en Angleterre, en Russie et en Allemagne. Mais surtout, ils résidaient dans l'île balte de Dagden, en face de la côte d'Esthonie, où le baron possédait un immense majorat.



14. — Il semble que Marie-Stella ait été vraiment éprise de son second mari. Un fils — prénommé Edouard — leur naquit. Mais ce calme bonheur ne dura que neuf ans. Le baron Ungern mourut subitement, et l'ancienne chanteuse en parut inconsolable, bien qu'il lui eût laissé son immense fortune. La belle veuve revint en Italie. Elle s'installa dans un palais de Sienne, avec son fils, quand elle reçut une lettre.

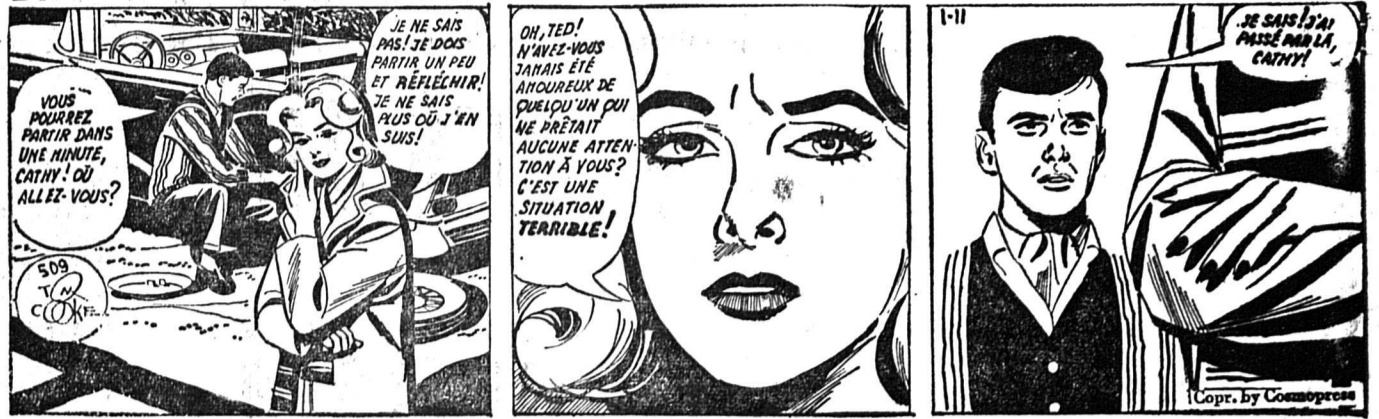


15. — La plus étrange des missives. Elle émanait de Lorenzo Chiappini, l'ancien géolier de Modigliana, qui l'avait écrite sur son lit de mort afin, disait-il, de soulager sa conscience. Il avouait à Marie-Stella qu'elle n'était pas sa fille ! Il racontait, avec des détails troublants, que sa femme avait accouché d'un garçon, alors qu'un couple de nobles français, le comte et la comtesse de Joinville résidaient à Modigliana, et que la comtesse était aussi en mal d'enfant.



16. — Pour s'assurer un héritage considérable, il fallait que les Joinville eussent un fils. Or, une fille leur naquit. Moyennant une forte somme, les Chiappini avaient troqué leur garçon contre la nouveau-née... Ce qui expliquait le subit avancement du géolier, l'éducation soignée de Marie-Stella, la haine de sa pseudo-mère, l'affection des Borghi, et certaines confidences de lord Newborough qui aurait été (mais comment ?) au courant de la substitution.

## Phil la fusée



avril 21

# MEMENTO

# Sur nos ondes

**SIERRE**  
**Locanda.** — Tony Tripodi et ses solistes.  
**Bourg** — Trio Dan Derigo (musique afro-cubaine)  
**Hôpital d'arrondissement.** — Heures des visites semaine et dimanche l'après-midi de 13 h. 30 à 16 h. 30.  
**Clinique Sainte-Claire** — Horaire des visites semaine et dimanche l'après-midi de 13 h. 30 à 16 h. 30  
 Le médecin de service peut être demandé soit à la clinique soit à l'hôpital.  
**Pharmacie de service** — Pharmacie de Chastonay, tél. 5 14 33.  
**C. A. S.** — Stamm, mercredi à 20 h. 30.  
**Gérontine.** — Mardi, répétition partielle pour clarinettes. Jeudi, répétition générale.  
**Chanson du Rhône.** — Samedi, concert à Brigue.  
**Musique des Jeunes.** — Jeudi, répétition générale.  
**Sainte-Cécile.** — Mercredi et vendredi, répétition générale.

**SAINT-MAURICE**  
**Cinéma Roxy** — Tél. : 3 64 17 ou 3 64 84. Voir aux annonces  
**Vieux-Pays.** — Mercredi, chant.

**MONTHÉY**  
**Plazza.** — Tél. 4 22 90 Voir aux annonces.  
**Monthéy** — Tél. : 4 22 60. — Voir aux annonces.  
**Médecin de service** — Pour les dimanches et jours fériés No 4 11 92  
**Pharmacie de service.** — Pharmacie Carraux, tél 4 21 06.

## Message du président de la Confédération

La Semaine suisse a lieu, cette année, immédiatement avant l'Exposition nationale de Lausanne, cette présentation d'ensemble de la situation suisse dans le monde. Alors que l'Exposition nationale, grand mouvement d'idées, tend à susciter, de loin en loin, une prise de conscience collective du présent et de l'avenir, la Semaine suisse nous rappelle, année après année notre devoir à l'égard du produit issu de notre terre, créé des mains de nos artisans ou conçu par nos industriels. La Semaine suisse fait appel à la solidarité nationale des consommateurs. Elle est en même temps une exhortation aux milieux de l'économie en faveur d'un travail de qualité, dans tous les domaines et à tous les échelons, en faveur d'une production de qualité qui fasse honneur au renom du pays.

Derrière le spectacle impressionnant de milliers d'entreprises réparties dans les villes et les campagnes, il y a l'activité de l'individu et de sa maison. Et la Semaine suisse apparaît comme un hommage rendu aux mérites, aux capacités et au zèle de ces artisans de tous niveaux, comme la reconnaissance du principe de libéralisme économique, reflet d'une conception nationale qui a fait ses preuves.

Que tous nos compatriotes entendent son appel : Favoriser le génie national, et savoir apprécier et considérer à sa juste valeur le produit du travail indigène tiré de notre sol.

Ludwig von Moos,  
Président de la Confédération.

**SION**  
**Cinéma Luz.** — Tél. : 2 15 45. Voir aux annonces.  
**Cinéma Capitale.** — Tél. : 2 20 45. Voir aux annonces.  
**Cinéma Arlequin.** — Tél. : 2 32 42. Voir aux annonces  
**Pharmacie de service.** — Pharmacie Duc, tél. 2 13 64.  
**Médecins de service.** — Dr Jacques Joliat, tél. 2 25 02 Pour le chirurgien, s'adresser directement à l'hôpital, tél. 2 43 01.  
**Musée de la Majorie.** — Musée permanent.  
**Carrefour des Arts.** — Exposition de Léonce-Maurice Gaudin  
**Chœur mixte de la Cathédrale.** — Jeudi 23, à 20 h., répétition pour les messieurs ; à 20 h. 30, répétition pour les dames. Dimanche 26, à 10 h., le Chœur chante la grande-messe.  
**Chanson valaisanne.** — Vendredi 24, à 20 h. 30, répétition (Lausanne).  
**Conservatoire cantonal.** — Dès le 4 mai, période d'examens : éliminatoires, certificats, diplômes, examens annuels.  
**Chœur mixte du Sacré-Cœur.** — Le vendredi 24, à 20 h. 30, répétition générale.  
**Harmonie municipale.** — Mardi et mercredi, répétitions générales pour tous les instruments. Dimanche 26, rendez-vous en uniforme, à 11 h. 15 précises, au sommet du Grand-Pont. Cortège. Festival des chanteurs du Valais Romand.  
**Chorale séduisante.** — Mercredi, répétition à 20 h. 30. Samedi 25, à 20 h. 30, soirée de gala, cantine de fête. Dimanche 26, Festival des chanteurs du Valais romand.  
**Chœur de Sainte-Cécile.** — Mardi 20 heures, répétition.

**MARTIGNY**  
**Cinéma Etoile.** — Tél. : 6 11 54. — Voir aux annonces.  
**Cinéma Corso.** — Tél. : 6 16 22. — Voir aux annonces  
**Médecin de garde.** — En cas d'urgence et en l'absence de votre médecin traitant, adressez-vous à l'hôpital de Martigny, tél. 6 16 05  
**Pharmacie de service.** — Pharmacie Lovey, place Centrale, tél. 6 10 32.  
**Bibliothèque.** — Mardi, fermée.

**SOTTENS** 7.00 Bonjour à tous ! 7.15 Informations. 8.00 Le bulletin routier. 8.25 Miroir-première. 8.30 Fin. 11.00 Emission d'ensemble. 12.00 Midi à quatorze heures. 12.15 Mémoires d'un vieux phono. 12.45 Informations. 12.55 Michel Strogoff. 13.05 Mardi les gars ! 13.15 Disques pour demain. 13.40 Vient de paraître. 14.00 Fin. 16.00 Miroir-flash. 16.05 Le rendez-vous des isolés. 16.25 Le pianiste Sviatoslav Richter à Budapest. 17.00 Réalités. 17.20 Le chœur de la radio romande. 17.35 Cinémagazine. 18.00 Bonjour les jeunes ! 18.30 Le micro dans la vie. 18.55 La Suisse au micro. 19.15 Informations. 19.25 Le miroir du monde. 19.45 Le forum. 20.10 Au rendez-vous du rythme. 20.30 Romulus le Grand, comédie. 22.30 Informations. 22.35 Le courrier du cœur. 22.45 Plein feu sur la danse. 23.15 Hymne national. Fin.

**SECOND PROGRAMME** 19.00 Emission d'ensemble. 20.00 Vingt-quatre heures de la vie du... 20.15 Michel Strogoff. 20.25 Mardi les gars... 20.35 Plaisirs de disque. 21.10 Cinémagazine. 21.35 Prestige de la musique. 22.30 Hymne national. Fin.

**BEROMUNSTER** 6.15 Informations. 6.20 Concert populaire. 7.00 Informations. 7.05 Mélodies et rythmes. 7.30 Emission pour les automobilistes. 8.30 Arrêt. 11.00 Emission d'ensemble. 12.00 Piano-jazz. 12.20 Nos compliments. 12.30 Informations. 12.40 Opéras de Puccini. 13.30 Caprice genevois. 14.00 Emission féminine. 14.30 Quatuor. 15.20 Musique pour un invité. 16.00 Actualités. 16.05 Orchestre S. Zentner et F. Slatkin. 16.30 Récit. 17.00 Von einer Wanderung, pièce. 17.30 Emission pour les jeunes. 18.00 Orchestre D. Caroll. 18.30 Le bulletin du jazz. 19.00 Actualités. 19.20 Communiqués. 19.30 Informations. 20.00 Orchestre philharmonique de Vienne. 21.30 « Verflucht und zugenäht ». 22.15 Informations. 22.20 Musique viennoise ancienne. 23.15 Fin.

**MONTE-CENFRI** 7.00 Marche. Petit concert. 7.15 Informations. 7.20 Almanach sonore. 11.00 Emission d'ensemble. 12.00 Musique variée. 12.30 Informations. 12.40 Musique variée. 13.00 Journal de 13 h. 13.10 Les grands orchestres symphoniques de notre temps. 13.45 Orchestre G. Glené. 14.00 Arrêt. 16.00 Journal de 16 h. 16.10 Théâtre dansant et chansons. 17.00 Orchestre de Beromunster. 18.00 Chansons. 18.15 La côte des barbares. 18.45 Rendez-vous avec la culture. 19.00 Prénoms féminins et douces mélodies. 19.10 Communiqués. 19.15 Informations. 19.45 Orchestre R. Anthony. 20.00 Expo 1964. 20.15 Avec les Platters. 20.30 R. Gerlin, clavecin. 21.00 Tribune des voix. 21.30 Sur sept notes. 22.00 Mélodies et rythmes. 22.30 Informations. 22.35 Entrons dans la danse. 23.00 Paroles et musique de fin de journée. 23.15 Fin.

**TELEVISION** 20.00 Présentation de la pièce de William Shakespeare : Hamlet. 20.10 Hamlet, pièce. 23.00 Fin.

# 72 Meurtre dans le poumon d'acier

Wolfgang W. PARTH

— En êtes-vous sûr ?  
 — Elle l'affirme et je n'ai aucune raison de mettre sa parole en doute.  
 — Pas vous, mais le tribunal ? Le tribunal a de bonnes raisons d'en douter...  
 — Quelles sont ces raisons ?  
 Klammroth rapprocha sa chaise de celle de Wernberg.  
 — Ecoutez-moi bien. Le corps a été découvert à huit heures du matin. D'après l'autopsie, la mort remontait à quatre ou cinq heures environ, soit vers trois ou quatre heures du matin. Ainsi, l'agonie d'Alexandre Gordon aurait duré trois heures, ce qui donne environ minuit, soit l'heure à laquelle le témoin affirme avoir vu s'éteindre la lumière au domicile des Gordon. Votre Barbara persiste à dire qu'elle s'est endormie à dix heures. C'est l'alibi qu'elle s'est choisi. Alibi qui laisse subsister deux possibilités : premièrement qu'un étranger a pu pénétrer chez elle, saboter l'installation électrique, et repartir sans laisser de traces. La grande inconnue ! On ne saurait trouver alibi plus stupide que celui-là. Le meilleur moyen de se mettre les jurés à dos, croyez-moi.  
 — Stupide en effet, répliqua Wernberg exaspéré. Personne n'a invoqué la présence d'un tiers chez les Gordon. Et s'il prenait à ma cliente la fantaisie de le prétendre, je serais le premier à protester.  
 — Eh bien, dit Klammroth en allumant un cigare, je n'ai pas perdu mon temps, moi non plus. J'ai entendu pas mal de choses, j'ai appris ainsi qu'il y a des gens pour dire qu'Alexandre Gordon était un homme abominable. Un vrai monstre. Sans scrupules en affaires, brutal avec les femmes. La vie avec lui a dû être un véritable calvaire pour Barbara. Rien que des aventures sordides, toujours souf. En outre, je me suis laissé dire qu'il la brutalisait. Pourquoi n'en a-t-elle jamais parlé ? Pourquoi n'avez-vous pas tenté de dénicher des personnes susceptibles d'en témoigner ?  
 — Vous êtes fou ! Faudrait-il que je fasse convoquer des té-

moins qui donneraient à penser que le crime est plausible ? Qui nous fourniraient des mobiles de meurtre ? J'y renonce, le procureur s'en chargera.  
 — Mais non ! Il y a déjà renoncé. C'est tout de même bizarre : le procureur considère les témoins qui pourraient en dire long sur le martyre de Barbara Gordon comme des témoins à décharge. Et pourtant ces témoins — il baissa la voix d'un ton — que le procureur néglige, devraient vous intéresser, vous, le défenseur de l'accusée...  
 — Ils ne m'intéressent pas, dit Wernberg sèchement. A quel bon ?  
 — Cela vous aiderait à plaider les circonstances atténuantes tout simplement.  
 — Mais non, dit Wernberg en tapant du poing sur la table. Barbara Gordon n'a que faire de circonstances atténuantes. Elle est innocente, vous dis-je !  
 Klammroth considéra Wernberg avec une sorte de pitié descendante. Il hochait la tête.  
 — Innocente... Vous allez indisposer les jurés, en prononçant ce mot, alors qu'ils ne refuseraient pas les circonstances atténuantes. Mais il faut savoir s'y prendre, faire appel à leur pitié, insister sur le calvaire de l'accusée. Si vous leur demandez un acquittement, vous gêchez tout. Ils n'hésiteront pas à le déclarer coupable.  
 — Ils ne le feront pas, vous pouvez en être sûr.  
 — Croyez-en ma longue expérience de la Cour d'assises, Wernberg, le procès de Barbara Gordon se terminera par une tragédie, et non seulement pour elle, mais encore pour vous-même.  
 Wernberg dressa la tête ; il fronça le sourcil, son visage était devenu blême.  
 — Qu'entendez-vous par là ?

(A suivre)

Copyright by Editions Mondiales and Compress

# Meubles à crédit

## SANS

# réserve de propriété

### PAYABLES EN 42 MOIS

En cas de décès ou d'invalidité totale de l'acheteur, la maison fait cadeau du solde à payer (sel. disp. ad hoc.)

Pour maladies-accidents, service militaire etc. de l'acheteur, arrangements spéciaux prévus pour le paiement des mensualités

<b>Chambre à coucher</b> dès Fr. 855.— à crédit Fr. 1011.— - acompte Fr. 171.— et 42 mois à	<b>20.-</b>
<b>Salle à manger 6 pièces</b> dès Fr. 658.— à crédit Fr. 762.— - acompte Fr. 132.— et 42 mois à	<b>15.-</b>
<b>Salon 3 pièces + 1 table</b> dès Fr. 270.— à crédit Fr. 307.— - acompte Fr. 55.— et 36 mois à	<b>7.-</b>
<b>Studio complet 15 pièces</b> dès Fr. 1768.— à crédit Fr. 2076.— - acompte Fr. 354.— et 42 mois à	<b>41.-</b>
<b>Salle à manger teak 6 pièces</b> dès Fr. 1188.— à crédit Fr. 1414.— - acompte Fr. 238.— et 42 mois à	<b>28.-</b>
<b>Salon-lit 3 pièces</b> dès Fr. 635.— à crédit Fr. 757.— - acompte Fr. 127.— et 42 mois à	<b>15.-</b>
<b>Chambre à coucher « Lux »</b> dès Fr. 1575.— A crédit 1839 fr. - acpte 327 fr. et 42 mois à	<b>36.-</b>
<b>1 pièce et cuisine</b> dès Fr. 2277.— à crédit Fr. 2681.— - acompte Fr. 455.— et 42 mois à	<b>53.-</b>
<b>2 pièces et cuisine</b> dès Fr. 2711.— à crédit Fr. 3188.— - acompte Fr. 542.— et 42 mois à	<b>63.-</b>
<b>3 pièces et cuisine</b> dès Fr. 3119.— à crédit Fr. 3648.— - acompte Fr. 624.— et 42 mois à	<b>72.-</b>

Vos anciens meubles sont repris en paiement au meilleur prix du jour

En nous adressant aujourd'hui encore le bon ci-dessous, vous obtiendrez gratuitement notre documentation complète et détaillée.

**BON pour DOCUMENTATION GRATUITE**

Nom - Prénom

Rue - No

Localité

**TINGUELY AMEUBLEMENTS**  
Route de Riaz Nos 10 à 16  
Sortie de ville direction Fribourg  
Tél (029) 2 75 18 - 2 81 29  
Grand parc à voitures - Petit zoo

**BULLE**

**22 VITRINES D'EXPOSITION PERMANENTE**



**perrier**  
une arme efficace contre la soif

# Nospore

le fongicide du viticulteur

Fongicide organo-cuprique pour traiter contre le mildiou.  
Pour lutter simultanément contre le mildiou et l'araignée rouge, on utilise le Nospore-Acaricide.

SIEGFRIED  
Siegfried S.A., Zofingue

## Une boisson vraiment populaire

Le Café de malt Kneipp - qui convient si bien à jeunes et vieux - est une boisson vraiment populaire. Il est préparé avec de l'orge pure selon la recette originale du curé Seb. Kneipp.



Le cornet de 500 g, déjà moulu, ne coûte que fr. 1.45



## Café de malt KNEIPP

c'est du Thomi + Franck - c'est fameux!

Toujours le film Champion quand vous avez besoin de films!  
N'oubliez pas vos films pour le «week-end»  
**FILM CHAMPION**  
MIGROS

# LE SPORT LE SPORT LE SPORT

## FOOTBALL : AVANT UNE GRANDE RENCONTRE A ZURICH Près de 30.000 spectateurs pourront assister au Zurich - Real

En vue de la rencontre, qui opposera, mercredi, en match aller comptant pour les demi-finales de la Coupe d'Europe des clubs champions, le FC Zurich au Real Madrid, la contenance du stade du Letzigrund a été augmentée grâce à la construction de tribunes en tubulaires. Ainsi, 28 500 spectateurs pourront assister à ce match.

Les champions suisses devront vraisemblablement se passer des services de leur gardien titulaire Schlev. Toutefois, il n'est pas improbable que celui-ci puisse s'aligner. En effet, les dirigeants zuricois envisagent de le faire jouer avec un masque en plastique. Au cas où Schlev ne jouerait pas, l'entraîneur Maurer alignera la même formation que celle qui a dû s'incliner dimanche en championnat à Granges.

De son côté, l'équipe espagnole est arrivée à Zurich lundi après midi. Quatorze joueurs ont effectué le déplacement. Le seul absent de marque est l'inter Felix Ruiz, qui avait fait sa

rentrée dimanche en championnat contre Levante. Au cours de la rencontre Ruiz s'est à nouveau fracturé la clavicule et il sera indisponible jusqu'à la fin de la saison. Etant assuré une nouvelle fois du titre, Real Madrid n'avait délégué qu'une équipe réserve dimanche à Levante. Seuls six joueurs de la première ont disputé ce match de championnat.

Voici la formation probable des deux équipes :

**ZURICH :** Eichenberger (Froidevaux ou Schlev); Staehlin, Brodmann, Stierli; Leimgruber, Szabo; Brizzi, Martinelli, Kuhn, Stuermer et Meyer.

**REAL MADRID :** Vicente; Isidro, Santamaria, Casado; Zocco, Pachin; Amancio, Muler (Felo), Di Stefano, Puskas et Gento.

Nous présenterons dans notre édition de demain mercredi, cette rencontre internationale importante pour tous les sportifs suisses.

## Les golfeurs de Crans ambassadeurs de leur station



La station de Crans doit la majeure partie de sa renommée à l'existence sur la place de deux superbes terrains de golf dont l'un passe actuellement pour le plus beau parcours alpin d'Europe. Chacun sait que le plateau pour se livrer pendant la période d'entre-saison à ces joutes formidables et sans merci. Les mois de saison-morte qui précèdent et suivent immédiatement l'été sont réservés tous les ans à une sorte de campagne publicitaire qui envoie sur les golfs de Suisse et de nos pays voisins des équipes chargées de représenter Crans dans des rencontres inter-clubs ou des championnats internationaux. Ainsi, voici en bref, quelques lignes sur divers tournois où nos représentants de Crans se sont remarquablement défendus, ce-dont ils méritent un grand bravo.

tout prochains jours un grand tournoi international réunissant les meilleurs amateurs d'Europe et quelques représentants d'outre-Atlantique. Le coach national M. Antoine Barras s'était entouré pour cette rencontre des Valaisans Olivier et André Barras et de Gilles Bagnoud. Nos meilleurs vœux.

### MILAN BAT CRANS 17 à 7

Dimanche soir se terminait sur le superbe golf de Milan, la rencontre inter-clubs Milan-Crans, disputée sur trois jours. Le capitaine Gaston Barras avait sélectionné pour ce match international seize golfeurs portant blazer bleu et insigne du club. Nos représentants durent malheureusement s'incliner, victimes qu'ils furent d'un parcours très difficile, taillé dans les bois et jalonné d'obstacles que le terrain de Crans ne comporte qu'en nombre infime. Dans les doubles, la défaite fut indiscutable, Milan s'imposant par 7 1/2 pts à 1/2. Cette dernière fraction ayant été obtenue par l'équipe René Barras-B. Bétrisey. En simples, les Valaisans offrirent une meilleure résistance avec des victoires signées Henri Bonvin (1/2), Norbert Rey, Prosper Bagnoud, Gustave Duc, Arthur Anthamatten, René Barras et Bernard Bétrisey. Les autres

représentants durent s'affronter à meilleurs qu'eux et admettre la loi du plus fort.

D'autres rencontres sont prévues au calendrier, nous y reviendrons en temps utiles. Déplacements bénéfiques que ceux effectués par les golfeurs de Crans qui, dans le cadre des joutes de Milan, par exemple, ont eu l'honneur et le plaisir de rencontrer des noms internationalement connus tels qu'Albertini ou Pirelli, tout comme des représentants des plus grandes familles aristocratiques italiennes ou des industriels connus sur tous les continents. Les golfeurs de Crans, tous commerçants ou hôteliers sur la place, ont compris l'importance de ces déplacements, acceptant de porter à leur budget publicitaire personnel, les frais de ces séjours à l'étranger.

ZAMY.

Notre photo :

L'équipe de Crans qui s'est rendue à Milan; de gauche à droite, devant : René Barras, A. Anthamatten, Roger Barras; rangée du milieu : Prosper Bagnoud, Aloys Barras, Norbert Rey, René Rey et Marius Mittaz; debout : Bernard Bétrisey, Gustave Duc, Max Bagnoud, Gaston Barras (capitaine), Jean-Claude Bonvin, Henri Bonvin, Paul Boven et John Allatini.

## Athlétisme Nouveau challenge du championnat interclubs

A la suite des deux succès consécutifs du LC Zurich, qui s'est attribué définitivement le challenge récompensant le vainqueur du championnat suisse interclubs, le comité central de la Fédération suisse a décidé de doter cette compétition d'un nouveau trophée.

Au cours d'une récente réunion, le comité central de la F.S.A.A. s'est prononcé en faveur d'un challenge réalisé par les Zuricois Weyricht-Vogt. Ce dernier, dont la valeur approche les deux mille francs, est constitué par un soulier à pointes en or monté sur un socle en marbre. Ce nouveau trophée sera attribué à l'équipe championne 1964 en catégorie A.

## Coup d'oeil à l'étranger

ALLEMAGNE (28e journée)	
S. C. Karlsruhe-B.S.C. Hertha B.	1-1
S.V. Hambourg-Kaiserlautern	7-3
Eintracht Brunswick-VfB Stuttgart	2-0
S.V. Meiderich-F.C. Nürnberg	0-0
F.C. Cologne-Borussia Dortmund	5-2
Preussen Münster-Eintr. Frankfurt	1-3
Munich 1860-Schalke 04	7-1
Sarrebruck-Werder Brême	3-2

Classement : 1. F.C. Cologne, 42 pts; 2. S.V. Meiderich, 35 pts; 3. Eintracht Frankfurt, 35 pts; 4. VfB Stuttgart, 33 pts; 5. Borussia Dortmund, 31 pts.

ESPAGNE (29e journée)	
Saragosse-Betis Séville	3-1
Athletic Bilbao-Valladolid	4-0
Oviedo-Ejche	1-0
Levante-Réal Madrid	0-1
Sevilla-Cordoba	1-1
Barcelona-Espanol Barcelone	5-0
Athletic Madrid-Valencia	0-1
Murcie-Pontevedra	2-1

Classement : 1. Real Madrid, 44 pts; 2. F.C. Barcelona, 40 pts; 3. Betis, 37 pts; 4. Saragosse, 34 p; 5. Elche, 33 p.

ANGLETERRE	
En battant Arsenal par 5-0 sur son terrain, Liverpool a remporté le titre de champion d'Angleterre de première division. En effet, Liverpool ne peut plus être rejoint au classement et défendra les couleurs anglaises la saison prochaine en Coupe d'Europe des clubs champions.	

Première division	
Aston Villa-Leicester City	1-3
Blackburn Rovers-Ipswich Town	3-1
Blackpool-Sheffield Wednesday	2-2
Chelsea-Everton	1-0
Liverpool-Arsenal	5-0
Nottingham Forest-Burnley	1-3
Sheffield United-W. Bromwich Alb.	2-1
Stoke City-Manchester United	3-1
Tottenham Hotspur-Bolton Wander.	1-0
Wolverhampton W.-Fulham	4-0

Classement : 1. Liverpool, 39 matches, 56 points; 2. Manchesters United, 41-51; 3. Everton, 41-50; 4. Chelsea, 42-50; 5. Tottenham Hotspur, 40-49.

Seconde division	
Bury-Preston North End	2-1
Cardiff City-Southampton	2-4
Leeds United-Plymouth Argyle	1-1
Manchester City-Leyton Orient	2-0
Northampton Town-Grimsby Town	1-2
Norwich City-Middlesbrough	1-1
Portsmouth-Huddersfield Town	2-1
Rotherham U.-Derby County	2-0
Scunthorpe U.-Newcastle U.	2-0
Sunderland-Charlton Athletic	2-1
Swindon Town-Swansea Town	2-1

Classement : 1. Leeds United, 41-61; 2. Sunderland, 41-60; 3. Preston North End, 41-54; 4. Charlton Athletic, 41-48; 5. Manchester City, 41-45.

PORTUGAL (Première division, dernière journée)	
Benfica-Varzim	8-0
Belenenses-Sporting	4-2
CUF-Barreirense	1-0
Guimaraes-Seixal	4-3
Olhanense-Setubal	1-1
Leixoes-Academia	3-2

Classement final : 1. Benfica, 46 pts (champion du Portugal 1963-1964); 2. F.C. Porto, 40 pts; 3. Sporting et Guimaraes, 34 pts; 5. Belenenses et CUF, 30 pts; 7. Setubal, 29 pts; 8. Leixoes et Academia, 25 pts; 10. Varzim, 20 pts; 11. Lusitano et Seixal, 14 pts; 13. Olhanense, 12 pts 14. Barreirense, 11 p.

FRANCE Première division (match en retard)	
Nice-Reims	1-1

Coupe Drago (quarts de finale)

Sochaux-Strasbourg	2-1
Lens-Red Star	3-0
Forbach-Rouen	2-2

(Forbach déclaré vainqueur, Rouen ayant refusé de jouer les prolongations).

● A Marseille, en demi-finale de la Coupe de France, Bordeaux a battu Nantes par 2-0. En finale, Bordeaux rencontrera Lyon, vainqueur par le même score de Valenciennes, vendredi dernier.

ITALIE	
Voici les résultats enregistrés au cours de la 29e journée du championnat d'Italie de première division :	
Atalanta-A.C. Milan	0-0
Bologna-Bari	3-1
Internazionale-Catania	4-1
Lanerossi Vicence-Genoa	1-0
Mantova-Lazio	0-0
Messine-Juventus	1-0
A. S. Roma-Spal Ferrara	2-0
Sampdoria-Moderna	1-1

Classement : 1. Internazionale, 29 matches, 45 points; 2. A. C. Milan et Bologna, 43 p.; 4. Fiorentina, 37 p.; 5. Juventus, 33 p.

## AUTOMOBILISME : AVANT LES 24-HEURES DU MANS L'ITALIEN SCARFIOTTI, MEILLEUR TEMPS

Voici les meilleurs temps enregistrés au cours des essais des 24 Heures du Mans, auxquels participèrent une trentaine de voitures.

1. Ludovico Scarfiotti (It) sur Ferrari 3'43"8 (moyenne 216 km 538); 2. John Surtees (GB) sur Ferrari 3'45"9; 3. Parkes (GB) sur Ferrari, 3'47"1; 4. Simon (Fr) sur Maserati 3'56"1; 5. Trintignant (Fr) sur Maserati 3'58"; 6. Schlessler (Fr) sur Ford-Cobra 4'02"3; 7. Lindner (GB) sur Jaguar 4'07"3; 8. Sargent (GB) sur Jaguar 4'07"3; 9. Dumay (Fr) sur Ferrari 4'12"7; 10. Nobilet (Fr) sur Iso-Rivolta 4'13"4

Puis : 15. Herbert Mueller (S) sur Porsche 904, 4'25"6; 22. Graham Hill (GB) sur Rover-BRM (à turbine) 4'50"2.

### LE TOURNOI INTERNATIONAL DE ROME

Dimanche matin, l'équipe suisse s'enlevait pour Rome où se disputera ces

### ROGER BARRAS TERRASSE TOUS LES « PROS » SUISSES

La semaine dernière était réservée, sur le terrain de golf d'Ascona, à un tournoi organisé par la Maison Dunlop, réunissant tous les professionnels de Suisse. Après un bref entraînement, quelque 25 pros, dont 6 de Crans, selon un système éliminatoire disputé à raison d'un tour par jour, ont finalement dû courber l'échine devant Roger Barras, de Crans, qui devait battre au cours de ces joutes les pourtant réputés Guillaume Barras, de Genève, Miloda d'Ascona, Bauer de Zurich et Tinguley, l'Anglo-Helvétique de Bâle.

Roger Barras, comme d'ailleurs tous les golfeurs d'une certaine élite, a commencé son métier en étant caddie (porteur de sac); il a fait ses débuts à Berne où il enseigna pendant plus de sept ans et professe actuellement à Crans depuis trois ans. Roger Barras est avant tout un styliste qui joue avec une régularité et une précision qui font de lui l'un des meilleurs golfeurs de Suisse. Ce titre remporté à Ascona lui vaut une invitation à se rendre en Angleterre dans le courant de l'été prochain où se disputera un grand tournoi international; 40 professionnels y prendront part, soit un par nationalité, et parmi eux les célèbres Niklaus USA, Bobby Locke, Afrique du Sud, Palmer ou autre Jacobs.

### L'EQUIPE SUISSE AMATEUR A ASCONA

On sait que M. Antoine Barras, le distingué président de Chermignon et plusieurs fois champion suisse amateur de golf, est le capitaine de notre équipe nationale. La semaine dernière, il réunissait à Ascona tous ses protégés, pour un camp d'entraînement qui a permis à Olivier Barras de se distinguer une fois de plus, emportant le concours final avec facilité. Dans les rangs de l'équipe suisse évoluaient également les Valaisans Gilles Bagnoud et André Barras.

## NOTRE CHRONIQUE DE TENNIS EN TROIS SETS

### ASSEMBLEE GENERALE DU T.C. GRAVELONE - SION

Charles-Albert Zen-Ruffinen, président du T.C. Gravelone, a retracé lors de l'assemblée générale du club séduisois la réjouissante activité de l'année écoulée et la réalisation d'un projet depuis assez longtemps en veilleuse : de nouvelles et modernes installations. Le club compte actuellement près de deux cents membres, dont cent vingt actifs, et participera cette saison au championnat valaisan interclubs, recevra les Tessinois de Bellinzone et défendra la Coupe de l'Amitié au TC Chippis. Les élections statutaires ne donneront lieu à aucune discussion et le comité sortit fut réélu en bloc, soit, outre le président déjà mentionné, Hubert de Wolff, vice-président; Claudine Muesler, secrétaire; Rudolf Doggwiller et Silvio Bayard, membres. La saison débutera par un tournoi interne pour créer un esprit de compétition au sein de ce sympathique club.

### PANCHO GONZALES REVIENT

L'un des meilleurs, si ce n'est le meilleur, tennismen d'après guerre, l'Américain Gonzales, tentera un comeback avec la troupe professionnelle de Jack Kramer lors du Tournoi de Washington au mois de mai prochain. Le géant Pancho s'était brouillé avec Kramer il y a trois ans et avait saisi l'occasion de se retirer. Il s'occupe par la suite de l'équipe américaine de Coupe Davis. Agé de trente-cinq ans, Gonzales aura de la peine à suivre le rythme de ses jeunes partenaires Hoad, Rosewall, Olmedo et autres.

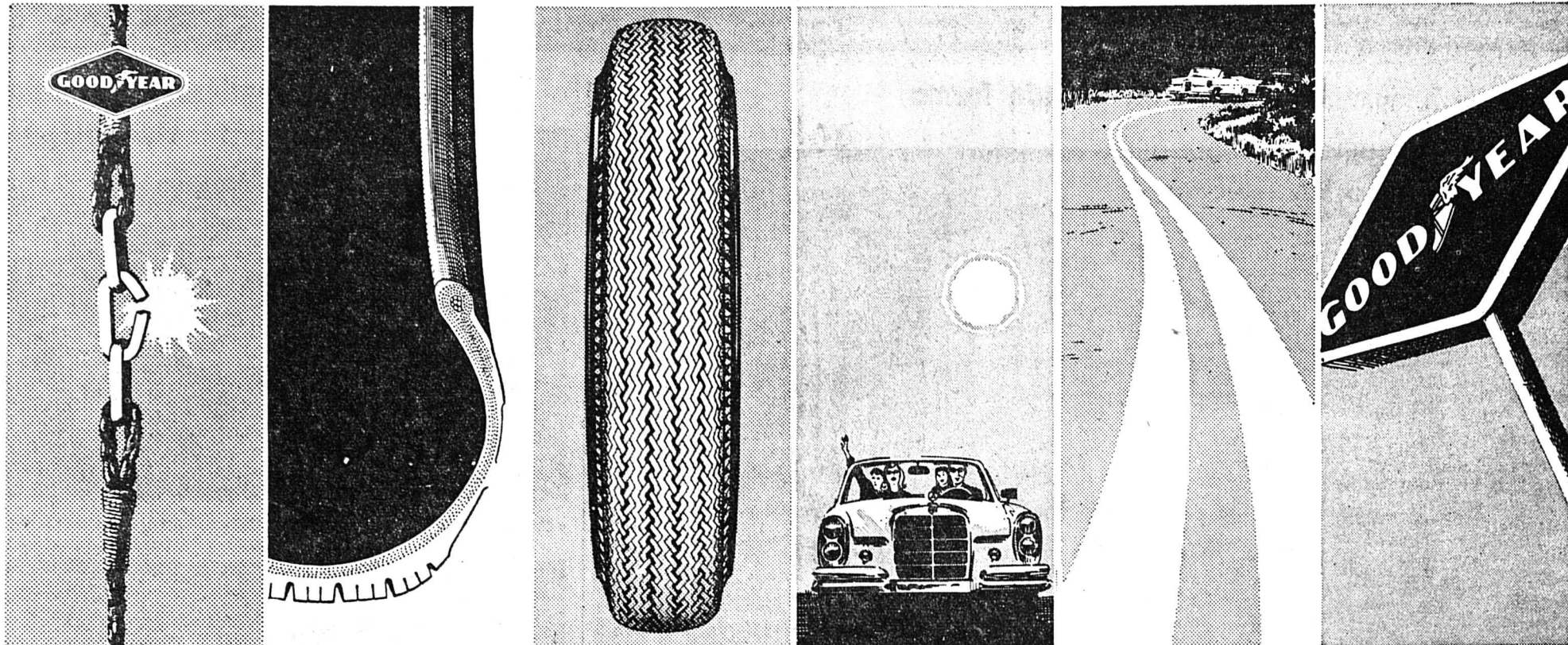
### IRLANDE - SUISSE : EQUIPES CONNUES

La Fédération irlandaise de tennis vient de désigner son équipe qui affrontera la Suisse lors du premier tour de la Coupe Davis du 1er au 3 mai à Dublin. Derek Arthurs, Jim Buckley, Michael Hickey et Oldboy Jackson défendront les couleurs de leur pays face au trio Sturza, Stegert et Weeren. Le vainqueur de ce match rencontrera au deuxième tour l'Angleterre, qui, dans

## Cyclisme: LE TOUR DU MAROC Sans changement au classement général

Le Marocain Farouki a gagné cette étape de la 5e étape du Tour du Maroc, Tétouan-Ketama (152 km.). Au classement général, le Belge Timmerman est premier devant le Marocain El Gouch et l'Espagnol Antonio Tous.

Voici le classement de l'étape : 1. Farouki (Mar) 4 h. 48'51" (moyenne 31 km. 860); 2. El Gouch (Mar) 4 h. 55'24"; 3. Timmerman (Be), même temps; 4. Tous (Esp) 5 h. 0'41"; 5. Blanco (Esp) 5 h. 3'; 6. Carrasco (Esp) 5 h. 5'52"; 7. Peters (Hol) 5 h. 10'31"; 8. Zadrozny (Pol); 9. L. ... (Mar); 10. Hamburger (Dan); 11. Djeuil (Algérie) tous même temps.



Cette toile est plus résistante que l'acier. Nous la dénommons 3 T...

... et la combinons à un profil débordant d'un nouveau genre...

... afin d'offrir un pneu meilleur encore plus sûr. Son nom est: Goodyear G-8.

Cet entoilage 3 T protège au maximum ce pneu des chocs et des coupures et mieux, réduit l'échauffement provoqué par des courses à haute vitesse.

Les pneumatiques Goodyear G-8 donnent confiance à chaque conducteur et ne coûtent pas plus qu'un pneu ordinaire.

L'épaulement arrondi du G-8 lui confère une conduite précise dans les courbes et sur les voies de tramway. De plus, l'allègement de la conduite de n'importe quel véhicule en remarquable.

## UN ATOUT A VOTRE SECURITE: PAS UN AUTRE PNEU AU MONDE N'EST COMPARABLE AU PNEUMATIQUE G8, CONSTRUIT PAR GOODYEAR!

L'épaulement spécialement arrondi assure une conduite plus légère et une sécurité accrue dans les virages. L'entoilage 3 T est certainement le plus solide et le plus sûr. Il est capable de résister aux chocs les plus violents et aux effets néfastes de l'échauffement de la bande de roulement par suite de courses à haute vitesse. Le pneu G-8 vous offre encore un maximum de kilomètres pour un minimum de frais! Visitez sans plus tarder votre distributeur GOODYEAR. Volontiers il vous conseillera!

# GOOD YEAR

joie nouvelle

de fumer

vrai léger



Une cigarette si différente ... avec son filtre «Recessed» - haute efficacité - qui restitue intégralement le riche arôme du Maryland. 20 cigarettes Fr.1.-

### Bureaux

Bois dur, teintés  
noyer ou naturel  
225 fr.

### KURTH

Tél.: (021) 24 66 66  
Pas de change-  
ment d'adresse,  
toujours

Av. de Morges 9,  
Lausanne  
P 616 L

### Encore

quelques tonnes  
de pommes de  
terre, Bintje for-  
mat plantons (40-  
50 mm) à 28 fr.  
Départ St-Mauri-  
ce C.F.F.

Une carte suffit.

M. Beauverd-Mer-  
mod, Rennaz-Vil-  
leneuve.

### Jeunes poules

Bovans - Hybrides  
blanches ou brun-  
es, 2 mois, à Fr.  
8.-, en stock.  
Selon la quantité,  
livrable à domici-  
le.

G. Zen-Gaffinen,  
Parc avicole, à  
Noës.  
Tél.: (027) 5 01 89

## EXPOSITION

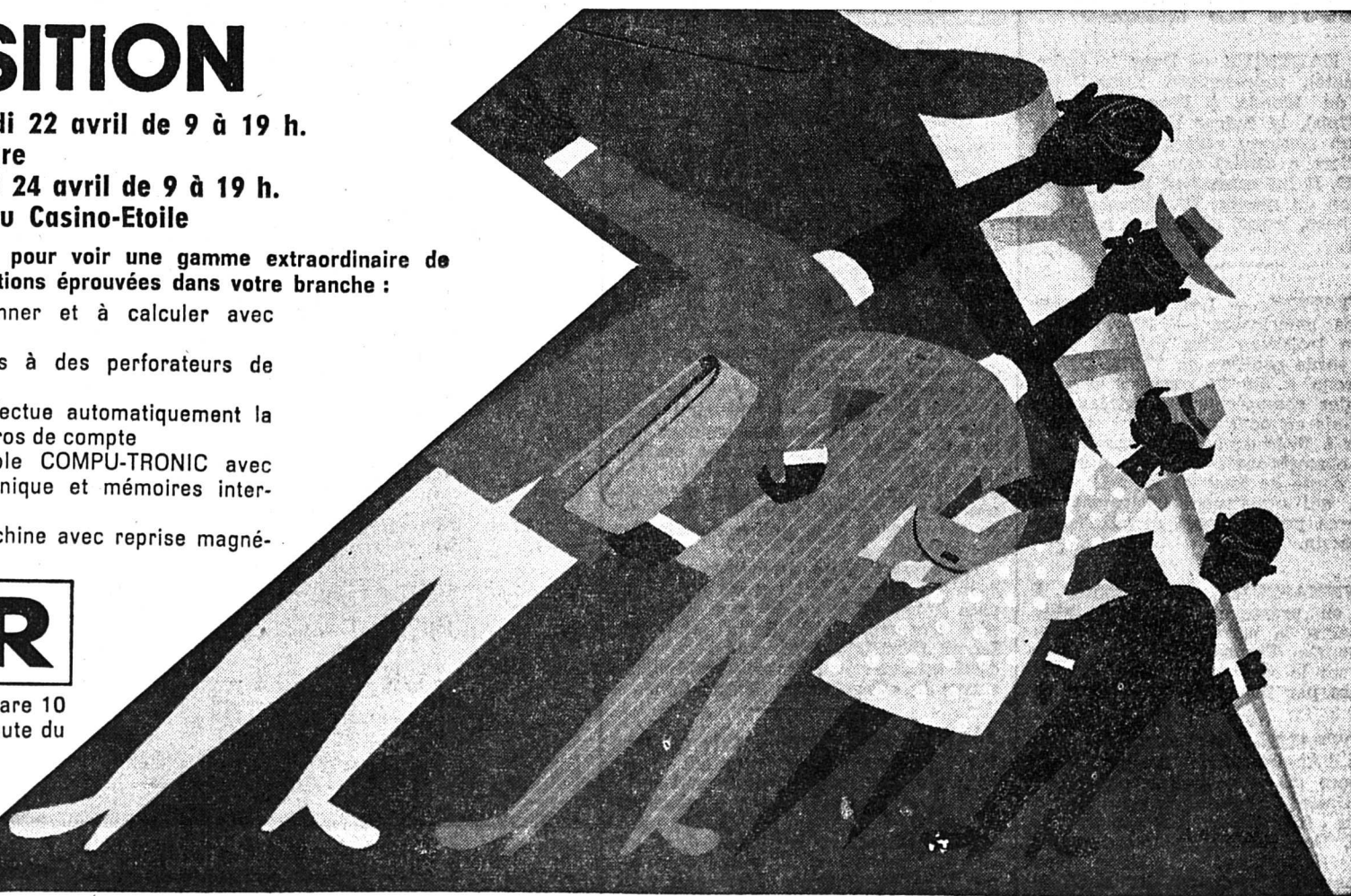
Mardi 21 et mercredi 22 avril de 9 à 19 h.  
SION - Hôtel de la Gare  
Jeudi 23 et vendredi 24 avril de 9 à 19 h.  
MARTIGNY - Hôtel du Casino-Etoile

Visitez notre exposition pour voir une gamme extraordinaire de machines et des applications éprouvées dans votre branche :

- machines à additionner et à calculer avec clavier-éclair
- machines connectées à des perforateurs de bandes et de cartes
- une machine qui effectue automatiquement la vérification des numéros de compte
- la machine comptable COMPU-TRONIC avec multiplication électronique et mémoires interchangeables
- la POST-TRONIC machine avec reprise magnétique des soldes

# NCR

LAUSANNE - Av. de la Gare 10  
Tél. 22 34 48 - SION - Route du  
Rawyl - Tél. 2 20 67.



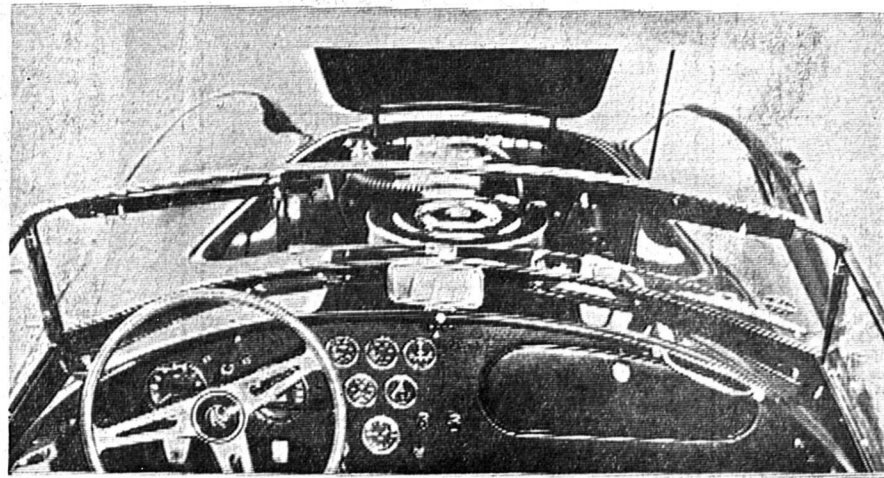
# LE SPORT LE SPORT LE SPORT

## Peter Post en grande forme



C'est par un brillant succès que le Hollandais Peter Post a débuté sa saison internationale, en remportant la classique Paris-Roubaix. Le voici lors du sprint final devant le champion du monde Behey et le Belge Molenaers.

## Une grande première à Chermignon



«Cobra» est le nouveau-né d'une collaboration entre les usines Ford et AC Bristol; sa construction commence en Angleterre pour se terminer en Amérique.



«Le siècle de l'automobile ne fait que commencer!», m'affirmait M. Charly Bonvin de Chermignon, Charly d'Urban comme on a coutume de l'appeler. Il est bien entendu que ce moyen de transport existe depuis bien longtemps, mais les véhicules de compétitions à sensation sortent d'usine à un rythme accéléré. L'invitation de notre ami Charly à faire connaissance de sa nouvelle acquisition a été acceptée sans retard; et ensemble, nous avons fait quelques essais dont je m'en voudrais de ne pas vous transmettre mes impressions absolument grandioses.

«Cobra» est inscrit sur l'avant d'un moteur très impressionnant. Ce «bolide» est unique en Suisse et n'a couru que de rares fois sur les pistes d'Eu-

rope, en France et en Italie; son châssis est fabriqué en Angleterre par les usines AC Bristol sur lequel est monté un moteur Ford. D'une cylindrée de 4,7 litres, ce «jouet» compte 330 chevaux et tourne à 7 000 tours; sa vitesse maximale peut atteindre 280 km/h; le poids total du véhicule est de 950 kg (y compris réservoir d'essence plein de 110 l.) pour un rapport entre poids et puissance de 1 cheval pour 2,95 kg. Jusqu'à ce jour tous les véhicules de cette marque qui d'ailleurs se construisent aux USA dans leur phase finale, ont été livrés à l'Amérique. Le modèle que nous avons essayé, fait l'objet de la toute première livraison à la Suisse. Une voiture de compétition fort bien réussie.

Zamy

## SPORT-TOTO

33 gagnants à 13 p. à fr. 5 370,80  
820 gagnants à 12 p. à fr. 216,15  
9 446 gagnants à 11 p. à fr. 18,80  
59 616 gagnants à 10 p. à fr. 3.-

### Programme d'aujourd'hui

**BASKETBALL.** — Championnat du monde féminin au Pérou.

**CYCLISME.** — Tour du Maroc.

**FOOTBALL.** — Coupe d'Europe des vainqueurs de coupe, demi-finale: Sporting Lisbonne - Olympique Lyonnais (match retour).

## Le Suisse Clerc bat un record du monde

● **SKI NAUTIQUE.** — Dans le cadre d'un match représentatif Etats-Unis-Reste du Monde, à Pine Mountains (Etats-Unis), le Suisse Pierre Clerc a établi un nouveau record d'Europe de saut. Clerc a atteint une longueur de 43 m. 50. Il fut cependant battu par le champion du monde, l'Américain Jimmy Jackson, lequel réussit un bond de 45 m. 70.

● **NATATION.** — Les Championnats féminins américains. — En remportant un troisième titre national dans le 200 yards papillon en 2'10"5, Donna de Varona a été la nageuse la plus titrée des championnats féminins des Etats-Unis en petit bassin, qui se sont achevés à Pittsburgh, en Pennsylvanie. Ces championnats ont été marqués par la chute de tous les records américains, qui constituent également les meilleures performances mondiales en petit bassin.

● **GYMNASTIQUE.** — Disputée à Lyon, en présence de quatre mille spectateurs, la première rencontre internationale France-URSS s'est terminée sur le succès des gymnastes soviétiques par 289 points à 231,85.

● **FOOTBALL.** — Les journalistes spécialisés d'Angleterre ont proclamé Bobby Moore (23 ans) capitaine de West Ham United finaliste de la Coupe, meilleur footballeur britannique de l'année. Derrière lui, ce sont Charley Hurlley (Sunderland) et Denis Law (Manchester United) qui ont réuni le plus de suffrages.

## SPORTS MILITAIRES : LE TROPHÉE DU MUVERAN BON COMPORTEMENT DES VALAISANS

Disputée dans des conditions difficiles en raison du manque de neige — celle-ci faisant défaut sur plus de la moitié du parcours — la XVII<sup>e</sup> Edition du Trophée du Mouveran a été remportée par la patrouille de la Compagnie des gardes-fortifications 10 dans la catégorie lourde et par celle du SC Mont-Soleil dans la catégorie légère.

Cette épreuve a réuni quarante-quatre patrouilles de trois hommes. Dans la catégorie légère, il convient de relever la sixième place de l'équipe du SC Diablerets, qui comptait dans ses rangs Willy Favre, qui défendit les couleurs helvétiques lors des Jeux olympiques d'Innsbruck, dans les disciplines alpines. Cette patrouille fut, d'ailleurs, en tête de la course durant les trois quarts du parcours. Dans les derniers kilomètres (l'épreuve en comportait 22), elle dut s'arrêter dans un chalet en raison du froid.

## Une affaire de « pots-de-vin »

Deux footballeurs britanniques, accusés par le journal «The People» d'accepter des «pots de vin» afin de faire perdre leur équipe, ont été suspendus après avoir été interrogés d'urgence par les comités de direction de leur club. Il s'agit de Bert Linnecor (Lincoln City) et de John Fountain (York City). Ron Howells (Walsall), également mentionné par le «People» sera entendu prochainement par les dirigeants de son club.

Le président de la Football League, M. Joe Richards, a déclaré qu'il était trop tôt pour se faire une opinion sur le bien fondé des accusations portées par le «People». Il a toutefois indiqué que la Football Association réagirait comme elle l'a fait la semaine dernière, en demandant à la police de vérifier ces allégations.

Les deux joueurs, accusés la semaine dernière d'avoir fait perdre des matches à leur club en échange de sommes d'argent, Peter Swan et David Layne (Sheffield Wednesday) ont déclaré qu'ils avaient l'intention de poursuivre le «People» en diffamation.

● **AUTOMOBILISME.** — Près de trois cents concurrents participeront à la première manche du championnat suisse qui aura lieu dimanche prochain (26 avril), à Payerne. L'élite des pilotes helvétiques se mesurera dans un slalom tracé sur la piste de l'aérodrome. Tous les champions nationaux 1963 seront au départ de cette épreuve.

### RESULTATS

#### Catégorie lourde (28 km, 34 patrouilles)

1. Cp Gde-Fort. 10 (Raymond Jordan, Marcel Biollay, Ephrem Dave) 4 h. 27'09"; 2. «Expo 64» (Jean-Daniel Favre, Bernard Overney, Joseph Haas), 4 h. 31'20"; 3. Police cantonale Valais I (Armand Genoud, Laurent Darbellay, Laurent Truffer) 4 h. 44'04"; 4. SC Chalamala Gruyères (Haymoz, J. Piller, Lorétan) 4 h. 51'08"; 5. Cp Gde-front. 19 (Haymoz, Julmy, Tornare) 4 h. 59'36"; 6. SC Daviaz (Biollay, Durnat, Richard) 5 h. 19'15".

#### Catégorie légère (22 km, 10 patrouilles)

1. SC Mont-Soleil Saint-Imier (Jean Magerli, Jean-Pierre Frey, Georges Frey) 5 h. 02'44"; 2. SC Les Marécottes (Jean Delez, Claude-Louis Bochatay, Jacques Fleury) 5 h. 04'10"; 3. Routiers du Vieux-Mazel Vevey (Schwab, Descombaz, Chappuis) 5 h. 25'10"; 4. SC Chamois Leysin (Pfund, Mermoud, Pernet) 5 h. 25'45"; 5. ER inf. mont. 10 (Henry, Guidoux, Gottraux) 5 h. 33'35"; 6. SC Diablerets (Edgar et Willy Favre, Borghi) 5 h. 46'19".

## Succès du Rallye nocturne de Sion



Cette épreuve, disputée samedi soir, a remporté un grand succès. La victoire revint aux plus routiniers, soit l'équipage Philippe Simonetta - Patrick Lier, sur Alfa Romeo Giulia. Notre photo: les vainqueurs reçoivent leur prix.

## Natation : Les clubs romands font le point

Durant ce dernier week-end les clubs romands de natation se sont réunis en assemblée de printemps à Lausanne.

Présidée par M. Grafas (Yverdon), cette assemblée permet aux clubs de notre région de faire le point avant une saison qui s'annonce comme particulièrement chargée et de prendre note de l'acceptation par l'association de deux nouveaux membres, le C.N. Carougeois et l'Union ouvrière de natation de Genève (Satus).

L'effectif des clubs romands de water-polo s'est augmenté de trois unités sur la dernière saison et les clubs valaisans sont répartis de la façon suivante :

**LNA :** C.N. Monthey.

**LNB :** C.N. Monthey II.

**Première Ligue :** aucun club.

**Deuxième Ligue :** C.N. Monthey III, C.N. Sion I, C.N. Sierre I, C.N. Martigny I.

La Coupe romande de water-polo qui constitue un excellent entraîne-

ment de début de saison aura pour cadre la piscine d'Yverdon en date des 6 et 7 juin avec la participation de neuf clubs répartis en deux groupes: Groupes I: C.N. Yverdon, P.C. Genève C.N. Nyon, Vevey-Natation, S.B. Bienne Groupe II: C.N. Monthey, C.N. Sion, C.N. Lausanne, Léman-Natation.

La piscine séduisante accueillera les 22 et 23 août le championnat junior qui se disputera sous la forme d'un tournoi et sont déjà inscrits: Sion, Vevey, Nyon et Yverdon. D'autres clubs ne vont pas tarder à déléguer une équipe d'espoirs à cette manifestation.

Notons encore :

5 juillet: Championnat valaisan de natation, à Sion.

11-12 juillet: Suisse-France de plongeon à Monthey.

● **ESCRIME.** — Le tournoi international à l'épée, organisé par le FC Sochaux a vu la victoire du Genevois Walter Baer, vainqueur en finale du Français Schraag par 10-6. Les autres représentants suisses, Meister (Bâle), Schmidt (Zurich), Nottter (Berne) et Beiker (Zurich) durent s'incliner en quarts de finale.

● **MOTOCROSS.** — Voici le classement de la finale de l'épreuve des 500 cm<sup>3</sup> du motocross international de Thonon :

1. Jack Mathews (GB); 2. Darrouy (Fr); 3. West (Aus); 4. Bostock (GB); 5. Vidal (Fr); Puis: 9. Brixner (S) et 13. Fischer (S).

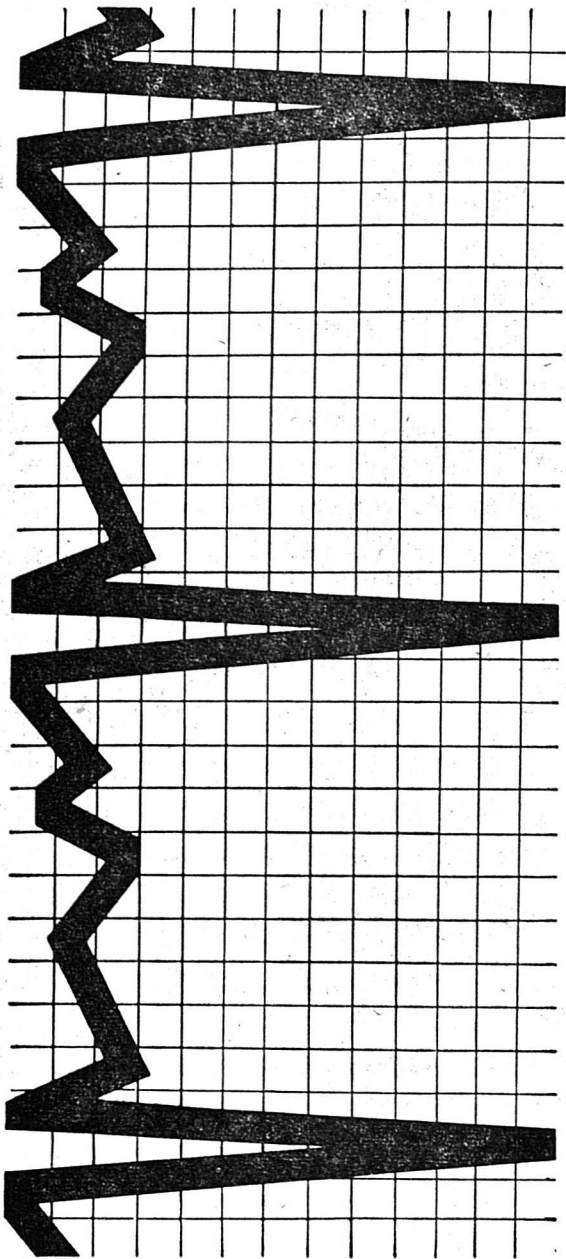
● **BASKETBALL.** — Poursuivant sa tournée européenne, la sélection américaine est arrivée à Moscou. Durant son séjour en URSS, la formation américaine disputera les rencontres suivantes :

21, 22 et 25 avril: contre une sélection d'URSS. — 26 avril: contre une sélection de Leningrad. — 28 avril: contre une sélection de Lettonie. — 29 avril: contre une sélection d'Ukraine. — 3 mai: contre une sélection du Kazakhstan. — 4 mai: contre une sélection de Georgie soviétique.

● **MOTOCYCLISME.** — Disputé dans le cadre des essais des 24 Heures du Mans, le Circuit international du Mans a donné les résultats suivants :

350 cm<sup>3</sup>: 1. Mizen (GB) sur AJS, les 134 km 610 en 52'52"7 (moyenne 152 km 739).  
500 cm<sup>3</sup>: 1. J.-P. Beltoise (Fr) sur Matchless, les 134 km 610 en 45'54"7 (moyenne 175 km 916).





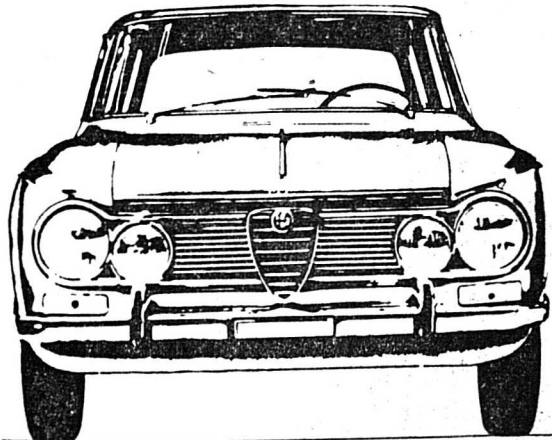
# LE COEUR DE LA GIULIA

Tout le secret de la GIULIA demeure dans son coeur: un coeur sain, vigoureux et fort généreux. Un coeur qui, après 100'000 km. conserve tout son souffle, sa puissance et sa santé. Ce coeur magnifique de la GIULIA est le digne héritage d'une lignée légendaire: il ne s'use et ne vieillit pas



## GIULIA TI

LA VOITURE RACÉE QUI N'OUBLIE PAS D'ÉCONOMISER

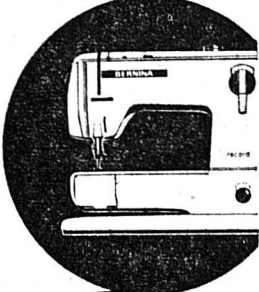


105 agents, sous-agents et services à votre disposition. Adressez-vous à nos agents régionaux :

- Sierre : R. Pellanda, Garage Elite
- Brigue : O. Heldner, Garage Central
- Martigny : Garage Royal S.A., La Bâtiaz
- Monthey : G. Moret, Garage du Stand

ims - sion      ims - sion

La nouvelle Bernina Record



La nouveauté révolutionnaire de cette machine à coudre réside dans son étonnante simplicité d'emploi jointe à un rendement maximum. Enfilage d'un trait de la bobine à l'aiguille, aucun réglage de tension de fil, aucun changement de cames, aucun

blocage du fil, meilleure visibilité sur le champ de travail — seule la nouvelle Bernina-Record vous offre autant d'avantages réunis.

**BERNINA**

**R. WARIDEL**

Nouvelle Poste  
Tél. (026) 6 19 20

**MARTIGNY**

**CONSTANTIN FILS S.A.**

Rue des Remparts  
Tél. (027) 2 13 07  
**SION**

### VENTE DE MEUBLES OCCASIONS

pour appartements - villas - chalets - pensions - hôtels ; pour la campagne, etc., etc.  
**MOBIILIERS COMPLETS ET MEUBLES ISOLÉS MEUBLES COURANTS SIMPLES - MODERNES MEUBLES DE LUXE ET DE STYLE**

**Jos. Albini - Montreux**

18, avenue des Alpes  
Téléphone (021) 61 22 02  
On peut visiter les dimanches sur rendez-vous

Organisation complète de

**TOMBOLA**

100 000 lots  
Articles de fêtes  
Gravure de coupes de sociétés

*Veuthey fers*

**SAXON**  
Tél. 026 / 6 23 51

## SIBIR

emporte la décision

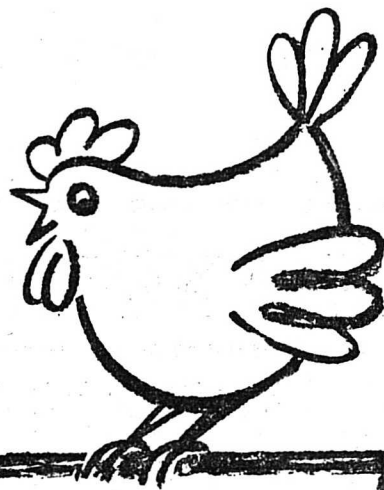
avec ses deux modèles réputés :

**60** si pratique  
**litres** et robuste  
**Fr. 295.-**

**130** merveilleux modèle  
**litres** luxe muni de tous les perfectionnements  
**Fr. 395.-**

Fabrication suisse

**GARANTIE TOTALE DE 5 ANS !**



Oui, nos œufs sont bon marché, c'est le moment d'en acheter!  
Ainsi, à un très bas prix, vous serez pourtant bien nourris!  
L'œuf du pays, sans nous vanter, est d'une très bonne qualité!

### Bétaillère Renault

parfait état, à vendre, permis voiture.

Tél. (021) 25 76 00 le soir. P 733 L

A vendre

**moto Benelli**  
125 cm3, parfait état.

Tél. : (021) 24 30 41 P 729 L

### La Société des produits azotés Martigny

CHERCHE

**un mécanicien sur autos**  
**un mécanicien tourneur**

Bon salaire — Entrée à convenir.

Téléphone (026) 6 13 81.

P 738 S

Au petit déjeuner, plus de soucis pour les mamans

**Cremono SPORT**

est là



**le repas idéal des jeunes**

un produit à base de composants du lait, enrichi de miel, de raisins secs, de noisettes et de germes de blé nourrissant, mais comme le yoghourt, facile à digérer.

Le petit déjeuner que chacun prendra avec plaisir parce que répondant parfaitement aux principes modernes de l'hygiène alimentaire.

graphique : Liliane Jordan

## VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

## DU BORD DU LAC A SAINT-MAURICE

## UN CONCERT INOUBLIABLE !

SAINT-MAURICE. — Samedi soir, le Chœur Mixte de Saint-Maurice conviait ses nombreux amis à participer à sa soirée annuelle. Les amateurs de belle musique s'étaient doutés qu'il s'agissait cette année d'un événement hors pair, et ils avaient répondu en grand nombre à l'invitation. C'est donc devant une salle presque comble que s'est déroulée la soirée.

En choisissant le programme de cette manifestation, les dirigeants du Chœur Mixte avaient fait une vraie gageure, et l'on peut affirmer qu'ils ont été à la hauteur de leur promesse. La réponse enthousiaste du public de samedi est la preuve tangible d'une magnifique réussite.

Le programme, que nous avons déjà présenté à nos lecteurs dans nos colonnes, s'est révélé admirablement riche, équilibré, un peu trop copieux au goût de certains mais assurément capable de satisfaire les plus exigeants. La première partie du concert, consacrée presque exclusivement à des œuvres du chanoine Broquet — on désirait commémorer ainsi le dixième anniversaire de la disparition du maître

— mit en relief les qualités musicales et techniques d'un chœur que le chanoine Pasquier imprégna tout entier de sa personnalité : dans l'interprétation choisie de ces merveilleux hymnes à la sagesse et à la charité, puis des chants d'inspiration profane, nous avons admiré tour à tour son « infériorité », sa foi qu'il sait si bien communiquer, son humour, sa simplicité son émerveillement devant ce qui est beau. Le mérite exceptionnel du chœur est de savoir accorder sa sensibilité à celle de son directeur, de vibrer avec lui, de connaître le rythme de ses émotions et d'être capable ainsi de les faire partager. Ainsi s'accomplit ce que certains appellent avec raison le « miracle » de la musique.

Les mêmes remarques devraient être formulées au sujet de la deuxième partie du programme. L'orchestre du collège et des JM de Saint-Maurice, hôte de la soirée, interprète sous la même direction deux œuvres de J.-S. Bach avec, en solistes, le chanoine Athanasiadès dans « Le Concerto pour clavier » et Michel Cuvit, trompette solo de l'O.S.R., dans « La Suite en ré ».

C'est de nouveau grâce à la compétence et à l'enthousiasme d'un chef et d'une cohorte de musiciens presque tous formés par lui que la merveille se produit. L'auditeur se laisse emporter, il oublie par moments qu'il n'a devant lui que de modestes amateurs — à l'exception évidemment des solistes dont l'éloge n'est plus à faire — et son plaisir est grand.

Le couronnement de la soirée fut l'exécution — en première audition en Valais — du « Te Deum » de M. A. Charpentier, pour soli, chœur et orchestre, où chacun donne sa pleine mesure et ressentit la joie d'avoir travaillé — obscurément parfois — à une œuvre commune grande et belle. Une mention toute spéciale pour M. Roland Fornerod qui, en collaboration avec M. Pasquier, réussit à transformer les chanteurs et à découvrir de véritables talents.

L'exemple que nous a donné samedi soir le Chœur Mixte de Saint-Maurice est profondément éloquent. Nul besoin d'épiloguer sur ce qui fut un succès éclatant et le gage d'un avenir plein de promesses. ST



A gauche, une vue partielle du Chœur-Mixte pendant l'interprétation du « Te Deum ». A droite, M. le chanoine Pasquier, l'artisan de ce concert inoubliable, dirige avec maestria Chœur-Mixte et Orchestre.

## UN PRESIDENT DE COMMUNE, UN DIRECTEUR



EVIONNAZ - Ce fut pour nous une agréable surprise que d'assister à une partie du concert offert par « La Lyre » d'Evionnaz, au public du village. Pour une population de 700 âmes que compte la commune, ce sont plus de 40 chanteurs qui cultivent l'art vocal sous l'expertise et intelligente direction de M. Mettan Gustave, président de la commune. On ne peut savoir si ce sont les chanteurs qui, constatant combien il mène bien la commune, ont choisi M. Gustave Mettan comme directeur, ou si ce sont les citoyens qui se sont aperçus

de ses capacités de directeur, qui l'ont choisi comme président de commune. Toujours est-il que « La Lyre » a donné un concert qui plut au public, notamment « Jardin public », de A. Sala, et « Jérico », un negro spiritual, arr. par Jean Daetwyler.

C'est avec un vif plaisir que les auditeurs entendirent les productions au piano et à la guitare par des garçons et des jeunes filles. Une preuve aussi que « La Lyre » sait cultiver l'art du beau et du bien chez des jeunes élé-

ments qui grossiront forcément ses rangs tôt ou tard.

La seconde partie de la soirée était réservée aux « Tréteaux du Vieux Pont », de Saint-Maurice, qui interprétèrent pour le plus grand plaisir de l'auditoire deux comédies de leur répertoire : « Une bonne soirée » et « Chewing-Gum », dont la mise en scène et le grimage était d'André Schmidt. (Cg)

Notre photo : « La Lyre » et son directeur donnant des explications à l'auditoire quant au chant interprété.

## EFFLUVES PRINTANIERES ET CHORALE



MONTHEY \* Avec les premières effluves printanières, nous revient, chaque année, le concert toujours apprécié de la chorale. C'est une belle phalange d'une quarantaine de chanteurs qu'une salle pleine de sympathisants, a applaudi samedi soir.

Entraînés par leur distingué et talentueux directeur Charly Martin, qui leur communique la vraie joie de chanter, les choraliens nous ont offert un concert en tous points réussi.

Comme intermède, le « Concerto pour cor en mi bémol majeur », de Mozart, interprété par Jacques Martin, fils du directeur, fut une révélation pour ceux qui connaissent les difficultés que présente l'étude de cet instrument. Sa mère, Mme Raymonde Martin, lui fut une brillante accompagnatrice.

A l'entracte, ce fut le verre de l'amitié et les compliments d'usage. Le président André Barman reçut très aimablement ses invités, donnant tout d'abord la parole au révérend curé-doyen Bonvin. Puis, l'on entendit M. Friederich qui parla au nom du comité des chanteurs valaisans, M. Joseph Girod, président du Conseil des paroisses et M. J.-M. Detorrenté, pour les sociétés locales, s'exprimèrent également. Etaient présents : M. Richard, représentant le comité des chanteurs

bas-valaisans ; Mme et M. Sudan, délégués des chanteurs fribourgeois, où le directeur Charly Martin a laissé d'excellents souvenirs.

Une seconde partie, composée d'œuvres de C. Boller, R. Schumann et Ch. Martin nous prouva, s'il le fallait encore, que la chorale a pleinement mérité les compliments que chacun s'est plu à lui décerner samedi soir.

« Allons en vendanges », mélodie populaire de C. Boller, et « Ah ! que le vin est bon », de Ch. Martin, furent bissés et terminèrent allègrement cette sympathique soirée. (ST. - Cg)

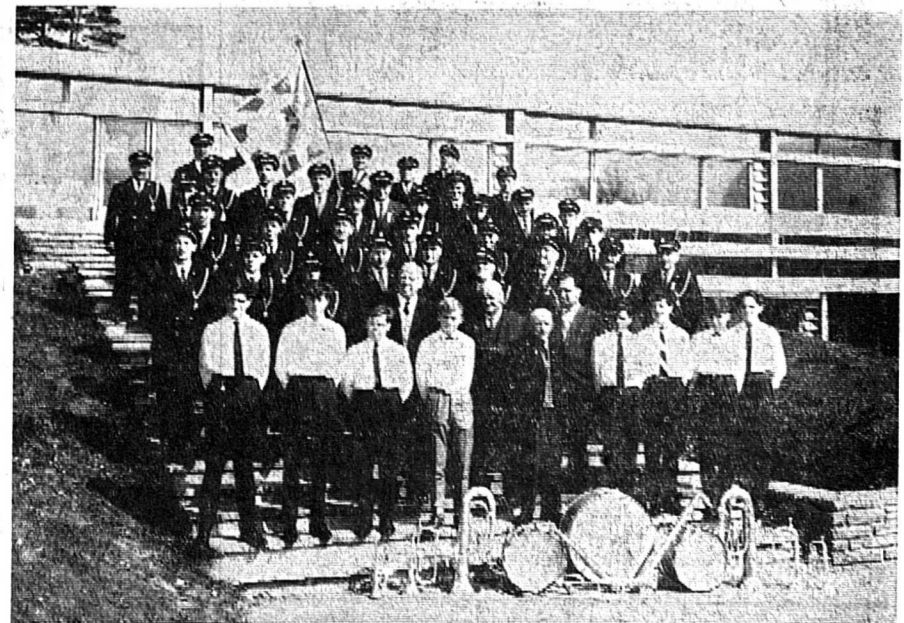
Notre photo : Charly Martin dirigeant la chorale de Monthey.

## Avec les chanteurs et chanteuses de la plaine du Rhône et des Alpes

BEX. — Les chanteuses et chanteurs de la plaine du Rhône et des Alpes vaudoises se réuniront à Bex, le 26 avril 1964 pour leur 13e Giron. Dès 13 heures un cortège parcourra le centre du village et dès 14 heures se déroulera le concert à la salle du Parc, où vous pourrez entendre 4 chœurs de dames, 10 chœurs mixtes et 8 chœurs d'hommes groupant environ 580 exécutants. Le concert débutera avec les chœurs d'ensemble dames et se terminera par les chœurs d'ensemble hommes puis mixtes.

Le samedi 25 avril en prélude à ce giron, les sociétés organisatrices, la Soldanelle et l'Harmonie des Alpes se produiront à la salle du Parc avant de céder le podium au chœur de dames et au chœur d'hommes de Martigny, accompagnés d'un groupe d'instrumentistes de cette localité, qui interpréteront « Les couleurs de la vie » de MM. Charly Martin et Maurice Zermatten. Un régal musical à ne pas manquer. Pour le concert du samedi on peut retenir ses places au magasin Turrian, à Bex.

## 800 musiciens - 22 sociétés, à Saint-Maurice les 23 et 24 mai 1964



Le XXXIVe Festival des musiques du Bas-Valais se déroulera dans la pittoresque ville d'Agave. Son organisation a été confiée à la Janière municipale, l'« Agavinoise », tandis qu'un comité actif, présidé par M. F. Dubois, aura la charge d'accueillir la grande escorte des musiciens et des spectateurs. Notre photo : « L'Agavinoise » en costume avec ses membres honoraires et les cadets.

## VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

## MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES

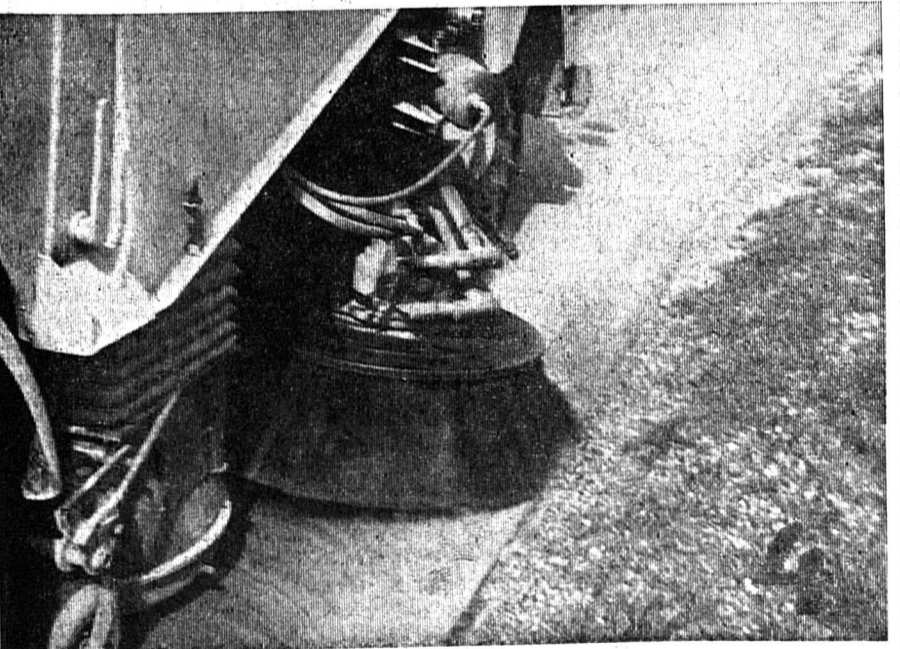
## Nettoyages de printemps sur nos routes

MARTIGNY.- L'hiver soumet chaque année notre réseau routier à rude épreuve. La pluie, la neige, le gel, le dégel déforment l'infrastructure tandis que les talus déversent sur la chaussée quantité de matériaux : boue, pierres, souches déracinées. Plus. Le verglas oblige nos cantonniers à un sablage quasi permanent à certaines époques, sable qui est projeté sur les côtés par les véhicules.

Avec le printemps arrive nos services d'entretien des routes, l'époque des grands nettoyages, des réfections urgentes. Ici on «taconne», on règle une chaussée déformée ; là on cure des cu-

nete, des talus, on rectifie des bordures. On procède enfin à un balayage pour rendre attrayantes nos voies de communication avant même la saison touristique.

Un peu partout, on s'affaire : sur la route de la Forclaz (photo No 1), sur celle d'Entremont où l'on utilise encore l'huile de coude (photo No 2), sur la route cantonale où l'on emploie les grands moyens, une balayeuse mécanique achetée par le Département cantonal des travaux publics et qui exécute un travail impeccable à l'allure de 5 kilomètres à l'heure (photos 3 et 4).



## Chamonix, carrefour international et les douanes

Avec l'ouverture, en 1965, du tunnel routier sous le Mont-Blanc pour l'Italie d'une part, l'amélioration des relations ferroviaires et de la route avec la Suisse par le Valais d'autre part, Chamonix et sa vallée vont devenir très bientôt tout comme ses voisins Suisses et Italiens entourant le Mont-Blanc, un véritable carrefour international.

Pour l'Italie, tout est prévu, réglé. Les douanes franco-italiennes ouvertes au trafic des voyageurs et marchandises, seront rationnellement installées et nul ne doute qu'elles fonctionneront à la satisfaction de tous, avec un grand débit.

Pour la Suisse, des études sont en cours. Nos parlementaires savoyards savent qu'il existe un problème à résoudre prochainement. Avec la volonté de l'administration des douanes de ne pas être en retard sur le progrès, sur le siècle en cours, tout penche en faveur d'une prochaine réorganisation afin d'ouvrir rationnellement la porte du Valais.

Jusqu'ici, le trafic ferroviaire ou routier entre la France et la Suisse à Vallorcine ou au Châtelard restait interdit aux marchandises ; c'est dommage, car les Chamoniards seraient heureux d'acheter fruits et légumes au Valais, le transport étant moins coûteux. Il est vrai qu'au temps où il n'existait pas de route, à part le vieux chemin dangereux du col de La Forclaz, il n'était pas question d'y faire passer un camion... Quant au trafic marchandises par la voie ferrée, on a attendu... Les voyageurs passaient, ça suffisait. Tout a bien changé de nos jours.

La vallée de Chamonix étant en pleine expansion, l'ouverture du tunnel

sous le Mont-Blanc va immanquablement faire réaliser, par contre-coup l'ouverture de la frontière franco-suisse aux marchandises.

Actuellement, la situation se présente ainsi :

**Côté ferroviaire :** le bureau de la douane suisse installé à la gare M. C. du Châtelard pourrait laisser entrer ou sortir toutes marchandises régulièrement contrôlées et en règle avec cette administration.

Par contre, le bureau de douane français installé en gare S. N. C. F. de Vallorcine (distant de deux kilomètres du Châtelard) n'est pas habilité à laisser passer — ni dans un sens, ni dans l'autre — des marchandises. Notons cependant avec satisfaction — il faut le souligner — qu'une grosse amélioration a été apportée pour les voyageurs à cette gare, cet automne.

**Côté routier :** le bureau des douanes suisses installé au Châtelard-Village, sur la route, près du pont-frontière, peut laisser entrer ou sortir toutes marchandises, mais le bureau français installé tout à côté, vers le pont-frontière, ne peut rien laisser passer.

Cet état de choses doit changer avec le développement croissant du touris-

me, les besoins en ravitaillement de la vallée de Chamonix sur le Valais, les futurs transports massifs de matériaux qu'exige le barrage d'Emosson.

Nous verrons peut-être les douanes ferroviaires et routières séparées, se grouper au Châtelard pour un travail rationnel, les agents des douanes françaises et suisses, ainsi que les services de police, se déplaçant au moment du passage des trains, de la route à la gare M. C. Châtelard.

Le dédouanement des marchandises arrivant par la voie ferrée étant effectué sur une voie spéciale en gare du Châtelard.

La nouvelle centrale française E. D. F. étant située sur un échange de terrain avec la Suisse près du pont-frontière, il faudra bien une interpénétration de marchandises entre voie ferrée et usine.

Maintenant, si le trafic touristique avec l'Italie et la Suisse par le Valais devenait tout à fait trop important, faudrait-il envisager Chamonix et sa vallée comme « port franc » depuis le viaduc Sainte-Marie, mais ceci est une autre histoire. Nous aurons à en reparler.

F. C.

## Concert de l'Indépendante

RIDES \* Dimanche soir, la grande salle du collège était vraiment faite sur mesure pour accueillir une aussi nombreuse population accourue, malgré la pluie, à l'occasion du concert de la jeune fanfare L'Indépendante qui en était à la septième soirée de ce genre.

Un concert annuel, en ce début de printemps, est devenu une habitude, dans nos fanfares villageoises, mais chaque société de musique possède son caractère propre qui se découvre au fur et à mesure de l'exécution d'un programme minutieusement préparé. S'il fallait me prononcer sur la valeur de la musique que L'Indépendante nous a offerte, en cette soirée d'avril, je dirais qu'elle a exécuté des morceaux composés dans les goûts et les possibilités d'une petite fanfare, toutefois empreints de virtuosité et de charme et pour lesquels les auditeurs n'ont point ménagé leurs applaudissements. Dans l'ensemble, ce fut un concert qui a laissé une impression de longue préparation musicale dont le but a été atteint. L'Indépendante commet certes des péchés de jeunesse inévitables, mais toujours pardonnés, car ses progrès sont évidents et fort bien visibles ; chaque registre possédant déjà la routine nécessaire, la qualité de la musique s'en ressent aussi et permet d'entrevoir des succès futurs, grâce à des musiciens entreprenants, très sportifs dans la tâche qu'ils accomplissent.

Le lever de rideau nous fait apparaître quelque 30 musiciens bien rangés, sous la baguette du dévoué directeur, M. Joseph Solioz. Après la marche d'entrée, « Fanfare du Printemps », de Bovet, le président, M. André Brun, prononce les paroles traditionnelles de bienvenue ; il souligne l'assiduité aux répétitions, puis récompense justement le directeur et le sous-directeur pour la délicate fonction qu'ils assument, en leur remettant respectivement une corbeille de fleurs avec un fromage, puis une gerbe de fleurs. Le programme se poursuit par l'exécution de « Lilas Blancs », fantaisie de Filsfils, aux phrases bien liées et rythmées, puis les « Deux Pinsons », une polka pour pistons, suivie de « Chiemgauer », qui termine cette première partie.

« La Marche des Bedzuits » donnera un nouvel élan pour la reprise de la deuxième partie. Les « Quatre Ages d'Hommes », ouverture aux rythmes initial doux, puis soudain attrayant et entraînant, se termine par la gloire et le triomphe d'un homme qui a écarté toutes les embûches se présentant sur sa route ; la dernière phrase de cette œuvre est jouée à l'unisson, en guise de victoire. Arlette, fantaisie de Filsfils, « Im Walde », polka, puis « En Liberté », marche, terminaient le programme musical.

Après un loto rapide, le Groupe théâtral d'Aproz joua une comédie d'un fort bon goût : « Les Boulingrins », de Courteline. Vers minuit, chacun put rejoindre ses pénates, avec la satisfaction d'avoir passé une belle soirée dans la gaieté du cœur. — Mado



On remarque qu'il y a actuellement peu de place autour du poste de douane français de Châtelard pour permettre le contrôle de marchandises, surtout à l'époque où l'on enregistre une grosse circulation. Néanmoins de vastes terrains se trouvant en amont pourraient semble-t-il être aménagés à cet effet.



La gare de Châtelard



La gare de Vallorcine

# Gonset



234.3.

Verres à whisky,  
imprimés de  
nombreuses  
marques originales  
en 2 couleurs:  
noir/rouge.  
L'assortiment  
de 6 verres 4.95

6 pièces

# 4.95



**Le café MERCURE**  
vous donnera entière satisfaction

car nos vendeuses se chargent de la mouture adéquate

Chaque genre de préparation demande une mouture appropriée —  
voilà le secret!

Qui désire acheter avantageusement choisira le

**Café ménage MERCURE**

250 g .fr. 1.90 5% de rabais

Il est vigoureux, fort — c'est le café de tous les jours!

## CAFÉ MERCURE

excellent + avantageux

Lisez le « Nouvelliste du Rhône »

**NOTRE OFFRE SPECIALE :**  
**RENOVEZ VOTRE CUISINE !**

### Tables de cuisine

tubes chromés, revêtement formica,  
2 rallonges + 2 tiroirs, 100 x 70 cm  
seulement

Fr. 170.--

**Autres modèles dès Fr. 110.--**

### Tabourets

tubes chromés, gros diamètre,  
revêtement formica, tous coloris

Fr. 17.--

### Chaises

tubes chromés, placet cintré  
revêtement formica

Fr. 37.--

**TOUJOURS A LA MAISON**

# PRINCE

RUE DE CONTHEY - SION

P 49 S

## AGRICULTEURS

vous trouverez à la coopérative

# FLORESCAT

## SAXON

Tél. (026) 6 22 47

tout ce qui est nécessaire à vos exploitations :  
Produits antiparasitaires et engrais de hautes marques

Tuyaux d'arrosage et de sulfatage

Outils aratoires

Tuteurs - Echalas - Tourbe horticole - Fumier - Transport  
Fil de fer galvanisé

Articles de quincaillerie

Vêtements de travail - Articles électroménagers

P 6372 S



Le journal est le rendez-vous de milliers de gens  
auxquels vous vous adressez personnellement  
à chaque annonce que vous faites paraître.



Toutes vos annonces par **Publicitas**

VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

Concert annuel de la fanfare Avenir Bagnes

LE CHABLE \* C'est dans une ambiance extrêmement sympathique et particulièrement attentive que s'est déroulé, samedi soir, au local de la société Avenir, au Chable, le concert annuel. L'assemblée, composée évidemment de fervents de la musique que complétaient les sympathisants de la société, pouvait également compter au nombre des invités les autorités religieuses et communales, ainsi que les représentants des sociétés amies de l'Entremont.

A 20 h. 45 précises, des cuivres de l'Avenir jaillit une marche excellemment enlevée qui place immédiatement dans le ton l'assistance ravie. Puis M. G. Perrodin, le président de la société, souhaite, en termes chaleureux, la bienvenue aux autorités et à l'assistance, avant d'avoir une parole aimable à l'adresse des musiciens actifs qui, tout au long de l'hiver, se sont dévoués sans compter pour assurer le succès de cette soirée, ainsi que la participation de la société aux traditionnelles festivités de printemps.

Quatre membres actifs sont particulièrement félicités et récompensés pour leur indéfectibilité à la cause musicale et parmi ceux-ci le président relève avec fierté les 59 ans de musicien actif de M. Joseph Filliez.

Nous nous en voudrions d'oublier les éloges adressés au directeur Roland Roduit qui, inlassablement et souvent dans de difficiles conditions, conduit avec maestria et patience la société sur le chemin du succès. Il est chaleureusement remercié et récompensé.

Dans la suite du concert, nous avons

particulièrement relevé l'excellent choix de morceaux, excessivement variés, allant de la marche classique et entraînant à une ouverture de Mendelssohn, « Retour de l'Etranger ». Cette ouverture précédait une marche dite sportive, laquelle laissait supposer une pièce plus classique s'intitulant le « Trésor », valse extraite du fameux répertoire de J. Strauss, « Holywood Quick », marche d'harmonie, remettait l'assistance dans un tempo plus rapide avant qu'une sérénade poétique égyptienne, dite « Amina », finisse de charmer les amateurs de musique classique.

Cet alléchant programme devait se terminer en apothéose, puisque la salle entière demande un bis du dernier morceau de la soirée, air bien connu intitulé « Le Jour le plus long ».

Avant que de laisser musiciens et auditeurs à un entracte rafraichissant, le directeur Roduit prit la parole, une fois n'est pas coutume, pour relever une innovation qui, certainement, fera date dans l'histoire de la société, à savoir l'introduction de 4 jeunes filles ayant accompli leur temps de solfège et inaugurant aujourd'hui de seyants costumes.

La première partie de la soirée s'achevait sur une note relevée qui permit à chacun, après l'entracte, de suivre dans une atmosphère de détente, une soirée cinématographique intitulée « La Fiancée de Papa », rutilante comédie américaine qui, mit à son comble l'ambiance de cette soirée très réussie.

Merci, amis de l'Avenir, et bravo !

L. L.

MARTIGNY ET LE PAYS DES DRANSES

Un nouveau bureau postal



FULLY. — Hier s'est ouvert le nouveau bureau postal de Fully. Le bureau se trouve dans un nouvel immeuble sis dans un quartier en plein essor. Nul doute que les usagers sauront autant apprécier que les employés de l'office cette innovation qui devenait nécessaire. Les temps changent, il faut s'adapter aux exigences actuelles, moderniser l'exploitation. Dans le même immeuble se trouvent également le bureau de la police cantonale ainsi que celui de l'officier d'état-civil.

M. MAURICE VAUDAN  
PRESIDENT D'HONNEUR DE LA CONCORDIA

BAGNES — Un programme de soirée c'est un peu la carte des mets du restaurant. Si le restaurateur est très bon cuisinier, tout y sera bon, autrement il se spécialisera dans certains plats, limitera les variétés de menus.

La carte des mets de la « Concordia » de Bagnes était appétissante et, connaissant le chef de pupitre, M. Ed. Tinturier, nous savions, à sa lecture déjà, que nous goûterions tous les morceaux avec gourmandise.

Notre appétit a été satisfait en quantité et en qualité : comme entrée, de bonnes marches de style, bien choisies et bien balancées, et enfin le plat de résistance : « La Marche triomphale d'Aida », de Verdi, qui mit en valeur un fort contingent de trompettes et pistons. Puis de très gentils airs viennois dans une œuvre de Delbecq, airs populaires avec Paul Anka, qui permit au public de faire apprécier le joli... coup de sifflet des Concordiens. Le directeur n'a pas hésité à mettre au programme une pièce de Haendel, musique belle et délicate, dont l'étude des partitions a certainement apporté satisfaction et connaissances à tous les musiciens.

Le président, M. Maurice Luisier, a remercié le directeur pour son travail, sa persévérance et sa psychologie ; comme il a raison, car M. Tinturier a dû être souple et ferme pour nous présenter ce beau concert, pour nous faire apprécier une Concordia bien équilibrée malgré une forte « volée » de jeunes dans les petits instruments.

Mais, revenant à notre restaurant, laissons le maître-queux à ses marmittes et nous constatons qu'il y faut une bonne administration à cet établissement, il lui faut des cadres. Une fanfare, n'échappe pas à cette loi des sociétés et c'est à M. Maurice Luisier qu'échoit l'honneur et le travail surtout de diriger le comité de la Concordia. Il le fait avec initiative et fermeté et cette formule porte ses fruits.

Si la « Concordia » est en bonne santé, elle le doit également aux anciens nombreux encore qui encadrent une belle phalange de jeunes, des anciens qui sont des exemples. En effet, MM. Antoine Vaudan et Marius Besnon n'ont pas manqué une seule représentation. Exemple plus méritoire encore, celui de M. Albert Masson qui est le premier de la société à fêter cinquante ans d'activité, ainsi que M. Jules Vaudan pour quarante années de même fidélité. Félicitations et souvenirs bien mérités.

MM. Maurice Besse et Jean Fellay ont également droit aux mercis des cordétaires puisqu'ils fonctionnent tous deux comme sous-directeur.

A l'entracte, une agréable surprise nous était réservée : M. Willy Ferrez remettait le diplôme de président d'honneur au sympathique M. Maurice Vaudan, ancien directeur et membre actif. Content, mais très ému de cet honneur, M. Vaudan, en termes simples, remercie chacun pour cette attention. Félicitations, M. Vaudan, vous l'avez bien mérité.

Vous le voyez, c'était un menu varié, épicé à souhaits, il n'y manquait que les champignons qui ont du reste été apprêtés avec finesse par la troupe du « Château », dans une comédie magnifiquement enlevée qui nous a redonné confiance en les mycologues.

Nous reviendrons à Bagnes pour les mêmes raisons qui attirent le gourmet dans les bons restaurants : parce que c'est bon, parce que les patrons sont sympathiques, parce que le personnel est à la page.

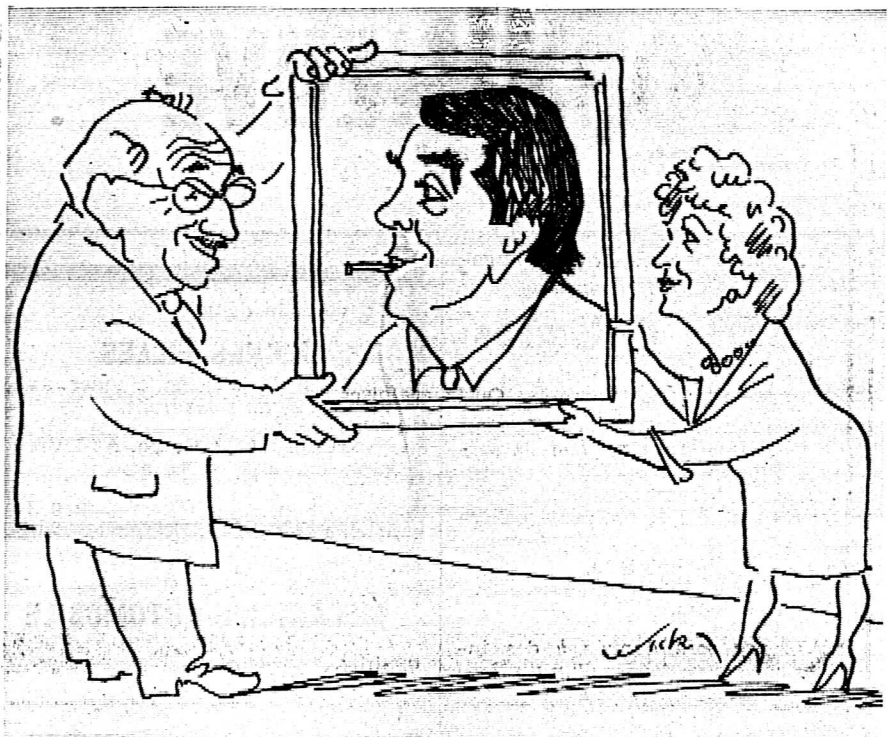
La commission de musique  
de la Fédération  
des Sociétés de chant

MARTIGNY \* Nous avons signalé hier, que les délégués de la Fédération valaisanne des Sociétés de chant avaient tenu leur assemblée générale à Martigny, sous la présidence de M. Fernand Dubois, de Saint-Maurice.

Relevons, à ce propos, que la commission de musique a été formée comme suit : MM. Charly Martin, président ; chanoine Marius Pasquier, Jean Daetwyler, Michel Veuthey et Joseph Baruchet, membres.

Nous leur souhaitons plein succès dans leur travail.

Chavaz à Martigny



MARTIGNY — Le peintre Albert Chavaz est actuellement l'hôte de la petite Galerie jusqu'au 26 avril prochain. Le voici, vu par le caricaturiste Wicky, lors du vernissage, en compagnie du peintre Gautschi et de Mme Spagnoli, propriétaire de la petite Galerie.

Gros succès du tunnel routier du  
Grand-Saint-Bernard

Ouvert à la circulation le 19 mars dernier, le tunnel routier du Grand-Saint-Bernard remporte un succès plus grand que ne l'espéraient ses réalisateurs. Jusqu'ici près de 45 000 véhicules à moteur ont franchi. Ce chiffre comprend près d'un millier de cars et camions. Fort nombreuses sont les voitures de tourisme de l'étranger et notamment d'Italie, de France, d'Allemagne et de Grande-Bretagne.

Le tunnel est devenu une sorte de rendez-vous du tourisme occidental, car on constate aussi le passage de voitures portant des numéros matricules de Suède, du Danemark, de la Hollande, de Belgique, etc.

Jusqu'à présent, tout s'est passé sans accroc. Certes il y a eu quelques pannes dans le souterrain, notamment par suite de manque d'essence. Enfin, il a fallu intervenir contre quelques automobilistes qui s'installaient pour pique-niquer dans un des refuges.

Le règlement du tunnel est très strict pour des raisons de sécurité. Il est interdit de faire marche arrière ou demi-tour. Toutefois, un véhicule arrêté, ainsi qu'un obstacle, peuvent être dépassés à la condition que le dépassement se fasse sans franchissement de la ligne de sécurité (double ligne médiane). L'arrêt volontaire dans le tunnel est interdit. En cas de panne ou d'accident, le conducteur doit s'efforcer de garer son véhicule sur la première place d'évitement disponible situé à sa droite et en cas de nécessité, en informer, au moyen des nombreux téléphones de secours, le personnel de service.

La vitesse dans le tunnel est de 60 kilomètres au maximum et de 40 kilomètres au minimum. L'usage des signaux acoustiques est prohibé.

Ajoutons que l'éclairage est excellent, grâce aux 5.000 tubes fluorescents dont le fonctionnement est contrôlé

constamment par la centrale de surveillance à laquelle incombe également le soin de veiller au bon fonctionnement des installations de ventilation. L'usage des feux de position n'en demeure pas moins obligatoire, même quand le véhicule est arrêté. Les feux de croisement ne sont autorisés qu'en cas de panne de l'éclairage.

La construction du premier tunnel routier à travers les Alpes — d'un coût global de 150 millions de francs suisses — est en voie de modifier les axes de circulation entre le Nord et le Sud de l'Europe occidentale.

C'est un nouveau courant touristique et commercial qui est en voie de créer et de modifier peu à peu profondément la structure économique de certaine région et, en premier lieu, du Bas-Valais, de la plaine du Rhône où après les Raffineries, de nouvelles industries vont s'installer et enfin de la vallée d'Aoste.

Côté suisse, les voies d'accès au tunnel sont en train d'être améliorées, bien qu'à un rythme qui devrait être plus rapide. La difficile traversée du hameau du Brocard, entre Martigny et Sembrancher ne sera plus qu'un mauvais souvenir dans quelques semaines, grâce à l'élégant et long viaduc que construit le service des ponts et chaussées de l'Etat du Valais. Reste notamment encore à réaliser l'évitement des Valettes, de Governier et d'Orsières.

aide-secrétaire de rédaction  
de nuit

Le « Nouvelliste du Rhône » cherche

Très bonnes connaissances du français et formation de sténo-dactylographe exigées.

Sortie de printemps

FULLY. — Etant donné le manque de neige de cette année, le comité du Ski-Club de Fully, sous la présidence de M. Marcel Roduit et avec la collaboration de leur jeune et dynamique chef technique Serge Collure décida de remplacer son traditionnel concours de printemps par une sortie.

Ainsi dit, ainsi fait et en ce dernier dimanche tous les membres se sont retrouvés dans le merveilleux hameau de Chidoz.

Une raclette soigneusement arrosée d'un pétillant vin blanc mit tous les cœurs à la bonne place et la bonne humeur était de la partie.

D'après un participant il paraît même que la pluie n'a pas réussi à compenser le flot déversé par les fameuses bouteilles. Chacun des participants gardera en lui le souvenir d'une journée magnifique passée en vrais camarades.

Nouveau tenancier  
à la Tour d'Anselme

Samedi en fin d'après-midi, quelques personnalités avaient été invitées à l'apéritif offert par les nouveaux tenanciers de l'Auberge de la Tour d'Anselme, M. et Mme Werner Badmann-Maret.

A ces nouveaux tenanciers, qui succèdent à M. Jacques Volluz, nous souhaitons un long séjour aux « Oies ».

Un passionnant film  
d'expédition...  
au cinéma ETOILE

Demain mardi, à 20 h. 30, le CINE-DOC de Martigny présentera, au cinéma ETOILE, le film documentaire d'un voyage aventureux, réalisé en couleurs et sur grand écran : « LA GRANDE BARRIERE ».

Il a fallu 352 jours à une expédition italienne pour tourner ce spectacle grandiose... ce film fascinant qui nous conduira de la Nouvelle-Zélande en Tasmanie, en passant par l'Australie et la Nouvelle-Guinée, en longeant les régions les moins connues de la « Grande barrière » de récifs de corail.

L'Océanie — un monde féérique, un monde inconnu, les derniers indiens Maoris. C'est aussi le chemin de l'humanité à rebours, reculant de l'époque actuelle à celle de la préhistoire.

Fédération Valaisanne des Producteurs de Lait

midi, soir  
et matin:



au bon lait  
du Valais

Fédération Valaisanne des Producteurs de Lait

La commission de musique  
de la Fédération  
des Sociétés de chant

MARTIGNY \* Nous avons signalé hier, que les délégués de la Fédération valaisanne des Sociétés de chant avaient tenu leur assemblée générale à Martigny, sous la présidence de M. Fernand Dubois, de Saint-Maurice.

Relevons, à ce propos, que la commission de musique a été formée comme suit : MM. Charly Martin, président ; chanoine Marius Pasquier, Jean Daetwyler, Michel Veuthey et Joseph Baruchet, membres.

Nous leur souhaitons plein succès dans leur travail.



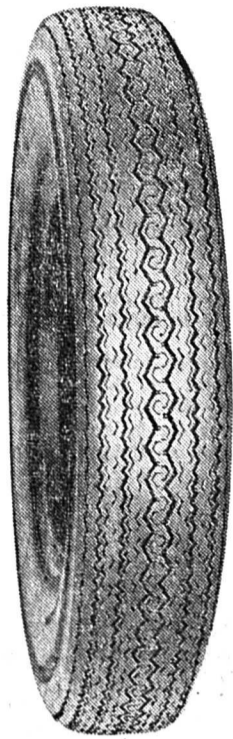
es provisions? ...Une nécessité!



à l'imprimerie moderne

factures, blocs,  
papier à lettre,  
enveloppes, faire-  
part vous seront  
livrés dans les  
plus brefs délais

téléphone (027) 23151 sion s. 9



# pneu-service

## TYVALUG S.A.

anciennement Tyresoles et Vacu-Lug S.A.

vous offre une gamme de pneus regommés et neufs pour voitures et camions

Comparez nos prix nets, voici quelques exemples :

PNEUS REGOMMES	normal	Tubeless
	Fr.	Fr.
560 x 13 (Fiat 1300, 1500 - Opel 1200, etc)	31.—	35.—
590 x 13 (Opel 1500, 1700 - Taunus 17 M, etc.)	35.—	38.—
640 x 13 (Opel - Mercedes 180, 190 - Zéphir, etc)	37.—	41.—
560 x 15 (VW - DKW - Hillman, etc.)	36.—	40.—
640 x 15 (VW - Bus, etc)	42.—	48.—

Ces prix s'entendent pour échange standard.

**Montage gratuit - Equilibrage - Reprofilage**

Notre personnel qualifié vous conseillera volontiers.

### SION

Rue de la Dixence  
Tél. (027) 2 56 95

**LAUSANNE-PRILLY**  
Route de Neuchâtel  
Tél. (021) 25 72 22

### VEVEY

Avenue de Gilamont 40  
Tél. (021) 51 49 61

Nous engageons

# Apprentis (ies)

pour

**tous nos rayons**

Jeunes filles...

Jeunes gens...

qui désirez vous créer une situation d'avenir, renseignez-vous quant aux conditions et aux possibilités que vous offre un apprentissage dans un grand magasin.

Notre chef de personnel se tient à votre disposition, (sur rendez-vous) pour tous renseignements.

*A la*  
**PORTE NEUVE**

Tel. 229 51

SION

SA

## AVIS DE TIR

Des tirs au canon auront lieu comme il suit :

Jeu. 23.4.64, 0730-1800 ; vendredi évtl. 24.4.64, 0730-1800.

**Emplacements des pièces :** Dailly-Morcles et Bois Noir-Epinassey.

**Région des buts :** Dent de Morcles - Sur-le-Cœur - L'Arbignon - Bésery - Le Diabloy - Col du Demèvre - Lui Crève - Six Tremble - Dent de Morcles.

Pour de plus amples informations et pour les mesures de sécurité à prendre, le public est prié de consulter les avis de tir affichés dans les communes intéressées.

Le cdt de la place d'armes de St-Maurice  
Tél. (025) 3 61 71

Hôpital régional vaudois (100 lits) engagerait

### infirmières diplômées

pour ses services de médecine et de chirurgie. Ambiance de travail agréable dans un établissement ne comprenant que du personnel laïc placé sous la surveillance d'un infirmier-chef. Salaires selon barème cantonal. Assurances maladie et accidents collective.

Caisse de retraite publique.

Semaine de 5 jours.

La préférence sera donnée à des infirmières suisses porteuses d'un diplôme reconnu par la Croix-Rouge.

Offres et curriculum vitae sont à adresser à la direction de l'hôpital du district de Nyon.

P 709 L

On cherche

### plâtriers-peintres

pour travaux de longue durée.

Entreprise Jean-Pierre Minig, rue des Cygnes 13, Yverdon, tél. (024) 2 39 73.

P 40 E

On cherche deux

### JEUNES FILLES

de 16 à 18 ans pour aider au ménage et au restaurant.

S'adresser : café Berna, St-Imier (Jb), tél. (039) 4 14 94.

P 9 J

On engagerait de suite

### MECANICIEN-AUTOMOBILE

qualifié.

Faire offres au garage MAGNIN, à Sembrancher. - Tél. (026) 6 62 17.

Institution spéciale genevoise cherche pour son chalet de vacances en Haute-Savoie

### un cuisinier ou un couple

pour 40 à 50 rationnaires.

Du 15 juin à fin août

Excellentes conditions de travail. S'adresser à Monsieur Robert Guex, 16, rue des Chaudronniers à Genève.

P 208 X



Une gourmandise

# Salade de paprika

prête à être servie



L. Chirat S.A., Genève

Préparée avec des poivrons fondants. Pasteurisés! Les poivrons sont pasteurisés frais, ce qui garantit une salade pas du tout forte et savoureuse.

Se sert avec: viande froide œufs durs comme garniture pour la fondue bourgignonne en hors-d'œuvre

Verre 415 cc: Fr. 1.70  
Autres spécialités Chirat: Salade Puszta, salade de carottes rouges, cornichons frais pasteurisés.  
Magasins d'alimentation et boucheries-charcuteries



Produits de qualité de la première fabrique Suisse de chaussures en caoutchouc



### SPORT

En grandeur 30-45  
dep. 5.90

**Bata**

Usines à Möhlin (Argovie)

Toutes les chaussures BATA sont traitées au *Santized*



### SPORTRITE

En grandeur 30-45  
dep. 7.90

SION : anciennement LUGON-FAVRE, rue de Conthey  
MARTIGNY : chaussures AU CENTRE, place Centrale  
MONTHEY : chaussures AU CENTRE, place du Marché  
SIERRE : avenue Général-Guisan.

P 287 Q

**LONZA**

Wir suchen

### Feinmechaniker Elektromechaniker

oder

### Mechaniker

für den Unterhalt von mess- und regeltechnischen Apparaten. Verlangt wird mindestens 1 Jahr Arbeit auf dem erlernten Beruf. Vorkenntnisse in Regeltechnik sind erwünscht, aber nicht Voraussetzung.

Offerten sind unter Angabe des Saläranspruchs und der früheren Tätigkeit zu richten an :

LONZA AG, Werk Visp, Visp

P 279 S

## CINEMA LUX

Du mardi 21 au dimanche 26 avril

**La loi des hommes**

Michèle Preslé - Arletty - Marcel Dalio  
Un petit matin d'hiver dans un Paris désert...  
Un grand film policier français  
18 ans révolus

## CINEMA CAPITOLE

Du mercredi 22 au dimanche 26 avril

**La panthère noire de Ratana**

avec Marianne Koch - Heinz Drache - Horst Frank  
dans l'enfer de la jungle, quel est le secret de la mystérieuse panthère noire ?  
Parlé français - Eastmancolor - 16 ans révolus

## CINEMA ARLEQUIN

Du mardi 21 au lundi 27 avril

**Bébert et l'omnibus**

avec Blanchette Brunoy - Pierre Mondy - Jean Richard avec Petit Gibus qui vous a fait rire dans «La guerre des boutons» Partout prolongé.  
Parlé français - Faveurs suspendues - 16 ans révolus  
P 405 S

## Annonces et demandes d'emplois

Nous cherchons pour nos chantiers de la succursale de Fribourg

**chefs d'équipe**

travaux routiers

**maçons et manœuvres**

S'adresser à JEAN DECAILLET S.A., à Martigny.

Tél. (026) 6 07 55.

P 6484 S

## La Coopérative fruitière

## " FLORESCAT "

SAXON  
CHERCHE**employé de dépôt**

Faires offres écrites au président de la Société, pour le 25 avril 1964.

P 6313 S

On cherche pour la saison d'été, mai, à septembre,

**filles de salle****femme de chambre****garçon de maison**

Gros gain assuré à personne qualifiée.

Faire offres à hôtel Bellevue, Champex-Lac, tél. : (026) 6 81 02.

P 65438 S

**Nurse ou jardinière d'enfants**

demandée de suite ou à convenir par famille habitant Paris, pour s'occuper de trois enfants de 12, 8 et 3 ans. Voyages fréquents.

Offres écrites avec copies de certificats à Bouboulis, 4, rue Marbeau, Paris-14e.

P 38 L

**Sommelière**

pour tea-room demandée pour entrée immédiate ou à convenir.

Offres au tea-room Michel Payn, Saxon. Téléphone : (026) 6 24 60.

P 6470 S

On cherche

**contremaître-mineur et manœuvres**

pour carrière de Chemin-Dessus.

Faire offres avec références à J. Dionisotti, à Monthey.

P 6477 S

A louer à MARTIGNY, tout de suite ou à convenir, dans villa locative,

**appartement**

de 4 pièces 1/2, tout confort. Grande loggia, Fr. 340.—, tout compris.

S'adresser à Emile Dirren, Martigny. Téléphone : (026) 6 01 67.

P 65439 S

Immeubles  
Commerces  
Appartements**Chalets - Villas**

Constructions préfabriquées habitables toute l'année.

Livraison rapide. Prix surchauffe. Nombreux modèles.

PREFA, 14, Tour Citadelle, à Renens. Téléphone : (021) 34 04 17.

P 723 L

**Bungalow - Terrain à Champex**

Dans cadre magnifique, parcelles d'environ 1.000 m2 avec bungalow 4 pièces meublées, Fr. 34.000 à 37.000.—.

PREFA, Tour Citadelle 14, à Renens. téléphone : (021) 34 04 16.

P 714 L

## OVRONNAZ

Cherche

**terrain à construire**

pour chalets. 800 à 1.200 m2.

Téléphone : (026) 6 23 48.

**Logements - bureaux Industriels**

provisoires ou définitifs. Constructions préfabriquées au gré du preneur.

Livraison rapide.

PREFA, 14, Tour Citadelle, Renens.

Téléphone : (021) 34 04 16.

P 725 L

## SAILLON

**Enchères publiques**

Le mercredi 22 avril 1964, à 20 heures, au café de la Poste, à Saillon, seront mis en vente en enchères publiques les immeubles ci-après, propriété de Madame veuve Clémentine Morard :

1. Parcelle No 1937, fol. plan 15, aux Corbassières, 5615 m2, dont vigne 1870 m2 et improductif 3745 m2.

2. Parcelle No 1087, fol. plan 11, Le Verney des Fourches, jardin de 1040 m2.

Les prix et conditions seront indiqués à l'ouverture des enchères.

Par ordre : Francis Thurre, notaire Martigny-Ville.

**Fruits - Légumes**

Nous nous intéressons à l'achat de toutes quantités de fruits et légumes du pays. Spécialement fraises de plaine et montagne.

Courtiers locaux nous intéresseraient. Conditions intéressantes.

Faire offres : case postale No 42, Saxon P 6476 S



Très grand choix en pochettes fantaisie, imprimées main depuis 4.50

Tissage de toiles de  
**Langenthal SA**

Lausanne, Rue de Bourg 8

A LOUER à MARTIGNY

**appartement**

de 2 pièces 1/2. S'adresser au No (026) 6 16 24.

A vendre

**semenceaux virgules**

premier choix. 1e kg, Fr. 1.80. Envoi en remboursement. Masseray B, alimentation, Sion. P 6373 S

A vendre

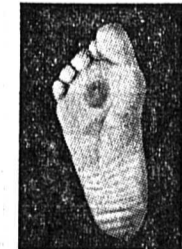
machine à fabriquer les saucissons secs et mélange, avec moteur 4 chev., parfait état. Au plus offrant. Tél. : (037) 6 14 36

A vendre

**1 vache 1 génisse**

portante pour l'automne.

S'adresser à Maurice Deladoey, Les Emonets, Saint-Maurice.



Support perpedes sur empreinte.

A vendre, cause dissolution de société :

**1 camion Henschell**

tout terrain, pont 4 m2, basculant trois côtés.

**1 camion Mercedes**

172 CV. Pont 5 m3, basculant trois côtés, en parfait état.

**1 remorque 2 essieux**

pont basculant, 5 m3, à l'état de neuf.

Ecrire sous chiffre P 6406, à Publicitas, Sion.

P 6406 S

## MERCEDES - MERCEDES - MERC

**Diverses occasions et neuves****MERCEDES tous modèles**

220 S - 220 SE - 190 B - 230 SL

**GARAGE DES SPORTS ROLLE**

Tél. (021) 75 15 86

Ouvert le dimanche

P 2084 L

## MERCEDES - MERCEDES - MERC

**Mme A. Fontannaz-Roth****PÉDICURE**

20 ans d'expérience en Suisse et à l'étranger (Canada)

**SIÈRE :**

rte du Rawyl, 12. Tél. : (027) 5 08 83

Reçoit sur rendez-vous

Et reçoit à SAXON une fois par mois. Rendez-vous par téléphone : (026) 6 24 18.

P 3308 S

L'Hôtel du Cerf, à Monthey, cherche

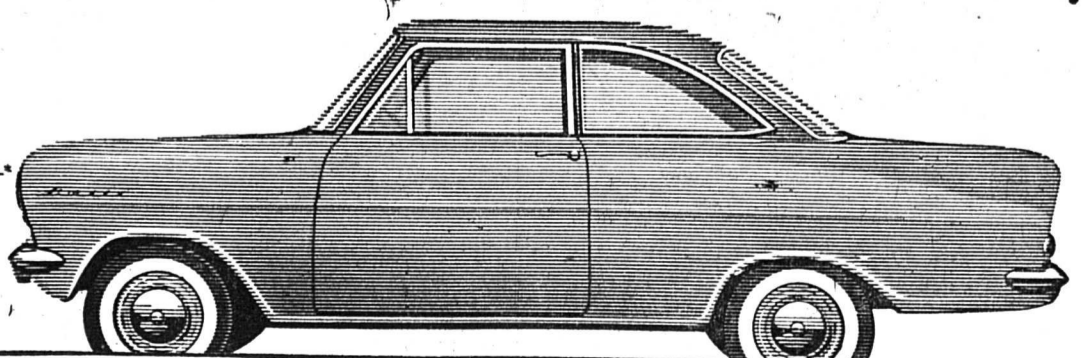
**un garçon de salle**

Tél. (025) 4 21 41

**Opel Kadett**

Coupé Sport Opel Kadett, 2 portes, 4 places, moteur spécial de 55 CV, 5,06 CV fiscaux, boîte à 4 vitesses avec levier au plancher, chauffage à air frais, ventilateur à 2 vitesses, pneus à flanc blanc Fr. 7650.—.\*  
Kadett depuis Fr. 6800.—.\* Kadett L (modèle de luxe) depuis Fr. 7250.—.\* Kadett Car Avande depuis Fr. 7260.—.\*  
Moteur spécial de 55 CV livrable pour tous les modèles contre un supplément de prix. \*Prix indicatifs

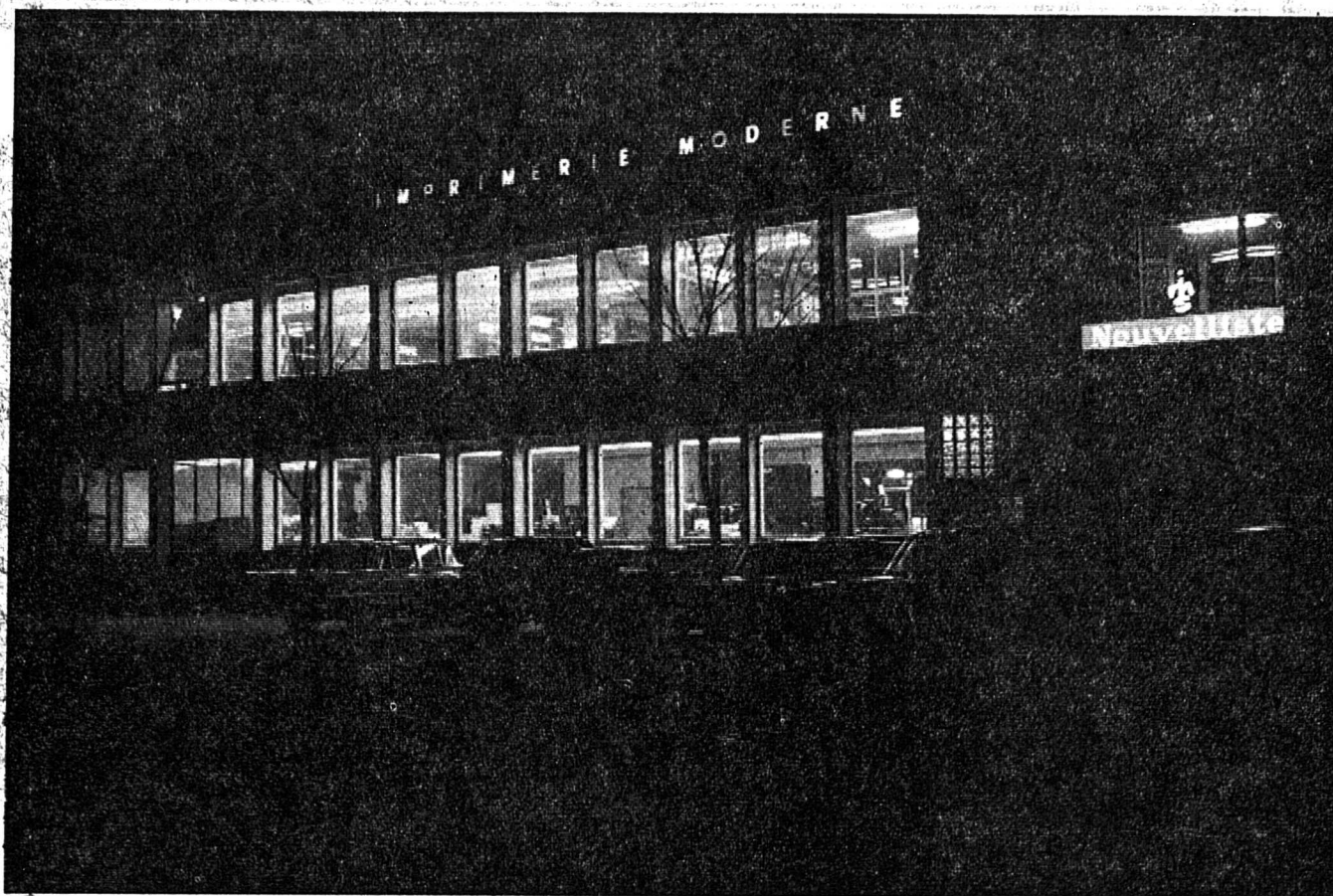
Essayez-la, n'importe quand, chez



G. Revaz, Garage de l'Ouest, Sion, tél. (027) 2 22 62.  
Armand Müller, Garage du Simplon, Sierre, tél. (027) 5 04 87  
E. Zufferey, Montana, tél. (027) 5 23 69

Kurt Fuchs, Garage Elite, Rarogne, tél. (028) 7 12 12  
Verasani & Lomazzi, Garage Moderne, Brig, tél. (028) 3 12 81

Garage Edes SA., Albert Grosso, Sierre, tél. (027) 5 08 24  
Garage du Simplon, Gebr. Previdoli & Co., Naters, tél. (028) 3 24 40.

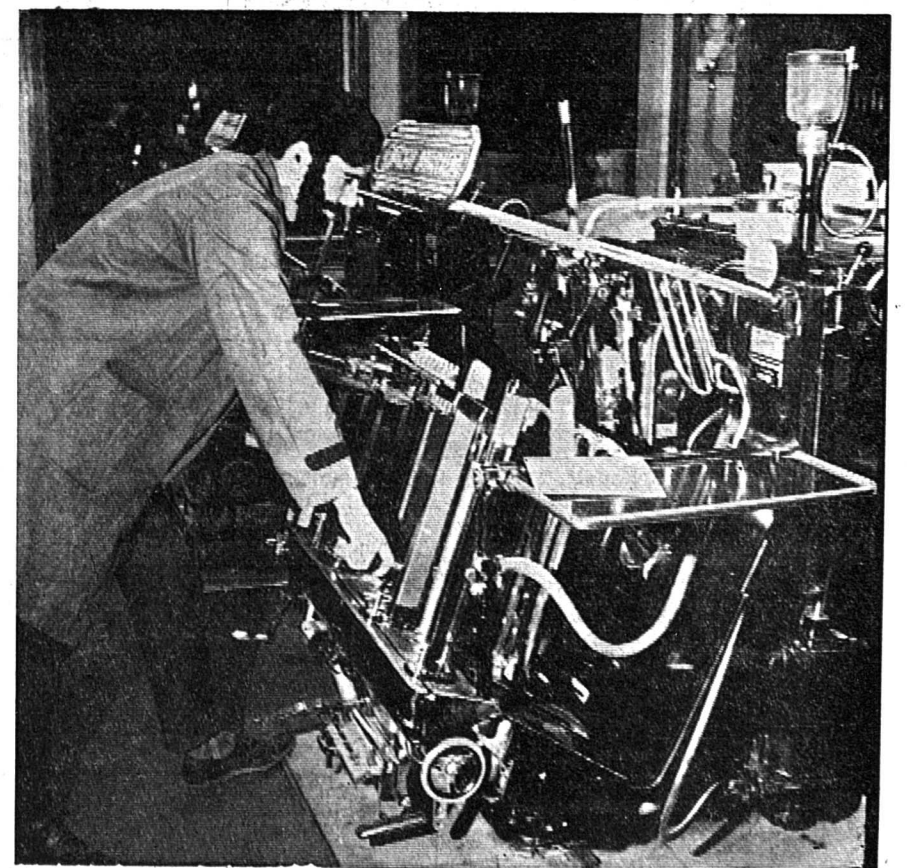
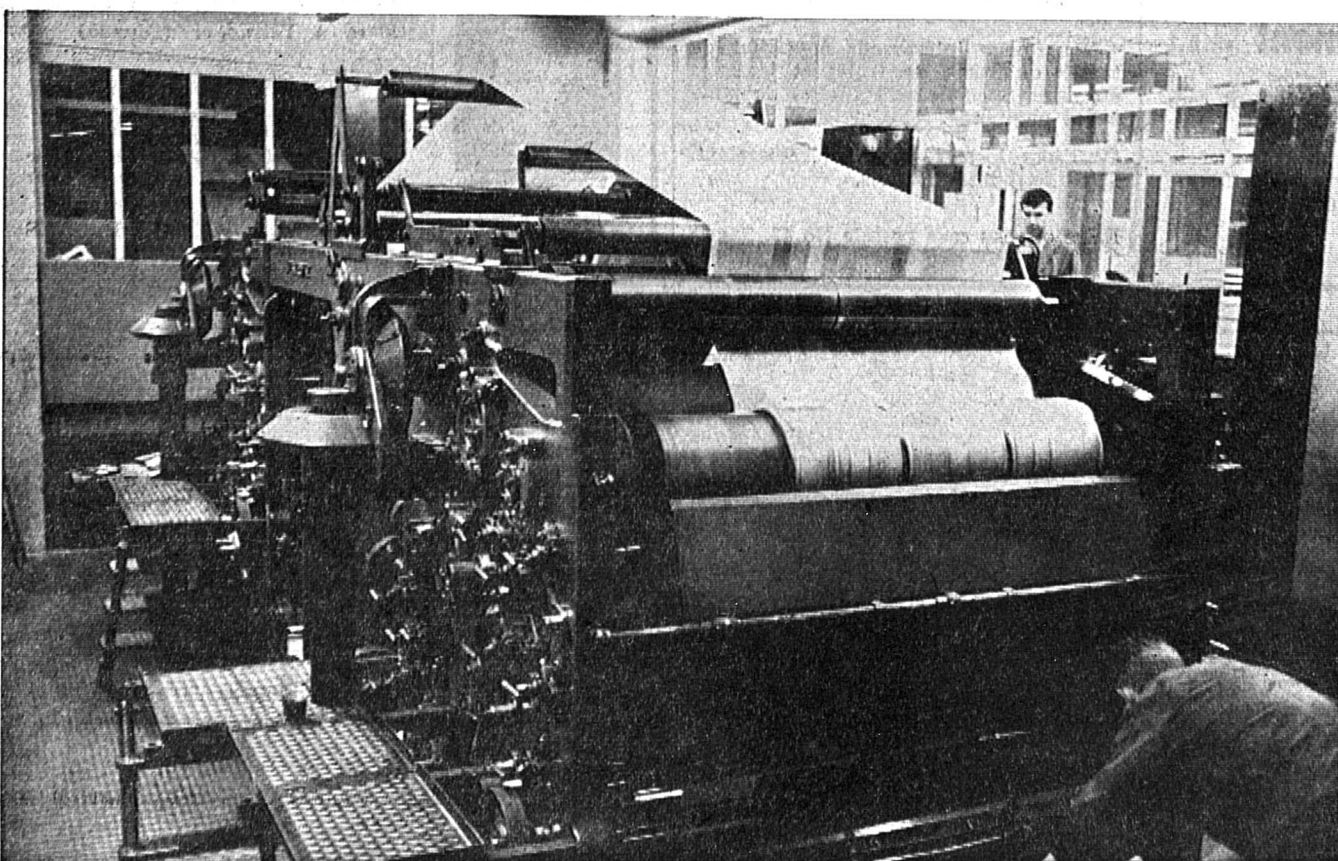
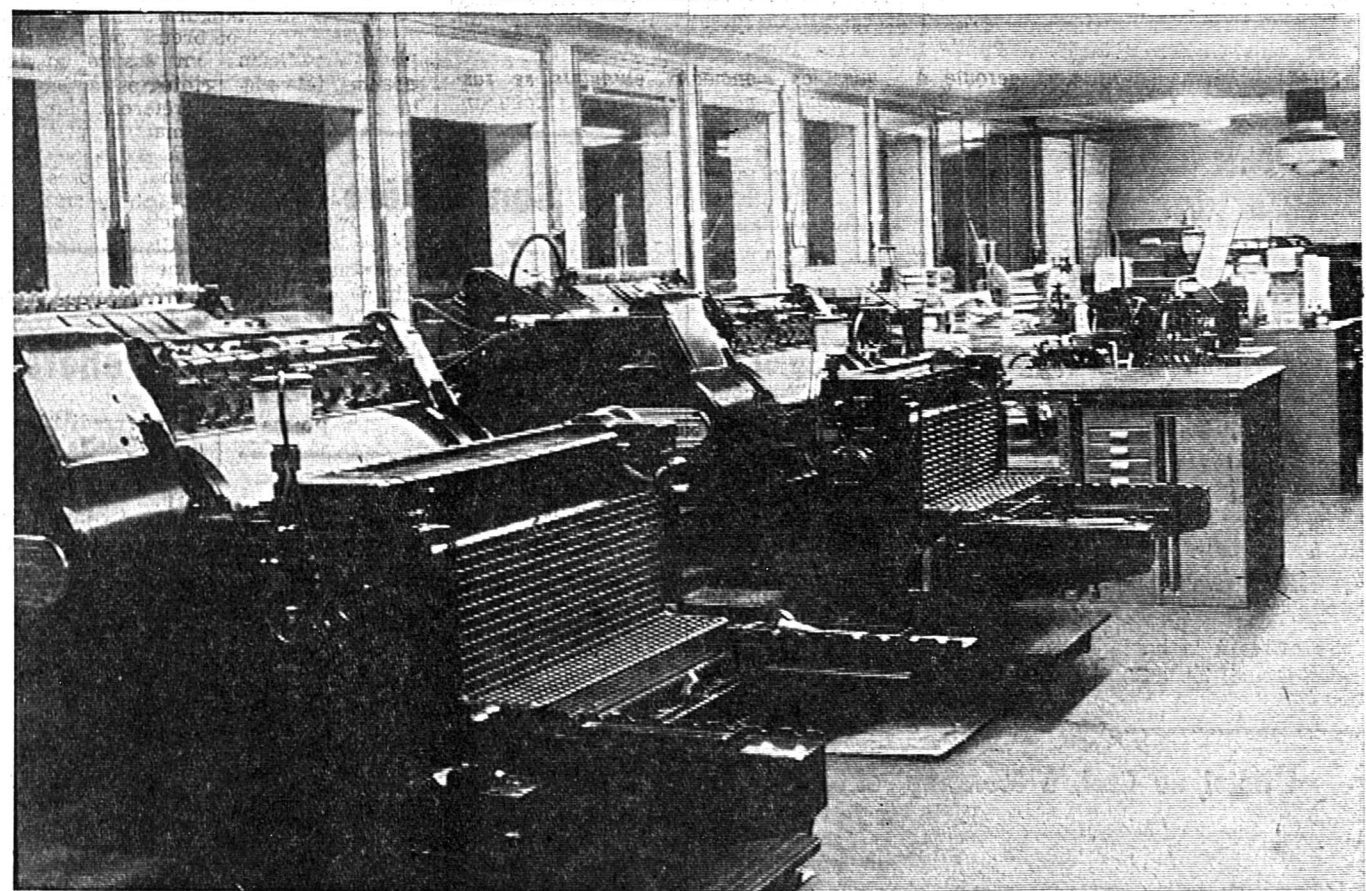
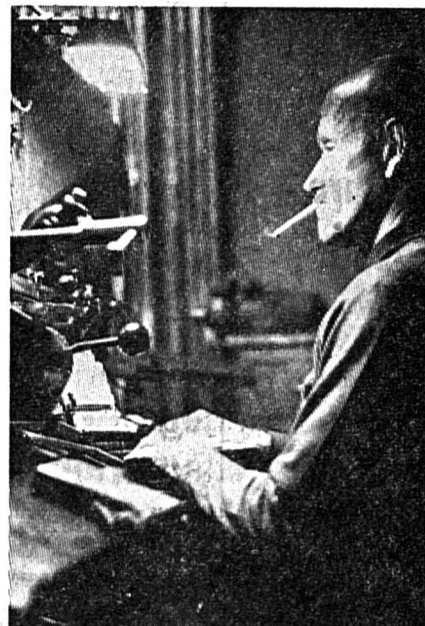
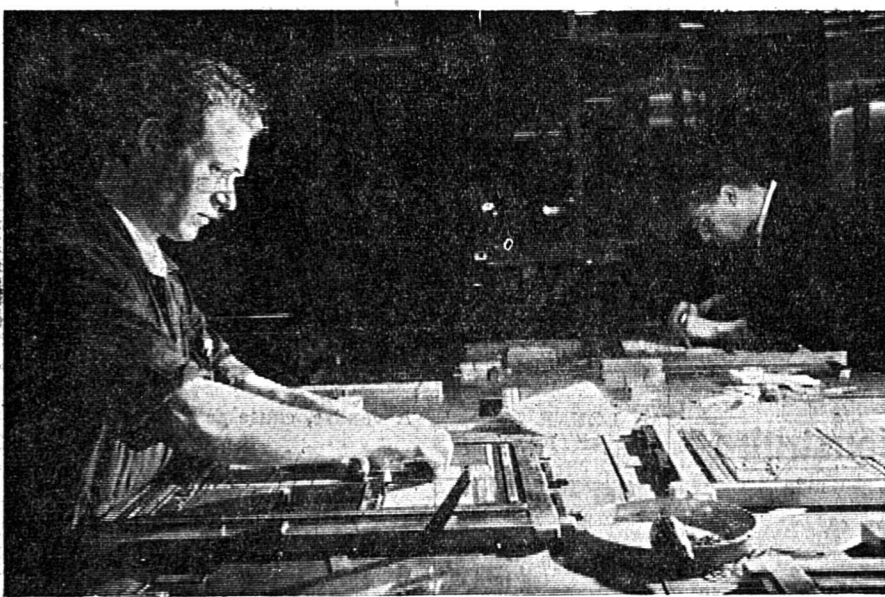


Pour tous les travaux graphiques de bon goût

# L'IMPRIMERIE MODERNE S.A.

est constamment à votre disposition

Slon, 13, rue de l'Industrie





## VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

## SION ET LE CENTRE

« AU SERVICE DU FRERE »

## Une assemblée très fructueuse

SION. — Dimanche après-midi s'est tenue au Buffet de la Gare à Sion l'assemblée générale du mouvement « Au service du frère », section Valais.

Les délégués accourus de tout le canton prirent un vif intérêt au rapport présidentiel de l'abbé Gabriel Carron. Ce dernier définit les buts de l'association, exposa les projets en cours dont le plus intéressant nous semble être l'attention que le mouvement veut porter sur les familles pauvres valaisannes en collaboration avec les mouvements sociaux déjà existants.

Le président donne ses consignes pour les prochaines actions, notamment pour le franc du mois, et releva le succès de la récolte des chocolats de Pâques. On prit également toutes les dispositions nécessaires pour les prochains voyages en Suisse des petits enfants étrangers et l'on brossa les grandes lignes de ce que seront les prochaines colonies de vacances, pour lesquelles plus de 250 enfants de 8 à 13 ans sont annoncés.

M. Alain Piollé, délégué romand, apporta le salut du fondateur et président du mouvement, l'abbé Pierre Kuhn, de Lucerne. On releva avec joie

la nomination de l'abbé Kuhn au poste de président central de Caritas.

Mgr Grand fut chaleureusement applaudi par les jeunes congressistes et remercié par l'abbé Carron.

Quant à nous, connaissant déjà ce groupement, nous n'avons pas été étonné de voir le dynamisme, le sérieux des quelque trente jeunes, pour la plupart étudiants, qui forment le noyau de la section valaisanne « Au service du frère » et nous leur souhaitons de trouver beaucoup de joie dans les sacrifices si désintéressés qu'ils s'imposent avec toute la fougue et l'enthousiasme de leur jeunesse.

## Bal de la Rhodania



SION. — Samedi soir s'est déroulé à l'Hôtel du Cerf, le traditionnel bal de la Société des étudiants. L'an dernier la soirée n'avait pu avoir lieu, aussi celle d'hier revêtait-elle un éclat tout particulier. De tous les endroits du Va-

lais, les « anciens » étudiants se rassemblèrent pour le souper en commun.

Le bal qui suivit ouvert par M. Bachter, vereinspapa de la Rhodania, se prolongea jusque fort tard dans la nuit.

## ÇA BOUGE... ATTENDS... SION !



SION — La salle de la Matze a vu samedi soir une grande affluence. Le Cercle de culture physique Dames de notre ville a bien mérité cette marque d'encouragement de la part des très nombreux amis, connaissances et supporters. La revue : « Ça bouge... attends... Sion » a remporté un vif succès. Avec beaucoup d'esprit, d'à-propos, d'humour et de délicatesse, des événements, des organisations ont passé sur le « gril ». Ce fut une véritable soirée « relaxe ». De petits incidents techniques — l'inévitable rançon de la mécanique — ont apporté la note imprévue à cette soirée.

## UN GRAND BRAVO

Tout d'abord à la présidente, Mme Rolande Amherd, l'âme de toute cette organisation, la responsable du Cercle. Quant à Mme Irma Arlettaz-Brantschen, auteur de la revue, elle a droit à de vives félicitations. Les réparties, les allusions, les... accusations, sont tombées pile. Les applaudissements de la salle ont été un vibrant témoignage. Les comédiens séduisants : Mme Christiane Lescaut, Mme Gaby Magagnin, Mlle Danièle Granges, MM. René Bonvin, Aldo Defabiani, Michel Roh, Henri Eggs, ont apporté une précieuse

collaboration. Une mention particulière à Mme Lescaut pour les danses, ainsi qu'aux monitrices Mlles Jeanine Gross et Marie-José Arlettaz, sans oublier M. René Stutzmann pour les arrangements musicaux et accompagnement.

Le Cercle cherche avant tout un travail d'équipe, une société vivante, cette revue a été l'œuvre de tous. De la plus petite à la plus âgée, un seul but : donner au public séduisants et des environs l'occasion de passer une soirée agréable et divertissante.

Telle fut cette soirée même si elle s'est prolongée un peu tard.

## ATTENDS... SION

Les sketches présentés étaient excellents. J'accorderais une mention particulière à « Réalité et flics... Sion », « Un grand malade » (le FC Sion, ce qui a certainement donné du courage pour arracher les deux points contre Lucerne), « Notre pays de Cocagne », et les yés-yés. Les Relax ont su par leur entrain, leur dynamisme, emballer jeunes et moins jeunes.

Merci à tous, merci à toutes... et à la prochaine revue. Notre photo : un grand malade (le FC).

—gé—

## Générosité séduisante

SION. — L'ouvroir du centre missionnaire de Sion avait envoyé une chasuble à un séminariste africain, qui doit prochainement être ordonné. Voici comment il en est remercié :

« Chère mademoiselle, De Sion, de votre part et de la part du Centre missionnaire, j'ai reçu un cadeau de « noces », qui est si bien fait, avec tant d'amour ! Mes paroles sont si faibles pour exprimer toute ma reconnaissance. Mais heureusement, les chrétiens ont appris de Dieu d'essayer de regarder le cœur !

« Je vous prie de bien remercier, de ma part, ceux et celles avec qui vous vous dévouez si généreusement à l'œuvre des missions. Pour ma part, que puis-je faire d'autre de plus grand que de prier pour vous ? Ce n'est d'ailleurs pas une petite chose, puisque Notre-Seigneur a laissé la prière en nous exhortant à la faire sans jamais nous lasser...

« Je vous remercie donc simplement et souhaite à vous et à votre œuvre de marcher en présence du Seigneur, dans sa lumière. Puisque vous tenez tant à me parer pour ce grand jour, priez donc beaucoup, pour que la grâce du sacerdoce ne soit pas vaine en moi.

« Recevez, chère Madame... » Savons-nous encore tenir un tel langage, nous qui ne parlons plus que d'accroissement de la productivité, de rationalisation des investissements et de compression de la « surchauffe » ? Pascal écrivait que toute la matière ensemble et tous les corps ensemble ne valaient pas une seule pensée, et que tous les esprits ensemble, toutes les intelligences ensemble ne valaient pas un seul acte d'amour. Seront-ce les pays « sous-développés » qui nous le réapprendront ?

Le C.M.S.

## La Lyre de Conthey a inauguré ses costumes

CONTHEY \* Au cours de ce dernier week-end la Lyre de Conthey fut réellement à l'honneur : deux jours qui ont compté pour cette belle phalange, puisqu'elle avait la grande joie de donner son concert annuel sous la direction de M. A. Bussien, en même temps qu'elle inaugurait ses nouveaux costumes. Un nombreux public et de chauds partisans ont assisté à cette grande fête de printemps à laquelle huit fanfares amies prêtèrent leur concours. M. Marc Germanier, président de La Lyre, salua, à cette occasion, les nombreuses personnalités présentes, en particulier MM. Francis Germanier et Aloys Copt, — orateurs du jour, — André Valentini et J. Cleusix, et eut le grand plaisir de remettre la channe des 40 ans d'activité à MM. Paul Trinchérini et Jules Germanier.

## Ecole ménagère rurale de Châteauneuf

SION \* L'examen d'admission à l'Ecole ménagère rurale de Châteauneuf, pour le semestre d'hiver 1964-1965, aura lieu le 23 avril 1964. Les intéressées sont priées de se présenter à l'Ecole ménagère à 13 h. 30.

## Ecoulement difficile du stock de légumes

SION \* 73.560 kgs de pommes et 91.986 kgs de légumes ont été expédiés du Valais, la semaine passée. L'utilisation des stocks de légumes cause de graves soucis aux entrepreneurs. Si le rythme des expéditions ne s'accroît pas, une partie des choux, carottes et céleris qui se trouvent encore dans les frigos sera condamnée à la pourriture.

Les poiriers sont en fleurs et leur floraison est très abondante.

## Récolte valaisanne 1963

Asperges	186.715
Fraises	1.698.165
Abricots	12.122.024
Pommes	14.158.869
Poires	10.840.604
Cerises	94.926
Prunes - Pruneaux	374.688
Coings	188.206
Raisins	6.775
Framboises	523.234
Tomates	7.948.861
Choux-fleurs	2.390.224
Haricots	209.598
Autres fruits et légumes	6.393.049

Total 1963	57.135.958
1962	47.315.467
1961	53.870.000
1960	48.694.320
1959	31.308.894
1958	61.819.736

## Première communion



EVOLENE. — La station du val d'Hérens était en fête dimanche. C'était la première communion. Vingt-trois garçons et filles se sont approchés pour la première fois de la Table Sainte. Bien des jeunes filles avaient abandonné le costume de la région pour revêtir une belle robe blanche.

## Première communion



CONTHEY. — Le nombre des premiers communiant à Plan-Conthey était de vingt-sept. Un grand jour de fête pour eux et pour leurs parents.

## UNE SOIREE TONIQUE

HAUTE-NENDAZ - En organisant une soirée de variétés au profit de la rénovation de la chapelle de Saint-Michel, M. Jean-Claude Michelet n'a marchandé ni son temps, ni sa peine, ni la qualité de ce qu'il nous offrait ; il mérite toute notre reconnaissance et, une fois de plus, notre confiance dans le sauvetage qu'il a entrepris et qu'il mène à bonne fin de cet édifice le plus précieux du village.

Pour la séance de dimanche soir, sa magnificence a rencontré une jeune floraison de générosité et de talents. Conduite par M. Paul Bourban, la société de chant, toute fraîche éclosée, nous donna, entre autres, un air de la « Flûte enchantée » et des « Negro Spirituals », avec une perfection et des nuances que bien des salles célèbres eussent applaudies.

M. Devanthery, le triomphant chansonnier guitariste, offrant son talent à une œuvre noble, nous tint sous le charme de la beauté et du cœur, surtout avec sa « Chanson du Porteur de Pain » et son « Bonjour » final, si émouvant.

Enfin, des artistes du crû se sont révélés : Mlle Rossini, si effacée, si modeste qu'elle n'est plus qu'une voix et une âme ; M. Gratien Fournier, dont la naïve passion crée son propre accompagnement (nous n'oublions pas de si tôt sa chanson des mamans) ; enfin, le très gracieux couple frère et sœur Bertrand et Romaine Gay-Allégo, qui maintint à travers toute la soirée une atmosphère digne de son double nom.

Egaré parmi cette belle jeunesse, le

chanoine Marcel Michelet, à l'aide d'images, évoqua en son patois le village d'il y a vingt ans et les pionniers de l'église nouvelle.

M. le vicaire Dayer représentait le clergé de la paroisse ; M. l'abbé Michelet, curé de Veysonnaz, nous honorait de sa présence. Mme Schüle, retenue par la grippe, nous envoyait un encourageant message.

Nous pensons que, par delà le bénéfice immédiat, une telle soirée ranime les cœurs en faveur de la jolie chapelle, qui s'ouvrira cette année même dans sa nouvelle parure. Un grand merci à tous les assistants et à tous les bénévoles — c'est ce que dit avec joie le président du comité, M. Lévy Pitteloud.

## Assemblée de la J.C.C.S.

NENDAZ - Dimanche 26 avril prochain, immédiatement après la sortie des offices à Basse-Nendaz, aura lieu l'assemblée générale ordinaire de la Jeunesse conservatrice chrétienne-sociale de la commune.

L'ordre du jour est le suivant :

- 1 Lecture des comptes ;
- 2 Renouvellement du comité ;
- 3 Divers ;
- 4 Conférence de M. Antoine Zufferey : « Les Autoroutes en Valais ».

A cette occasion, le comité sortant se fera un plaisir d'offrir l'apéritif à tous les participants.

L'Imprimerie Moderne et le « Nouvelliste du Rhône » cherchent

**2 opérateurs linotypistes**  
et  
**un conducteur**

Faire offres écrites avec curriculum vitae et prétentions de salaire à la direction de l'Imprimerie Moderne, rue de l'Industrie, Sion.

## VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

DE VALERE A TOURBILLON

L'œuf de Pâques  
...de Fritz

Fritz travaille dans une entreprise sédunoise. Il est originaire des Grisons. Très long — un double mètre — dur comme les rochers des montagnes. La veille de Pâques il quitte son emploi tôt le matin. Il travaille de nuit. Au volant de sa voiture, il fonce vers son beau pays. Aucun arrêt jusqu'au poste de douane de Castasegna.

Rien à déclarer. Cela va vite. Mais deux kilomètres plus loin, les paupières se ferment. La fatigue se fait sentir. Fritz en garçon très prudent gare son véhicule en-dehors de la chaussée. Il s'endort. Pas pour longtemps. Une heure tout au plus. Deux gendarmes, en uniforme, frappent à la vitre. Très fort. Fritz se réveille en sursaut.

Les papiers s'il vous plaît. Le permis de conduire et de circulation sont en ordre. Mais... « Monsieur, suivez-nous! Mieux installez-vous dans votre voiture, à l'arrière. ». L'un des gendarmes prend le volant. Le second attentivement le surveille. C'est le retour au village de Castasegna. Un médecin est réveillé dans la nuit. Il procède sur le champ à une prise de sang. L'opération terminée, les deux agents quittent les lieux, en emportant le permis de conduire. Il fallait attendre le résultat de la prise de sang.

Notre ami avec l'aide de l'agent de l'endroit fait la tournée des établissements. Pas de chambre. Tout est complet. L'agent aimablement lui offre une chambre chez lui. Son épouse lui donne à souper.

Le lendemain, jour de Pâques, Fritz s'éveille. Il partage encore le dîner avec les membres de la famille. Avant de quitter cette famille hospitalière, il veut régler la chambre et les deux repas. Madame lui répond: « Vous avez connu déjà assez d'ennuis pour vos vacances de Pâques... Ce n'est rien. »

Messieurs les automobilistes, voilà une adresse pour une bonne pension... à l'œil. Le retrait de permis a été compensé par ce chaleureux accueil. Mais ce retrait de permis a coûté 83 fr. 10. Tout se paye. Une taxe d'avertissement un peu salée.

Quinze jours plus tard notre Fritz reçoit une communication de la part de la police grisonne: « Nos services compétents vous ristourneront le montant de 83 fr. 10. Il s'est réveillé, suivant l'enquête, que votre sang ne contenait aucun indice d'alcool... »

Un œuf de Pâques imprévu. L'intervention de la police, à mon avis, se justifie. Un chauffeur, endormi dans son véhicule, portant plaques valaisannes, aucun doute: « ce personnage est ivre ».

Fritz se souviendra longtemps de cet œuf de Pâques... — gé —

## Coup de tampon

SION ★ Hier matin, peu avant 8 h., à l'avenue de la Gare, une voiture Fiat 1500, conduite par M. G.F., freina brusquement pour permettre, galamment, à une dame de traverser la chaussée. M. R.S., au volant de sa Mercedes, ne vit pas de suite la manœuvre de son prédécesseur et emboutit l'arrière de son véhicule qui ne comptait que 100 km. Pas de chance!

## Main écrasée

SION ★ Occupé par l'entreprise Savioz et Marti, sur un chantier de la route du Sanetsch, un ouvrier italien, âgé de 30 ans, s'est écrasé la main en travaillant avec un trax. Broyée, la main n'a pas pu être sauvée et on a dû procéder à son amputation.

## Spectaculaire embardée



VISSOIE. — Une voiture dans laquelle avait pris place MM. R. E., A. R., J.-Cl. V., et A. L. a fait une chute d'une soixantaine de mètres à la sortie de Vissoie. L'accident dont les causes ne sont pas encore connues est arrivé au lieu-dit « Landon ». Un seul passager a été légèrement blessé. Une chance inouïe. Le véhicule par contre est hors d'usage. Notre photo: Ce qui reste de la voiture.

SION ET LE CENTRE

## Concert militaire

SION ★ Jeudi 23 avril, à 20 h. 30, la fanfare de l'école de recrues du régiment de montagne 10 donnera un concert devant le palais du gouvernement.

Beau travail de notre  
Sûreté cantonale

SION ★ J'ai eu, samedi, l'occasion d'apprécier le travail, la méthode de deux inspecteurs de sûreté de notre police cantonale. Malheureux hasard, mais hasard qui me permet de décrire à nos lecteurs une des multiples tâches de ces « travailleurs dans l'ombre » pour lesquels le succès se solde souvent par un communiqué laconique de la presse: Deux voleurs arrêtés.

Mais reprenons le début de cet épisode qui n'a rien de dramatique, mais qui a permis de constater que nos agents de sûreté savent être rapides, agréables, précis et effectifs. Samedi donc, un membre de ma famille, profitant du congé de fin de semaine, monte à son chalet à Lavanthier-sur-Nendaz. Surprise, amertume, les lieux ont été mis à sac, on y a logé, cassé fenêtres et glaces, volé des habits, etc.

A 10 h., nous sommes au poste de police de Sion, une heure à peine plus tard, deux inspecteurs de sûreté sont sur les lieux. Poudres d'argent pour relever les empreintes digitales; appareil de photos; plâtre pour moulage de marques, mètres, loupes, etc., enfin tout le matériel nécessaire à ce genre d'enquête. Le travail se fait en discutant avec le lésé, très gentiment, ils compatissent, apprécient les lieux et, sans en avoir l'air, questionnent:

— M. Coudray... comment... Elle... Quand êtes-vous monté pour la dernière fois?

— Dimanche!

— Ah! Vous avez remarqué une voiture fribourgeoise; quelle couleur? Quelle marque? Un couple, jeune!...

Halte! L'affaire est presque dans le sac. En effet, la veille, ce couple: un Fribourgeois et une Neuchâteloise, a été arrêté, mais il n'avoue que les forfaits découverts et prouvés. L'avantage de pouvoir comparer empreintes, d'avoir trouvé sur les lieux des mégots de cigarettes, un morceau de semelle de crêpe, d'avoir relevé des marques de talons, etc., les fait avouer.

Un coup de téléphone: « M. Coudray, ici la Sûreté... Ils ont avoué ».

Voilà, l'épisode policier est terminé. En une demi-journée, le propriétaire remettra tout cela en ordre. Mais il est tranquille, maintenant, il connaît les coupables, il n'y a plus de doute.

« La Sûreté! Merci, messieurs, vous portez bien ce nom! — G. »

A toi jeune qui  
aime l'effort!

SION — Le jour de l'Ascension le jeudi 7 mai prochain, les jeunes de Sion et environs reprendront la route du Christ-Roi sur Lens, à la manière des pèlerins de Chartres. Ce sera une occasion pour tous ceux qui le veulent bien de rencontrer le Seigneur, de réfléchir avec des camarades ou compagnes décidés à sortir des chemins battus et à reprendre des forces pour mieux affronter les routes de la vie. Et tout cela dans une ambiance du tonnerre: renseigne-toi auprès de ceux qui ont participé à cette route l'an dernier.

Donc, toi, jeune de Sion ou des environs, qui aimes l'effort, réserve-toi cette journée du 7 mai pour une ascension en compagnie de quelque 400 garçons ou filles de ton âge.

DE LA NOBLE CONTREE AU VAL D'ANNIVIERS

## LES ATELLANES ET « LES RUSTRES »



SIERRE. — Un groupe de jeunes sierrois ont eu l'idée il y a deux ans de former une troupe théâtrale.

La troupe s'est mise au travail avec élan et persévérance et elle a déjà interprété des pièces fort bien présentées.

Cette année les membres des Atellanes se sont attaqués à une œuvre de Goldoni « Les Rustres ».

Cette pièce, farcie de difficultés, a été jouée, sinon avec toutes les nuances qu'elle comporte, avec un entrain et une vitalité qu'il faut féliciter les jeunes acteurs et actrices, ainsi que l'actif metteur en scène, M. Léo Saudan, professeur, et M. Henri Rauch qui avait prêté son concours pour assurer un grimage parfait et ainsi que sa maîtrise dans l'art du théâtre.

Parmi les acteurs signalons l'aisance

d'un Lunardo, le ton juste et nuancé de Simon, la truculence de Canciano, et de Maurizio, le comte Riccardo et Filippetto ont bien tenu leur rôle. Du côté des demoiselles Felice disposent déjà d'un talent remarquable, son jeu est bien conditionné, Lucietta a également un jeu agréable qui n'est guère fortuit, Marian et Margarita sont aussi bonnes. Quoique par-ci par-là certaines répliques avaient trop le genre récitation.

En résumé excellente soirée, les Atellanes ont agréablement divertis les nombreux spectateurs qui se pressaient samedi soir à la maison des Jeunes.

Du reste les acteurs des COMPAGNONS DES ARTS ont reconnu les mérites de leurs « successeurs », n'est-ce pas un compliment de valeur fait par des chevronnés?

## Une place de parc et un parc d'agrément



SIERRE ★ Une place de parc pour véhicules et parc d'agrément seront aménagés au rond-point du Paradis. Les travaux sont en cours.

## « PHEDRE » AU CASINO-THEATRE DE SIERRE

Phèdre et Hippolyte fut représenté pour la première fois le 1er janvier 1677, (Ce n'est qu'en 1687 que Racine supprima Hippolyte dans son titre), en l'Hôtel de Bourgogne. Cette pièce est celle où Racine a suivi de plus près un modèle de tragédie grecque. Voici, écrit-il dans la préface, une tragédie dont le sujet est pris à Euripide. Quoique j'ai suivi une route un peu différente de celle de cet auteur pour la conduite de l'action, je n'ai pas laissé d'enrichir ma pièce de tout ce qui m'a paru plus éclatant dans la sienne.

La tâche de Racine n'était pas aisée. Il fallait rendre « vraisemblable » une histoire fabuleuse de l'Antiquité et tout en l'enveloppant d'une atmosphère de poésie ne rien lui enlever de sa force dramatique.

Phèdre montre une époque infiniment reculée de l'histoire grecque. En aucun cas le Ve siècle. Les personnages sont des barbares, des sauvages, d'où la violence de leurs impulsions. D'ailleurs ils ne sont pas très intelligents. La colère, le ressentiment, la terreur, la passion irréfléchie voilà leurs mobiles. Ils raisonnent mal, souvent ils commettent des sottises impardonnables. Ils n'ont de vraiment valable que leur langage. Mais celui-ci, l'alexandrin, est véritablement une musique...

Pour terminer voici l'opinion de Jean Giraudoux: «...Racine a trouvé l'attitude parfaite de la tragédie: celle des grands meurtres... »

« Tout le théâtre de Racine est un théâtre d'inceste... »

« Racine sait bien que rien ne se propage plus terriblement dans la famille que la passion, si ce n'est la tuberculose. Une cloison seule sépare les nuits toutes les héroïnes de Racine de celui qu'elles aiment et de celui qu'elles abhorrent. Tout répit leur est ôté, le harcèlement est continu... Elles

n'ont pour dissimuler leur amour que la haine et que les scènes.



## Assemblée des armes réunies

MONTANA-CRANS ★ La société de tir Armes réunies tenait son assemblée annuelle samedi, sous la présidence de M. Ernest Viscolo. Plusieurs membres étaient présents, liquidant rapidement un ordre du jour complet et très intéressant.

## CINEMAS

★ SION - ARLEQUIN

Du mardi 21 avril au lundi 27 avril  
**Bébert et l'omnibus**  
avec Petit Gibus qui vous a fait rire dans la guerre des boutons  
Parlé français - Faveurs suspendues  
16 ans révolus

★ SION - LUX

Du mardi 21 au dimanche 26 avril  
**La loi des hommes**  
avec Michèle Presle - Arletty  
Marcel Delio  
Un grand film policier français  
18 ans révolus

★ SION - CAPITOLE

Mardi 21 avril CINECLUB

★ MARTIGNY - ETOILE

Ce soir - 16 ans révolus - Cinédoc  
Une captivante expédition  
**La grande barrière**  
Un film plein d'aventures

★ MARTIGNY - CORSO

Mardi 21 - 16 ans révolus  
Dernière séance du film émouvant  
**Cendres et diamants**  
Dès mercredi 22 - 18 ans révolus  
Dans la jungle malaise...  
Un film d'aventures et d'amour  
**Massacre pour un fauve**

★ CINEMA D'ARDON

Aujourd'hui RELACHE  
Samedi dimanche  
Revak le rebelle

★ RIDDES - L'ABELLE

Ce soir RELACHE  
Vendredi 24 - Dimanche 26  
La doubleur du général  
16 ans

★ FULLY - CINE MICHEL

Aujourd'hui RELACHE  
Mercredi 22 - 16 ans révolus  
Le Sahara brûle  
Dès vendredi 24 - 18 ans révolus  
Les femmes d'abord

★ SAXON - REX

Aujourd'hui RELACHE  
Jeudi 23 - 16 ans révolus  
Le Sahara brûle  
Dès vendredi 24 - 16 ans révolus  
CLEOPATRE, reine pour César

★ SAINT-AURICE-ROXY

Aujourd'hui RELACHE  
Dès mercredi - Les sept chevaliers

★ MONTHEY - MONTHEOLO

Ce soir à 20 h. 30 dès 16 ans révolus  
Un grand film d'espionnage avec  
Jack Hawkins - Gia Scala  
**Chef de réseau**  
L'histoire de l'homme qui dupa Hitler

★ MONTHEY - PLAZA

Lundi RELACHE  
Dès mercredi  
L'homme qui aimait la guerre

★ BEX - REX

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans révolus  
Une épopée héroïque  
Scope - couleurs  
**Le retour du fils du cheik**

★ TROISTORRENTS - FORUM

Aujourd'hui RELACHE  
Samedi et dimanche  
La prisonnière du désert

# VALAIS ECHOS DU VALAIS ECHOS DU

## DE LA NOBLE CONTREE AU VAL D'ANNIVIERS

### A la Caisse de crédit mutuel de Lens

CHERMIGNON \* La Caisse de crédit mutuel de Lens, qui a son siège à Chermignon, prévoyait son assemblée générale, dimanche dernier. Par suite de la fièvre aphteuse, cette réunion a dû être remise à plus tard.

A VENDRE  
entre SIERRE et SION

#### CAFE

complètement rénové.

Ecrire sous chiffre P 6268, à Publicitas, Sion.

P 6268 S

A vendre camion

### Scania-Vabis

type 75, 16 tonnes, basculant, à l'état de neuf.

Faire offres sous chiffre PK 35840 à Publicitas Lausanne.

P 732 L

Je cherche à St-Maurice pour tout de suite

**petit appartement**  
ou STUDIO  
meublé ou non meublé.

Ecrire sous chiffre P 65441, à Publicitas, Sion.

P 65441 S

A vendre

**poulailler**  
démontable  
en parfait état  
pour 20 poules.  
Prix: Fr. 250.—

S'adresser à Jean Roserens, à Sembrancher.

P 6474 S

On cherche

**sommelière**  
pour le 1er mai  
ou date à convenir  
Débutante acceptée.  
Vie de famille.  
Tél. (026) 6 58 12  
P 64 95 S

A louer à partir du 1er mai

**appartement**  
de 2 pièces et demi plus hall,  
chauffage central,  
à Martigny-Ville.  
Tél. (021) 34 37 43

**Chaise jardin**  
Fr. 22.—

en tube d'acier  
zingué brillant.  
Pieds en plastique  
noir. Siège et dossier  
avec cordage  
plastique.  
Diverses couleurs.



W. KURTH  
60, r. de Lausanne  
Tél.: (021) 34 36 43  
P 1533 L

Jeune fille diplômée école de coupe et dessin (décoration intérieure) cherche

#### EMPLOI

Eventuel. dans boutique.  
Ecrire sous chiffre P 65437, à Publicitas, Sion.

P 65437 S

**Lac-Champex**

On cherche  
**sommelière**

pour la saison d'été.  
Débutante acceptée.  
Tél.: (026) 6 82 52  
P 65418 S

### Première communion

CHALAIS. — Dimanche dernier, les paroissiens de Chalais étaient invités à la touchante cérémonie de la première communion.

Amenés par la fanfare « L'Avenir » dans ses seyants costumes, une procession partant du centre scolaire, entre les villages de Chalais et Réchy, conduite par le clergé a été suivie par un public nombreux de parents et amis de tout ce petit monde en blanc.

Vingt-cinq premiers communians et vingt et un renouvellements ont reçu le sacrement de l'Eucharistie des mains du vrd curé Crettaz alors que le vrd Père Jean-José qui avait prêché la retraite pendant trois jours à ces enfants présidait la cérémonie. Le Chœur d'hommes et les jeunes écolières exécutèrent quelques beaux chants.

L'après-midi fut réservée à la consécration des enfants à la Sainte Vierge. A la sortie de ces offices M. le curé procéda à la distribution du souvenir de première communion.

### Assemblée de la Coop

RECHY. — Dimanche après midi s'est tenue l'assemblée générale de la Coop du village de Réchy.

Plus de cent vingt membres étaient présents. Le résultat financier de l'exercice montre l'augmentation toujours croissante du chiffre d'affaires, ceci tout à l'honneur du gérant Arthur Albasini.

Le comité a été réélu pour une nouvelle période de deux ans, à part René Perruchoud qui n'accepte plus de mandat. Ce comité est constitué comme suit:

Président: Louis Voide;

Vice-président: Ulysse Vianin.

Membres: Paul Antille, Norbert Zuber et Emile Monnet.

### Décès de M. Eugène Zufferey

CHANDOLIN \* Les habitants de Chandolin apprennent avec tristesse, dimanche, le décès de M. Eugène Zufferey, survenu après une longue maladie, à l'âge de 61 ans. Le défunt, qui était très estimé dans le village, fut, pendant longtemps, un artisan et un sculpteur sur bois de valeur. La maladie, malheureusement, l'empêcha de continuer son travail comme il le désirait.

M. Zufferey sera enseveli aujourd'hui à Sierre, à l'église Sainte-Catherine, à 10 h.

### La Confrérie de la Cible a 300 ans

VIEGE — « Avec l'aide de Dieu, nos ancêtres nous ont transmis armes et munitions dans le seul but de maintenir et de défendre la paix dans notre chère patrie. Que chacun s'en souvienne dans l'avenir. » Voici une traduction libre d'une partie du règlement de la Confrérie de la Cible viégeoise qui fête cette année ses 300e anniversaire. C'est en effet en 1664 que cette communauté a été constituée et, depuis, n'a jamais cessé de faire preuve d'une activité réjouissante. Actuellement, cette société compte 115 membres dont la plupart ont assisté à l'assemblée générale qui eut lieu dernièrement sous la présidence de Joseph Bürcher.

8000  
chez votre imprimeur  
ou G. Salomon,  
Lausanne 17  
Tél. 021/222768

A vendre  
**poussette**  
pour jumeaux  
Wisa-Gloria, royale.  
Etat de neuf.  
Tél.: (027) 2 59 03  
P 5906 S

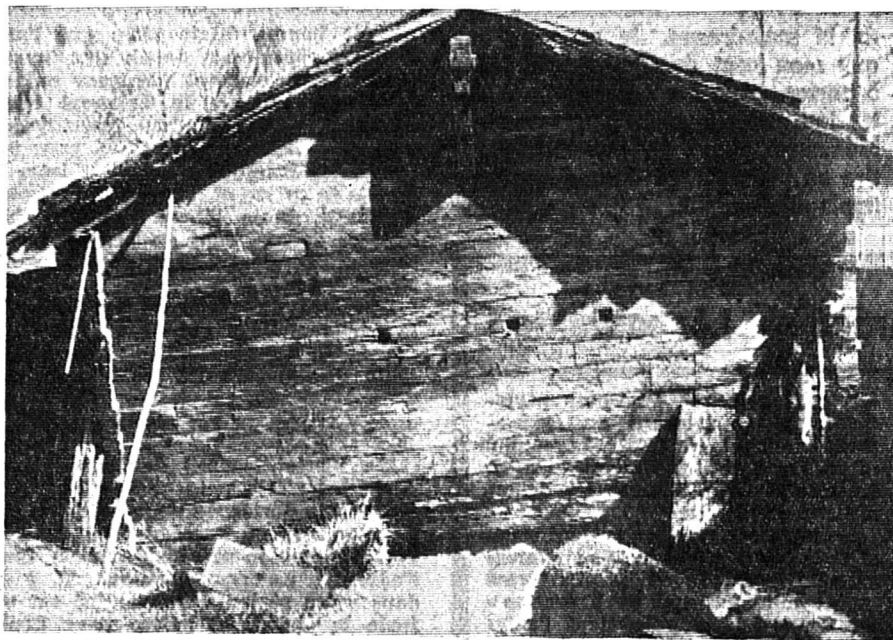
### COLLONGES (VS) Habitation

4 chambres, cuisine et annexe.  
Grange en madrier avec parcelle de 800 m2. Endroit plaisant.  
Prix: Fr. 27.000.—

F. Fracheboud, agence Rhodania, 2, rue du Coppet, Monthey.

Téléph.: (025) 4 11 60 - 4 13 10  
P 850 S

### LE VIEUX MOULIN DE SELKINGEN



SELKINGEN. — Le voyageur qui utilise la route de la vallée de Conches et qui traverse le village de Selkingen ne pense certainement pas que dans cette minuscule agglomération il se trouve un témoin du passé digne de le signaler. En effet, à la sortie de la localité, on peut rencontrer au bord de la route une vétuste et ancienne construction de bois, recouverte de bardeaux et qui ressemble pourtant à tous les anciens mazots que compte notre canton. C'est pourquoi, ignorant ce qu'il renferme, rares seront ceux qui auront pris la peine de visiter l'intérieur de ce modeste moulin. Car effectivement, il s'agit d'un des plus anciens moulins de la vallée si ce n'est de notre canton, encore en activité avec son installation originale. Son acte de naissance il le porte encore fièrement sur une poutre maîtresse se trouvant au-dessus de la petite et basse porte d'entrée, où, nous pouvons lire en toutes lettres l'année 1782.

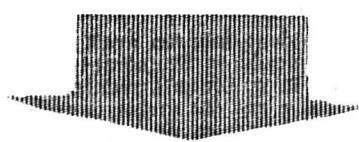
#### TRENTE KILOS DE FARINE A L'HEURE

Aussi, à peine a-t-on franchi le seuil de ce vieux moulin, qui, dans le temps, fournissait la farine pour une grande partie de la vallée, que nous demeurons ébahi en admirant la régularité avec laquelle, après tant d'années de service, la grande roue en pierre, à peine usée, tourne sous la pression hydraulique à un rythme lent mais sûr. C'est ainsi que le patron de l'établissement nous avoue que son moulin peut transformer en farine environ trente kilos de grains à l'heure.

#### LE MEUNIER NE DORT PAS...

Pendant que l'énorme pierre accomplit sa ronde interminable, on pourrait croire que son propriétaire se laisse aller à un « douce farniente ». Mais, il n'en est pourtant rien car, dans le temps, on avait déjà pensé à la rationalisation du travail. C'est pourquoi, après avoir rempli de grains l'« entonnoir » qui répartira régulièrement le blé sous la roue, le meunier se muera alors en scieur de bois puisqu'une scierie a été construite tout près et pour le fonctionnement de laquelle, on utilisait la même eau que celle du moulin. Mais, à l'arrivée de la fée électricité, on transforma l'installation de la scierie. Tandis qu'on a eu trop mal au cœur d'apporter un changement quelconque à ce moulin qui est demeuré tellement fidèle que lorsqu'il n'a plus de grains à se mettre sous la roue, il alerte son patron au moyen d'un signal d'alarme fixé à l'« entonnoir ».

### Après l'éboulement sur la route de La Furka



OBERWALD. — Nous avons annoncé en fin de semaine qu'un éboulement avait obstrué la route de la Furka entre Oberwald et Gletsch. Plus de 100 mètres cubes de matériaux obstruent la chaussée. Le déblaiement commencera aujourd'hui et durera certainement quelques jours car le matériel devra être transporté à plusieurs mètres de distance afin d'éviter de le déjeter au bas de la pente où circule le chemin de fer de la Furka. Cet incident, qui s'est exactement produit au lieu dit « Schwarzu Bachinu », nous indique que, malgré le bon état de la chaussée jusqu'à Gletsch du moins, le Département des travaux publics a parfaitement raison de l'interdire à la circulation automobile pendant que le dégel n'est pas complet. Ce qui veut dire que chacun voudra bien faire preuve de patience jusqu'à Pentecôte, pensons-nous.

## HAUT-VALAIS

### Avalanche meurtrière

MATTMARK \* Un ouvrier mineur, occupé par l'entreprise Theler et Kalbermatten, M. Aldo Adali, né le 19-11-1931, dans le val de Belluno, a trouvé la mort, hier matin, dans une avalanche qui a balayé une partie des baraquements réservés aux travailleurs, sis au-dessous du barrage de Mattmark.

L'alerte ayant été donnée, tous les ouvriers étaient rassemblés dans un baraquement protégé contre les avalanches. Vers 6 h., 2 ouvriers, MM. Adali et Valle, quittèrent ce cantonnement pour aller quérir quelques objets dans leur dortoir. C'est là que l'avalanche les surprit.

Si M. Adali trouva la mort, en revanche, M. Edigio Valle, né le 21-1-1933, originaire d'Italie, également, n'est que légèrement blessé.

Immédiatement, les secours s'organiseront et l'on procéda, en outre, à l'évacuation de tous les ouvriers stationnés sur le chantier.

Il était temps: une seconde avalanche surgit et engloutit tous les baraquements.

Une véritable catastrophe a pu ainsi être évitée de justesse.

### MENU DE LA SESSION ORDINAIRE DU GRAND CONSEIL DE MAI 1964

- 1 Nominations périodiques.
- 2 Gestion financière et administrative pour l'exercice 1963.
- 3 Rapport de la Banque cantonale pour l'année 1963.
- 4 Rapport du Tribunal cantonal pour l'année 1963.
- 5 Modification du règlement concernant la pension de retraite des membres du Conseil d'Etat et des magistrats de l'ordre judiciaire.
- 6 Projet de décret concernant l'octroi d'un crédit pour la location d'un ensemble électronique pour les besoins de l'Etat.
- 7 Règlement des écoles normales.
- 8 Projet de décret concernant l'octroi d'une subvention cantonale en faveur de la première étape du remaniement parcellaire de Bagnes.
- 9 Projet de décret concernant l'octroi d'une subvention cantonale en faveur de la deuxième étape du remaniement parcellaire d'Ayent.
- 10 Projet de décret concernant l'octroi d'une subvention cantonale en faveur de la deuxième étape du remaniement parcellaire de Nax.
- 11 Projet de décret d'exécution de la loi fédérale du 20 décembre 1962 sur les cartels et organisations analogues.
- 12 Projet de décret concernant l'octroi d'une subvention en faveur de l'Association l'« Inalp ».
- 13 Projet de décret concernant l'octroi d'une subvention pour l'aménagement d'un atelier pour adolescents handicapés, à Sion.
- 14 Projet de décret concernant la réunion des communes de Martigny-Ville et Martigny-Bourg.
- 15 Projet de décret concernant le classement:
  - comme route cantonale B de la route du Grand-St-Bernard à l'intérieur de Martigny;
  - comme routes communales des routes Morgins-Propéraz, Veyras-Miège, Liddes-Chandon, raccordement de Vens, Anchettes-Venthône, St-Nicolas-Zermatt, Steg-Niedergesteln-Rarogne, et de la route à l'intérieur d'Agarn;
  - comme chemins muletiers des chemins Ried-Brig - Ried-Bach, Venthône-Darnona, Champzabé - Noës, Diogne - Chermignon, Oberems - Gruben (section Oberems - Hübschweicji), Rarogne-Kumme.
- 16 Projet de décret concernant la correction de la Dixence, sur le territoire de la commune d'Héremence.
- 17 Projet de décret concernant la correction de la Borgne, sur le territoire des communes de Sion, Bra-mois et Vex.
- 18 Décret modifiant celui du 23 juin 1959 concernant l'application de la L. F. sur la protection des eaux contre la pollution du 16 mars 1955 (secondes débats).
- 19 Décret concernant l'octroi d'une subvention à la commune de Bagnes pour la construction de collecteurs d'eaux usées et d'une station d'épuration (secondes débats).
- 20 Décret concernant l'octroi d'une subvention cantonale en faveur de la construction de collecteurs d'eaux usées et d'une station d'épuration

- dans le village d'Aproz (secondes débats).
- 21 Décret d'application de la L. F. sur la chasse (secondes débats).
- 22 Projet de décret concernant la participation financière de l'Etat à l'agrandissement de l'Ecole valaisanne d'infirmières à Sion.
- 23 Projet de décret concernant la participation financière de l'Etat à la construction du nouveau bâtiment pour l'Institut N. D. de Lourdes, à Sierre.
- 24 Pétitions et naturalisations.
- 25 Recours en grâce.

#### INHUMATIONS

NOES. — Mardi 21 avril, à 10 heures, ensevelissement de M. Marcel Vianin.  
SIERRE. — Mardi 21 avril, à 10 heures, église Sainte-Catherine, ensevelissement de M. Eugène Zufferey.  
RIDDES. — Mardi 21 avril, à 10 h. 15, ensevelissement de Mme Edwige Patroni, née Schmalzried.  
BOVERNIER. — Mardi 21 avril, à 10 heures 15, ensevelissement de M. Valentin Puipepe.



Profondément touchés par les nombreux témoignages de sympathie reçus à l'occasion du deuil qui vient de la frapper, la famille de

#### Monsieur Alfred CORDONIER

buraliste postal à Chermignon

remercie très sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs prières, leurs dons de messes, leurs messages, leurs envois de couronnes et de fleurs, l'ont reconfortée dans ses jours d'épreuve.

Un merci spécial à la Direction des Postes, à Lausanne, à la Société Valais-Romand des buralistes postaux, à l'Office postal de Crans, aux employés de la poste de Sierre, à la Classe 1904, au chœur-mixte St-Georges, aux Patoisants, au Club des accordéonistes, aux amis musiciens, ainsi qu'au personnel de l'hôpital de Sierre.

Chermignon, avril 1964.



La famille de

#### Monsieur Ami BRESSOUD-VUADENS

remercie toutes les personnes qui, par leur présence, leurs dons pour des messes, leurs messages, leurs envois de fleurs, se sont associées à son grand deuil et les prie de trouver ici l'expression de sa vive gratitude.

Un merci tout particulier au révérend aumônier et au personnel de l'hôpital de Monthey.

# NOUVELLES SUISSES ET ETRANGERES

## Jean Gabin et les 12 agriculteurs qui avaient violé son domicile en 1962, sur les bancs du tribunal Coup de théâtre : Moncorgé retire sa plainte

ALENÇON ★ Coup de théâtre au procès de Jean Gabin contre les douze agriculteurs qui firent irruption chez lui, le 28 juillet 1962. Après l'interrogatoire des prévenus, l'artiste, ému, déclare : « Je pense que tout cela a été fait sous le signe

de la maladresse. Je ne veux pas que mon nom de Gabin, bien lourd à porter, gêne les conversations entre les paysans et le gouvernement. Moncorgé, donc, et non Gabin, retire sa plainte. » On entend quelques applaudissements.

Cette bombe éclate alors que l'audience était ouverte depuis une heure. Cela n'en interrompt pas pour autant le procès, puisque le Tribunal reste saisi par le Parquet d'une instance pénale en violation de domicile, pour laquelle les inculpés risquent 6 jours à 3 mois de prison et de 500 à 1800 francs d'amende. Mais il est vraisemblable que les débats, dont on pensait qu'ils se poursuivraient encore dans la nuit, soient écourtés.

L'arrivée du plaignant au banc de la partie civile a suscité quelques rous. On a remarqué qu'il serrait la main des avocats de ses adversaires.

### PLAIDOIRIE DE Me FLORIOT

Me Floriot, conseil de Jean Gabin, a déclaré : « Les inculpés n'ont pas compris la portée du geste qu'ils ont eu. Ce n'est pas un procédé pour des revendications, même légitimes. Il faut s'adresser au gouvernement. Il y a dans votre région des gens qui ont eu juste la peine de naître pour avoir un millier d'hectares. A ceux-là, on n'a rien fait. Gabin, lui, a toujours travaillé. Il a commencé dans l'existence comme aide-maçon. Il a gagné beaucoup d'argent ; il aurait pu, pendant la guerre, en gagner encore plus. Mais il est parti dans les forces françaises libres et est arrivé en France avec la 2e D.B. Dans un an, il aura complètement abandonné le cinéma. Dans ses exploitations agricoles, jamais Gabin n'a mis personne à la porte. Je peux vous dire que la ferme du Merlerault est en vente depuis six mois et qu'elle n'a pas encore trouvé preneur.

Le président Vollet devait rappeler les faits et, à quelques détails près, les inculpés sont unanimes : ils sont bien allés chez Gabin, le 28 juillet, vers 4 h. 30 du matin, pour lui demander de vendre deux de ses fermes. Dès le 26, une réunion avait eu lieu. Les meneurs de cette entreprise avaient demandé à leurs collègues de venir en masse, soutenir, à l'extérieur de la propriété, la délégation qui devait s'entretenir avec Jean Gabin.

### LE DEROULEMENT DES FAITS

Puis celui-ci déclare : « Le 28 juillet, j'ai vu qu'une cinquantaine de personnes cherchaient à entrer dans ma propriété. On a voulu me faire signer un papier m'engageant à louer mes

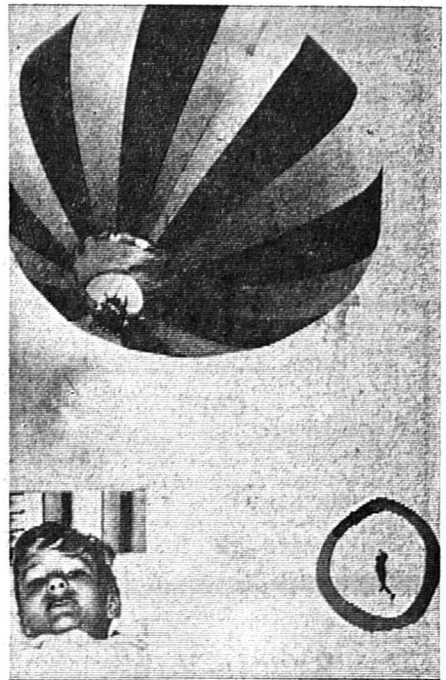
deux fermes du Merlerault et de Digny. J'ai refusé et dit que j'allais vendre. Dans la matinée, un ami est venu me prévenir ; ma femme s'inquiétait ; elle ne pouvait pas me joindre par téléphone. C'est à ce moment que je me suis aperçu qu'on avait coupé les fils. »

Me Floriot : « Jean Gabin croyait n'avoir que des amis dans le pays. Du jour au lendemain il s'est aperçu qu'il n'avait que des adversaires. Il a dit : « Je vais vendre. Je n'ai pas besoin de vous signer de papier, ma parole vous suffit. » Mais que pouvait-il faire contre 500 ou 600 personnes résolues ? Vous savez qu'il vous a dit : « Cela ne serait jamais qu'anéantir 40 années de travail. Cette affaire a pris des proportions étonnantes parce qu'il s'agissait de Jean Gabin. »

● STRASBOURG. — M. Pierre Pflimlin a été réélu par acclamations à la présidence de l'Assemblée consultative du Conseil de l'Europe.

LE CAIRE. — La guerre du Yémen n'est pas notre dernière bataille : il nous reste la guerre de Palestine dont rêve tout le peuple arabe, a déclaré le président Nasser.

« Tiens bon ! »



Nous avons relaté hier l'extraordinaire aventure que vécut un enfant de onze ans à Mill-Valley en Californie. Dany Nowel s'était en effet retrouvé suspendu au bout d'une corde, sous la nacelle d'un aéroplane, à mille mètres d'altitude, cordé qu'il avait enroulé autour de son poignet pour que l'aéroplane puisse monter dans la nacelle. Notre photo : l'enfant (médaillon) alors qu'il s'élevait dans les airs ! (cercle).

## L'état d'exception prorogé à Léopoldville !

LEOPOLDVILLE. — L'état d'exception proclamé dans la ville de Léopoldville il y a six mois a été prorogé pour une période indéterminée. Cette mesure avait été décidée alors que le chef de l'Etat, M. Joseph Kasavubu, pour lutter contre les manifestations de l'opposition, les menées antigouvernementales et faisait suite à la découverte d'un complot.

Quelques jours après la proclamation de l'état d'exception, les leaders syndicalistes avaient été arrê-

tés, puis relâchés. Plusieurs parlementaires appartenant au mouvement national congolais Lumumba et au Parti solidaire africain de M. Antoine Gizenga avaient été également emprisonnés.

Deux de ces derniers avaient réussi toutefois à s'échapper et avaient gagné Brazzaville où ils ont formé un « comité national de libération » du Congo-Léopoldville, dont l'existence a provoqué une certaine détérioration des relations entre les deux Congo.

## Auschwitz : un « SS » humain

FRANCFORT. — Le procès d'Auschwitz a repris devant la Cour d'assises de Francfort par l'audition de Mme Jenny Schaner, 56 ans, de Zurich déportée à Auschwitz en 1942, elle était chargée des écritures à l'état civil de la section politique du camp et tenait à jour le registre du four crématoire. « Nous avions tant à faire que deux autres personnes furent chargées de ce travail et nous étions occupés jusqu'à 16 heures par jour. »

Le témoin se souvient d'un « SS » nommé Lorenzyk, qui avait fait preuve de compassion. « Il nous donnait des rations supplémentaires et j'ai appris beaucoup de choses sur Auschwitz par lui lorsqu'il était émehé. Il a été déplacé parce qu'il avait dit à un « SS » qui torturait une vieille femme à la « balance de Boger » : « Espèce de s..., toi aussi tu as une vieille mère. »

La Cour prend ensuite connaissance d'un rapport qui est authentifié par un citoyen britannique, M. Hermann Rothmann, originaire d'Ilford. En 1946, il commandait une unité britannique de renseignements à Munsterlager (Basse-Saxe). Son supérieur lui avait remis un rapport que lui-même attribue à l'ac-

cusé Pery Broad qui lui a servi d'interprète.

Ce texte est un effroyable document qui contient des détails encore inconnus. Il relate des scènes de sélection de condamnés dans les bunkers, des exécutions au « mur noir » ainsi que des audiences de la Cour martiale de Katowice qui a prononcé plus de deux cents condamnations à mort en moins de deux heures et les fit exécuter.

Un spectateur s'est évanoui lors de la lecture des tortures infligées aux détenus à la « balance de Boger ».

Ce document traite également du massacre de douze mille prisonniers russes : « Les cadavres contaminaient l'eau potable du camp d'Auschwitz. Il a fallu exhumer les cadavres et les brûler. »

L'accusé Pery Broad nie être l'auteur de ce document.

## Budget britannique adopté

LONDRES ★ La Chambre des Communes a adopté, lundi soir, sans vote, après 4 jours de discussions, le budget qui lui était proposé par le chancelier de l'Echiquier, M. Réginald Maudling.

## Premier discours de politique étrangère de Johnson depuis sa présidence Mesure parallèle à celle prise en U. R. S. S.

NEW YORK — Le président Lyndon Johnson, dans un discours prononcé hier devant l'assemblée annuelle de l'Associated Press, a annoncé que, dans son désir de réduire les tensions, le gouvernement des Etats-Unis a décidé de diminuer de 40 pour cent la produc-

tion d'uranium enrichi et de 20 pour cent celle de plutonium. Le chef du gouvernement soviétique, Nikita Khrouchtchev, a décidé de prendre des mesures parallèles, a-t-il ajouté.

Le président des Etats-Unis qui, dans son discours, a examiné les différents aspects de la politique étrangère américaine, fondée sur cinq principes fondamentaux, a indiqué que le premier sujet intéressant les Etats-Unis était leurs relations avec l'Union Soviétique, « centre de nos préoccupations pour la paix », a-t-il dit.

Le président a alors annoncé les deux décisions qu'il venait de prendre et qui « reflètent à la fois, a-t-il dit, notre désir de diminuer la tension internationale et notre refus de risquer de nous affaiblir ».

1) Instruction en vue de réduire à nouveau d'une manière substantielle sur une période de quatre ans la production américaine d'uranium enrichi.

« En alignant la production sur les besoins, nous diminuons la tension tout en maintenant la puissance nécessaire. Avant de prendre ces décisions, j'ai été en consultation étroite avec le premier ministre Douglas Home. Je suis heureux d'annoncer que le président Khrouchtchev m'a maintenant indiqué qu'il avait l'intention de prendre une décision dans le même sens. »

## MOINS D'ENERGIE NUCLEAIRE PARTOUT

Le président Lyndon Johnson et Sir Alec Douglas Home ont informé M. Khrouchtchev qu'ils allaient publier des déclarations sur les mesures pratiques qu'ils se proposent d'adopter pour réduire, de leur côté, la production de matières fissiles destinées à ces fins militaires.

M. Khrouchtchev a déclaré en réponse à ces deux messages que la réduction de la production des matières

fissiles à usage militaire crée à présent la possibilité d'améliorer la compréhension entre les Etats en ce qui concerne la nécessité d'éviter une guerre nucléaire.

Le gouvernement soviétique, a-t-il dit, a étudié minutieusement les données concernant le potentiel nucléaire de l'URSS, d'une part, et des pays de l'OTAN, de l'autre. Il a examiné la question de savoir dans quelles limites l'URSS pourrait s'engager dans la voie de la réduction de la production de matières fissiles, sans affaiblir pour autant sa capacité de défense et la défense du bouclier nucléaire appelé à assurer la sécurité du monde socialiste.

Après avoir exprimé sa conviction que la nouvelle mesure annoncée contribuera à la détente internationale, le chef du gouvernement soviétique a conclu :

« Nous devons aller plus loin. Le gouvernement soviétique croit fermement qu'il convient de redoubler d'efforts à la recherche de la solution des principaux problèmes du désarmement et se déclare disposé à prendre toutes mesures susceptibles d'assainir la situation internationale. »

● LONDRES. — On apprenait lundi soir dans la capitale britannique que les ambassadeurs de Grande-Bretagne accrédités dans les capitales des pays de l'Est avaient été rappelés à Londres pour consultations.

## Le prince Hugues, prétendant à plein temps, et la princesse Irène se fixeront en Espagne, après un mariage qui sera tout de même princier

PARIS. — Le prince Charles-Hugues de Bourbon-Parme a l'intention de se fixer en Espagne après son mariage. La princesse Irène et lui habiteront l'appartement que le prince possède dans le centre de Madrid.

« Cela ne nous empêche pas de faire de fréquents séjours à Paris et, je l'espère, en Hollande », a-t-il ajouté.

Le prince a exprimé son regret de voir le gouvernement néerlandais hostile à son mariage, bien que la princesse ait renoncé non seulement à tout droit à la couronne,

mais également à toute fortune et à tout bijou personnel venant de la cour de Hollande. La blonde princesse approuvait d'un pâle sourire.

Si la reine et la famille royale des Pays-Bas n'assistent pas à la cérémonie, de nombreuses personnalités sont cependant attendues à Rome à cette occasion, notamment l'archiduc Robert de Habsbourg, le prince Louis de Bourbon-Parme et la princesse, sœur de l'ex-roi Humberto d'Italie.

## La foudre sur l'avion de Mme Johnson

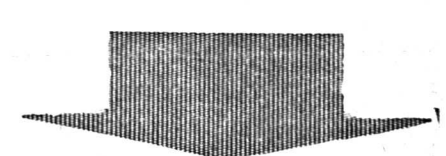
CLEVELAND (Ohio) ★ La foudre a atteint, lundi matin, un avion dans lequel se trouvait Mme Lyndon Johnson, épouse du président des Etats-Unis.

« Le choc n'a pas été violent et je n'ai eu aucune difficulté à maintenir le contrôle de l'avion », a déclaré son pilote, vétéran de très nombreuses heures de vol de la compagnie « United Airlines », à qui appartient l'appareil. Pourtant, la présidente et les membres de son entourage ont dû, pendant tout le voyage entre Washington et Cleveland, laisser leurs ceintures de sécurité attachées.

## A PROPOS DU BRÉSIL

Parlant du Brésil, il a défendu l'ancien président Goulart. Le premier ministre cubain a affirmé que les Etats-Unis avaient préparé ce coup d'Etat parce que Goulart cherchait à réaliser certaines réformes sociales.

## M. «K» a choisi son successeur



WASHINGTON. — Selon une personnalité américaine qui a fréquemment séjourné en Union soviétique, M. Nikita Khrouchtchev a déjà choisi son successeur et il l'a fait accepter par les autres membres du secrétariat du Parti communiste de l'URSS, mais sa disparition n'en provoquerait pas moins une lutte sérieuse parmi les dirigeants soviétiques.

Ce haut fonctionnaire, dont le nom ne peut être cité, a déclaré aujourd'hui au cours d'une conférence de rédacteurs en chef de journaux américains que M. Khrouchtchev lui avait dit, l'année dernière, au moment de la signature du Traité de Moscou, que, s'il devait disparaître, il serait remplacé soit par l'actuel chef de l'Etat, M. Leonide Brejnev, soit par Nicola Podgorny, membre du Praesidium du comité central et du secrétariat.